

**can-am**



## MAVERICK TRAIL EN MAVERICK SPORT SERIE

# GEBRUIKERS- HANDLEIDING

Omvat veiligheids-, voertuig- en onderhoudsinformatie

**N  
O  
N  
N**

### **⚠ WAARSCHUWING**

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke veiligheidsinformatie.

Aanbevolen minimumleeftijd bestuurder: 16 jaar of ouder met een geldig rijbewijs. Bewaar deze gebruikershandleiding altijd bij het voertuig.

Verwijdering of wijziging van onderdelen gerelateerd aan verdamingsmissie van dit OHRV is wettelijk verboden.

Overtreders kunnen worden onderworpen aan burgerlijke en/of strafrechtelijke sancties uit hoofde van Californische en federale wetgeving.

### WAARSCHUWING

HET GEBRUIK VAN UW VOERTUIG HOUDT GEVAREN IN. Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

Voor uw eigen veiligheid dient u alle waarschuwingen in deze gebruikershandleiding en op de labels op uw voertuig te begrijpen en te volgen. Als u deze waarschuwingen negeert kan dit leiden tot ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN.

Bewaar deze gebruikershandleiding altijd bij het voertuig.

### WAARSCHUWING

Het niet in acht nemen van de veiligheidsmaatregelen en -instructies in de gebruikershandleiding, de VEILIGHEIDSVIDEO en op de veiligheidslabels op het product kan leiden tot letsel, inclusief de mogelijkheid van overlijden.

### WAARSCHUWING

Dit voertuig overtreft mogelijk het vermogen van alle andere voertuigen waarmee u al heeft gereden. Neem voldoende tijd om u met uw nieuwe voertuig vertrouwd te maken.

## WAARSCHUWING CONFORM CALIFORNIA PROPOSITION 65

### WAARSCHUWING

Bij het bedienen, repareren en onderhouden van het voertuig kunt u worden blootgesteld aan chemicaliën, waaronder uitlaatgas, koolmonoxide, ftalaten, en lood, waarvan in de Staat Californië bekend is dat ze kanker en aangeboren afwijkingen en andere risico's m.b.t. de voortplanting veroorzaken. Om de blootstelling te beperken dient u inademing van uitlaatgas te vermijden, de motor niet stationair te laten draaien, tenzij dat nodig is, uw auto in een goed geventileerde ruimte te onderhouden en handschoenen te dragen of uw handen tijdens onderhoud van uw auto regelmatig te wassen. Ga voor meer informatie naar [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle).

TM® Handelsmerken van BRP of zijn dochtermaatschappijen.

Dit is een niet noodzakelijk volledige lijst van handelsmerken die eigendom zijn van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen:

Can-Am®

D.E.S.S.™

DPST™

ROTAX®

TTI™

XPST™

Alle rechten voorbehouden. Geen enkel deel van deze gebruikershandleiding mag worden veelevoudigd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Bombardier Recreational Products Inc.

©Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 2021

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Beschreven modellen
Maverick Trail 700 Maverick Trail DPS 700 Maverick Trail DPS 1000
Maverick Sport 1000R Maverick Sport X rc 1000R Maverick Sport X xc 1000R

In Canada worden de distributie en het onderhoud van de producten verzorgd door Bombardier Recreational Products Inc.(BRP).

In de Verenigde Staten worden de producten verdeeld door BRP US Inc.

In de Europese Economische Ruimte (die bestaat uit de lidstaten van de Europese Unie plus het Verenigd Koninkrijk, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein), het Gemeenebest van Onafhankelijke Staten (inclusief Oekraïne en Turkmenistan) en Turkije worden producten gedistribueerd en onderhouden door BRP European Distribution S. A. en andere geaffilieerde bedrijven of dochterondernemingen van BRP.

Voor alle andere landen worden de producten gedistribueerd en onderhouden door Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) of zijn dochtermaatschappijen.

---

# INHOUDSOPGAVE

## ALGEMENE INFORMATIE

<b>ALGEMENE INFORMATIE</b> .....	<b>10</b>
Informeer u voor u vertrekt .....	10
Veiligheidsaanwijzingen .....	10
Over deze gebruikershandleiding.....	10

## VEILIGHEIDSINFORMATIE

<b>VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	<b>14</b>
Koolmonoxidevergiftiging vermijden .....	14
Brandstofbranden en andere gevaren vermijden .....	14
Brandwonden door hete onderdelen vermijden .....	14
Accessoires en aanpassingen .....	14
<b>VEILIG GEBRUIK - VERANTWOORDELIJKHEDEN</b> .....	<b>16</b>
Eigenaar - Neem uw verantwoordelijkheid op .....	16
Bestuurder - Weet wat u doet en neem uw verantwoordelijkheid op .....	16
Voorzichtig rijden .....	17
Bevestigingssysteem bestuurder en passagier .....	18
Omstandigheden terrein .....	18
<b>INSPECTIE VOOR HET VERTREK</b> .....	<b>20</b>
Checklist voor inspectie voor het vertrek .....	20
<b>VOORBEREIDEN OP RIJDEN</b> .....	<b>23</b>
Voor u vertrekt .....	23
Rijuitrusting .....	23
<b>ONGEVALLEN VERMIJDEN</b> .....	<b>26</b>
Kantelen en omrollen vermijden .....	26
Botsingen vermijden .....	27
<b>RIJDEN MET UW VOERTUIG</b> .....	<b>28</b>
Praktische oefeningen.....	28
Gebruik off-road .....	29
Algemene rijtechnieken .....	29
<b>LADINGEN VERPLAATSEN EN WERKEN</b> .....	<b>36</b>
Werken met uw voertuig .....	36
Lading transporteren.....	36
Een lading vervoeren .....	38
Een trailer trekken.....	38
<b>BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT (CANADA/VS)</b> .....	<b>40</b>
Loshangend label veiligheid .....	40
Veiligheidsetiketten.....	41
Loshangend label conformiteit .....	52
Conformiteitslabels .....	53
Technische informatielabels .....	55
<b>BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT (LANDEN BUITEN CANADA EN DE VERENIGDE SATEN)</b> .....	<b>56</b>
Veiligheidspictogram.....	56
Conformiteitslabels .....	67
Technische informatielabels .....	68

**VEILIGHEIDSGEBREKEN MELDEN .....69**

**VOERTUIGINFORMATIE**

**PRIMAIRE BESTURINGSELEMENTEN .....72**  
 Stuurwiel.....73  
 Gaspedaal .....73  
 Rempedaal .....73  
 Schakelhendel.....73

**SECUNDAIRE BEDIENINGSELEMENTEN .....75**  
 Contactschakelaar en sleutels .....76  
 Dimlichtschakelaar .....77  
 Toetsenpaneel .....77  
 Keuzeschakelaar 2WD/4WD .....78  
 Schakelaar voordifferentieelmodus .....78  
 Schakelaar voor de differentieelvergrendeling achter.....79  
 Lierschakelaar .....80  
 Claxonschakelaar (op toepasselijke modellen).....80

**UITRUSTING .....81**  
 Stuurwiel verstellen.....81  
 Bekerhouders.....81  
 Passagiershandgreep .....81  
 Bergvakken.....82  
 Gereedschapsset .....82  
 Voetsteunen.....82  
 Halve deuren.....82  
 Veiligheidsgordels .....83  
 Bestuurdersstoel .....84  
 Passagiersstoel.....84  
 Dop brandstoftank .....84  
 Lier.....85  
 Laadbak.....85  
 Ankerhaken.....85  
 Trekhaak.....86  
 12-volt-voedingsuitgang .....86  
 Volledige beschermplaat onder het chassis .....86  
 Rock sliders en ophangingsarmbeschermers.....86

**4,5" DIGITALE DISPLAY .....87**  
 Multifunctionele display .....87  
 Waarschuwings- en verklikkerlichtjes .....88  
 Instellingen.....89

**BRANDSTOF .....92**  
 Vereiste brandstof .....92  
 Tankprocedure .....93

**INVAARPERIODE .....94**  
 Gebruik tijdens de inrijperiode.....94

**BASISPROCEDURES.....95**  
 De motor starten.....95  
**Gebruik de schakelhendel** .....95  
 Het juiste bereik kiezen (laag of hoog) .....95  
**De motor uitzetten en het voertuig parkeren** .....96  
 Tips voor het maximaliseren van de levensduur van de aandrijfriem .....96

<b>SPECIALE PROCEDURES</b> .....	<b>98</b>
Verdrongen motor .....	98
Wat als u vermoedt dat er water in de CVT zit? .....	98
Wat als de batterij leeg is? .....	98
Wat te doen als het voertuig is gekanteld? .....	98
Wat als het voertuig ondergedompeld werd? .....	99
<b>UW RIT AANPASSEN</b> .....	<b>100</b>
Afstelling ophanging .....	100
DPS-functie (indien aanwezig) .....	102
<b>VOERTUIG TRANSPORTEREN</b> .....	<b>103</b>
Kracht van het voertuig benutten om sleepmaterieel op te rijden .....	104
Voertuig met behulp van lier op sleepmaterieel trekken .....	104
Voertuig vastzetten voor transport .....	105
Voertuig van aanhangwagen halen .....	105
<b>HET VOERTUIG OPHEFFEN EN ONDERSTEUNEN</b> .....	<b>106</b>
Voorzijde voertuig .....	106
Achterkant voertuig .....	106

## **ONDERHOUD**

<b>ONDERHOUDSSHEMA</b> .....	<b>108</b>
EPA-regelgeving - Voertuigen voor Canada en V.S. ....	108
Aanwijzingen voor onderhoud van de luchtfilter .....	108
Zwaar werk .....	109
Gebruik in diepe modder/diep water .....	110
Onderhoudsschema .....	110
<b>ONDERHOUDSPROCEDURES</b> .....	<b>118</b>
Toegang onderdelen voor onderhoud .....	118
Motorluchtfilter .....	121
CVT-luchtfilter .....	122
Voorfilter EVAP-systeem (indien aanwezig) .....	123
Motorolie .....	124
Oliefilter .....	127
Radiator .....	129
Motorkoelvloeistof .....	130
Knaldemper en vonkafleider .....	132
Versnellingsbak .....	133
Voordifferentieel .....	137
Achterwielaandrijving (alleen modellen met Mono cilinder) .....	138
Bougies .....	139
CVT-deksel .....	140
Aandrijfriem .....	141
Aandrijf- en aangedreven rollen .....	143
Accu .....	143
Zekeringen en zekerbare aansluitingen .....	144
Lichten .....	146
Aandrijf-asbalg en -bescherming .....	147
Wielagers .....	148
Wielen en banden .....	148
Ophanging .....	151
Remmen .....	153
Veiligheidsgordels .....	154

Deuren .....	154
<b>VERZORGING VAN HET VOERTUIG .....</b>	<b>155</b>
Verzorging na gebruik .....	155
Reiniging en bescherming voertuig .....	155
<b>BEWARING EN VOORBEREIDING OP HET RIJSEIZOEN .....</b>	<b>156</b>

### *TECHNISCHE INFORMATIE*

<b>VOERTUIGIDENTIFICATIE .....</b>	<b>158</b>
Voertuigidentificatienummer .....	158
Motoridentificatienummer (E.I.N.) .....	158
Conformiteitslabel .....	158
<b>REGELSYSTEEM VOOR VERDAMPENDE EMISSIES .....</b>	<b>160</b>
<b>VOORSCHRIFTEN INZAKE DE BEPERKING VAN GELUIDSEMISSIE .....</b>	<b>161</b>
<b>GELUIDSEMISSIE- EN TRILLINGSWAARDEN .....</b>	<b>162</b>
<b>EU - VERKLARING VAN CONFORMITEIT .....</b>	<b>163</b>
<b>VK – VERKLARING VAN CONFORMITEIT .....</b>	<b>164</b>
<b>EAC-CONFORMITEITSVERKLARING .....</b>	<b>165</b>

### *TECHNISCHE SPECIFICATIES*

<b>TECHNISCHE SPECIFICATIES .....</b>	<b>168</b>
---------------------------------------	------------

### *OPLOSSEN VAN PROBLEMEN*

<b>RICHTLIJNEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN .....</b>	<b>182</b>
CVT-riem slijt door .....	182
De display van de versnellingsbakstand geeft "-" weer .....	182
Motor draait niet .....	182
Motor slaat over maar start niet .....	183
Motor accelereert onvoldoende of mist vermogen .....	183
Motor oververhit .....	184
Motor weigert .....	184
Het toerental stijgt maar het voertuig beweegt niet .....	185
Gedeeltelijke of geen reactie van gaspedaal - Motorstoring is AAN en het bericht FOUT PPS wordt weergegeven .....	185
<b>MELDINGEN DIGITALE DISPLAY .....</b>	<b>186</b>

### *GARANTIE*

<b>BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2022 CAN-AM® SSV .....</b>	<b>188</b>
1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE .....	188
2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID .....	188
3) UITSLUITINGEN – VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE .....	188
4) GARANTIEPERIODE .....	189
5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN .....	189
6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN .....	190
7) WAT BRP ZAL DOEN .....	190
8) AANVULLENDE LEVERANCIERSGARANTIES .....	190



9) OVERDRACHT .....	191
10) BIJSTAND VOOR DE KLANT .....	191
<b>EMISSIEGERELATEERDE GARANTIE US EPA .....</b>	<b>192</b>
Emissiegerelateerde garantieperiode .....	192
Gedekte onderdelen .....	193
Beperkte toepasbaarheid .....	194
<b>GARANTIEVERKLARING VERDAMPINGSEMISSIECONTROLE VOOR CALIFORNIË .....</b>	<b>195</b>
Uw rechten en plichten in het kader van de garantie .....	195
Beperkte garantie van de fabrikant op uw offroad-sportvoertuig .....	195
Verantwoordelijkheid van de eigenaar in het kader van de garantie .....	196
<b>INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2022 CAN-AM® SSV .....</b>	<b>197</b>
1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE .....	197
2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID .....	197
3) UITSLUITINGEN ZIJN NIET GEWAARBORGD .....	198
4) Dekkingsperiode van de garantie .....	199
5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN .....	199
6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN .....	200
7) WAT BRP ZAL DOEN .....	200
8) OVERDRACHT .....	201
9) BIJSTAND VOOR DE KLANT .....	201
<b>BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIJTE, DE LIDSTATEN VAN HET RUSSISCHE GEMENEBEST EN TURKIJE: 2022 CAN-AM® SSV .....</b>	<b>202</b>
1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE .....	202
2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID .....	202
3) UITSLUITINGEN – VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE .....	203
4) GARANTIEPERIODE .....	204
5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN .....	204
6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN .....	205
7) WAT BRP ZAL DOEN .....	205
8) OVERDRACHT .....	205
9) BIJSTAND VOOR DE KLANT .....	205
<b>ONDERHOUDSDOCUMENTATIE .....</b>	<b>208</b>

### **KLANTENINFORMATIE**

<b>BESCHERMING VAN DE PRIVACY .....</b>	<b>214</b>
<b>NEEM CONTACT OP .....</b>	<b>215</b>
Azië .....	215
Europa .....	215
Noord-Amerika .....	215
Oceanië .....	215
Zuid-Amerika .....	215
<b>ADRESWIJZIGING EN VERANDERING VAN EIGENAAR .....</b>	<b>216</b>

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# **ALGEMENE INFORMATIE**

# ALGEMENE INFORMATIE

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Can-Am® side-by-sidevoertuig. U geniet de beperkte BRP-garantie en kunt steeds een beroep doen op een netwerk van erkende Can-Am Off-Road dealers voor de nodige onderdelen, accessoires of service.

Op het moment van aflevering bent u op de hoogte gebracht van de garantiestedekking en hebt u de checklist vóór aflevering ondertekend om er zeker van te zijn dat uw nieuwe voertuig naar volle tevredenheid is gereedgemaakt.

Uw dealer staat altijd voor u klaar. Voor meer informatie kunt u bij uw dealer terecht.

## Informeer u voor u vertrekt

Lees voordat u het voertuig gaat besturen deze Gebruikershandleiding voor informatie over hoe het risico op ongevallen kunt beperken voor uzelf of andere weggebruikers.

Lees tevens alle veiligheidslabels op uw voertuig en bekijk de *veiligheidsfilm* op:

[https://can-am.brp.com/off\\_road/safety](https://can-am.brp.com/off_road/safety)

Of gebruik de volgende QR-code.




Dit voertuig is uitsluitend bestemd voor gebruik offroad. Hij dient hoofdzakelijk voor algemeen recreatief gebruik, maar kan ook voor nutsdoeleinden worden gebruikt.

De waarschuwingen in deze gebruikershandleiding negeren kan leiden tot ERNSTIG LETSEL of DE DOOD.

## Veiligheidsaanwijzingen

Verklaring over de soorten veiligheidsmeldingen, hoe ze eruit zien en hoe ze in deze handleiding worden gebruikt:

Het veiligheidswaarschuwingssymbool  duidt op een potentieel letselrisico.

### WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

### VOORZICHTIG

Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

### MERK OP

Duidt op een aanwijzing die, als ze niet wordt gevolgd, kan leiden tot zware schade aan het voertuig of andere bezittingen.

## Over deze gebruikershandleiding

Deze Gebruikershandleiding is bedoeld om de eigenaar/gebruiker van een nieuw voertuig vertrouwd te maken met de diverse bedieningselementen, het onderhoud en het veilige gebruik van zijn voertuig. Ze is onmisbaar voor het correcte gebruik van het product.

Bewaar deze Gebruikershandleiding in het voertuig zodat u ze onder meer kunt raadplegen voor onderhoud, het oplossen van problemen en om anderen aanwijzingen te geven.

Merk op dat de Gebruikershandleiding beschikbaar is in verschillende talen. In geval van discrepanties zal de Engelse versie de overhand hebben.

---

Voor een extra kopie of afdruk van uw Gebruikershandleiding kunt u terecht op onze website:

**[www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com)**

De informatie in dit document is correct op het moment van publicatie. BRP voert echter een beleid van continue verbetering van zijn producten, zonder dat dit enige verbintenis inhoudt tot uitrusting van eerder vervaardigde producten met vernieuwde onderdelen. Door laattijdige wijzigingen kunnen er verschillen zijn tussen het gefabriceerde product en de beschrijvingen en/of specificaties in deze handleiding. BRP behoudt zich het recht voor op eender welk moment specificaties, ontwerpen, functies, modellen of uitrusting te schrappen of te wijzigen zonder dat dit enige verplichting inhoudt.

Deze Gebruikershandleiding moet bij een eventuele verkoop bij het voertuig blijven.

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# VEILIGHEIDSINFORMATIE

---

# VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

## Koolmonoxidevergiftiging vermijden

Uitlaatgassen van motors bevatten steeds koolmonoxide, een dodelijk gas. Inademing van koolmonoxide kan leiden tot hoofdpijn, duizeligheid, slaperigheid, misselijkheid, verwarring en zelfs de dood.

Koolmonoxide is een kleurloos, geurloos, smaakloos gas dat aanwezig kan zijn zelfs als u het niet ziet of geen uitlaatgas ruikt. Dodelijke concentraties koolmonoxide worden snel bereikt en kunnen u zo snel bevangen dat u zichzelf niet meer in veiligheid kunt brengen. Ook kunnen dodelijke concentraties koolmonoxide uren- of dagenlang in afgesloten of slecht verluchte ruimtes blijven hangen. Als u één van de symptomen van koolmonoxidevergiftiging voelt opkomen, verlaat de ruimte dan onmiddellijk, zorg voor verse lucht en vraag medische behandeling.

Om ernstig letsel of dood door koolmonoxide te verhinderen of te voorkomen:

- Het voertuig nooit in slecht verluchte of gedeeltelijk afgesloten ruimtes zoals garages, carports of schuren laten draaien. Zelfs indien u de uitlaatgassen met ventilators of open vensters en deuren tracht te verluchten, kan de koolmonoxideconcentratie toch gevaarlijk snel oplopen.
- Laat het voertuig nooit draaien op plekken buitenshuis waar de uitlaatgassen langs openingen, zoals vensters en deuren, een gebouw kunnen binnendringen.

## Brandstofbranden en andere gevaren vermijden

Benzine is uiterst brandbaar en zeer explosief. Benzinedampen kunnen zich verspreiden en op meters afstand van de motor door een vonk of vlam worden aangestoken. Volg deze aanwijzingen om het risico op brand of explosie te verlagen:

- Sla brandstof uitsluitend op in goedgekeurde benzinebidons.
- Vul de benzinecontainer nooit terwijl deze in de laadbak of op het voertuig staat - de brandstof kan ontvlammen door statische elektriciteit.
- Volg nauwgezet de instructies in de *Tankprocedure*.
- De motor nooit starten of bedienen zonder dat de benzinedop er goed opzit.

Benzine is giftig en kan letsel of de dood veroorzaken.

- Hevel nooit benzine over met de mond.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als u benzine hebt ingeslikt, in de ogen hebt gekregen of benzinedampen hebt ingeademd.

Als u benzine op het lichaam morst, afwassen met water en zeep en van kleren verwisselen.

## Brandwonden door hete onderdelen vermijden

Bepaalde componenten zoals remrotoren en uitlaatcomponenten worden tijdens het rijden zeer heet. Raak die onderdelen niet aan als de motor draait of net heeft gedraaid om brandwonden te vermijden.

## Accessoires en aanpassingen

Wijzigingen of toevoeging van door BRP goedgekeurde accessoires kunnen van invloed zijn op het rijgedrag van uw voertuig. Het is belangrijk dat u de tijd neemt



om vertrouwd te worden met het voertuig nadat wijzigingen zijn aangebracht, zodat u begrijpt hoe u uw rijgedrag overeenkomstig dient aan te passen.

Vermijd het installeren van inrichtingen die niet specifiek door BRP voor het voertuig zijn goedgekeurd en vermijd ongeoorloofde wijzigingen. Deze wijzigingen en inrichtingen zijn niet door BRP getest en kunnen risico's opleveren. Ze kunnen bijvoorbeeld:

- verlies van de controle en verhoogd risico van een ongeluk met zich meebrengen
- oververhitting of kortsluiting veroorzaken, waardoor de kans op brand of brandwonden toeneemt
- de beveiligingsvoorzieningen van het voertuig beïnvloeden.

Het kan ook onwettig worden om met uw voertuig te rijden.

Zo kan bijvoorbeeld de installatie van een extra GPS- of telefoonondersteuning de besturingsmogelijkheden van het voertuig belemmeren en het risico van controleverlies vergroten.

**Vraag uw BRP dealer om beschikbare geschikte accessoires voor uw voertuig.**

---

# VEILIG GEBRUIK - VERANTWOORDELIJKHEDEN

Dit is een voertuig voor offroad-gebruik met een groot vermogen. Bestuurders moeten verantwoordelijk en voorzichtig zijn om kantelen, omrollen, botsingen en andere ongevallen te vermijden. Zelfs met de veiligheidsfuncties van het voertuig (zoals de beschermende structuur, veiligheidsgordels, zijnetten en deuren) en beschermende uitrusting (zoals een helm), is er steeds een risico op ongevallen met letsels of de dood tot gevolg. Volg de veiligheidsregels in dit hoofdstuk om het risico op een zwaar letsel of de dood te beperken.

## Eigenaar - Neem uw verantwoordelijkheid op

Lees deze gebruikershandleiding en bekijk de *veiligheidsfilm*. Volg de link aan het begin van de gebruikershandleiding.

Inspecteer uw voertuig altijd en kijk na of het in goede staat verkeert voordat u gaat rijden. Volg altijd het onderhoudsschema zoals in deze Gebruikershandleiding beschreven.

Laat niemand uw voertuig besturen, tenzij deze persoon verantwoordelijk is en vertrouwd kan worden met een voertuig met een groot vermogen. Overweeg nieuwe of jonge bestuurders te begeleiden en regels en limieten in te stellen (zoals of ze passagiers mogen vervoeren, wat ze mogen doen met het voertuig, waar ze mogen rijden enz.) voor iedereen die uw voertuig gebruikt.

**Kies indien het voertuig is voorzien van de optionele D.E.S.S.-sleutels de juiste sleutel (zie *contactschakelaar en sleutels*) op basis van de ervaring van de bestuurder, het gebruik van het voertuig en de omgeving.**

Bespreek de veiligheidsinformatie met iedereen die het voertuig zal gebruiken. Zorg ervoor dat alle bestuurders en passagiers voldoen de onderstaande vereisten en ermee akkoord gaan de veiligheidsinformatie te volgen. Help gebruikers vertrouwd te worden met het voertuig.

We raden u aan uw voertuig jaarlijks aan een veiligheidsinspectie te onderwerpen. Neem voor meer details contact op met een erkende BRP dealer. Hoewel het niet vereist is, wordt het aanbevolen dat de voorseizoensvoorbereiding van uw voertuig door een erkende BRP dealer wordt uitgevoerd. Elk bezoek aan uw erkende BRP dealer is een goede gelegenheid voor uw dealer om te controleren of uw voertuig in een veiligheidsactie is opgenomen. We raden u tevens aan uw erkende BRP dealer op tijd te bezoeken als u van een veiligheidsactie hoort.

Raadpleeg een erkende BRP dealer voor verkrijgbare accessoires die u wellicht nodig hebt.

## Bestuurder - Weet wat u doet en neem uw verantwoordelijkheid op

Lees deze gebruikershandleiding en bekijk de *veiligheidsfilm*. Volg de link aan het begin van de gebruikershandleiding.

Neem rustig de tijd om alle bedieningselementen en de algemene besturing van het voertuig te leren kennen.

Volg indien mogelijk een opleiding (neem contact op met een erkende Can-Am-dealer voor meer informatie over de opleidingsmogelijkheden of via het internet op <http://www.rohva.org/>) en voer de praktijkoefeningen uit het hoofdstuk

*Praktijkoefeningen* uit. Oefen het rijden in een geschikte omgeving zonder gevaren en leer de respons van elk bedieningselement kennen. Rijd traag. Voor hogere snelheden heeft u meer ervaring, kennis en goede rijomstandigheden nodig.

Bestuurders moeten minstens 16 jaar oud zijn.

Bestuurders moeten groot genoeg zijn om de juiste zithouding te kunnen aannemen: met de rug tegen de rugsteun leunen en de gordel vastgemaakt, het stuur met beide handen vasthouden en nog steeds in staat zijn de rem- en gaspedalen volledig in te drukken met de rechtervoet en de linkervoet stevig op de voetsteun te plaatsen.

Bestuurders moeten een geschikt rijbewijs hebben, in overeenstemming met de lokale wetgeving.

Bestuur dit voertuig nooit na drugs- of alcoholgebruik of wanneer u zich moe of ziek voelt. Dit vertraagt uw reactiesnelheid en vertroebelt uw inschattingvermogen.

### ***Vervoer van passagiers***

Vervoer alleen maximaal twee (2) passagiers. De passagiers moeten op de juiste manier in de cockpit zitten.

De passagiers moeten lang genoeg zijn om steeds de juiste zithouding te kunnen aannemen: met de rug tegen de rugsteun en de gordel vastgemaakt, met beide handen op de handgrepen en de voeten stevig geplaatst - de rechterpassagier met de rechtervoet op de voetsteun en linkervoet op de vloer van het voertuig en de middelste passagier met beide voeten stevig op de vloer.

Vervoer nooit passagiers die onder invloed zijn van drugs of alcohol of die zich moe of ziek voelen. Dit vertraagt de reactiesnelheid en vertroebelt het inschattingvermogen.

Draag de passagiers op de veiligheidsetiketten van het voertuig te lezen.'

Vervoer nooit passagiers indien u vindt dat hij/zij onvoldoende in staat zijn zich te concentreren op de omstandigheden op het terrein en zich hieraan aan te passen. Meer bepaald voor side-by-sides moet de passagier ook voortdurend aandacht besteden aan het terrein voor het voertuig en zich schrap zetten voor onveiligheden.

### **Voorzichtig rijden**

- Dit voertuig besturen is heel anders dan rijden met andere voertuigen. Als u de nodige voorzorgen niet neemt, is een aanrijding of koprol snel gebeurd tijdens abrupte manoeuvres zoals scherpe bochten, versnellen of vertragen en rijden op heuvels of over hindernissen.
- Rijd nooit overdreven snel. Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring.
- Probeer nooit op twee wielen te rijden, te slippen, te springen of andere stunts uit te voeren.
- Probeer nooit snel te versnellen of te vertragen wanneer u een scherpe bocht neemt. Hierdoor kan het voertuig kantelen.

- Probeer nooit te slippen of te schuiven met het voertuig. Als het voertuig begint te slippen of te schuiven, stuurt u in de tegengestelde richting. Rijd traag en uiterst voorzichtig op een zeer gladde ondergrond, bijvoorbeeld op ijs, om te voorkomen dat het voertuig oncontroleerbaar gaat slippen.
- Controleer altijd of er geen hindernissen of mensen achter het voertuig staan, wanneer u achteruit rijdt. Wees aandachtig voor de blinde hoek. Rijd altijd traag achteruit.
- Overschrijd nooit de aangegeven maximale lading van dit voertuig. De lading moet correct worden vastgemaakt. Rijd langzamer, voorzie een langere remafstand en volg de overige instructies in het hoofdstuk *Ladingen vervoeren en werk uitvoeren*.
- Vergeet nooit dat dit voertuig zwaar is! Als het met zijn volle gewicht omkantelt of omrolt kunt u makkelijk gekneld raken.

## Bevestigingssysteem bestuurder en passagier

- Dit voertuig is ontworpen voor een bestuurder en een passagier, die beiden de geschikte beschermingsuitrusting dragen (zie *uitrusting* in dit hoofdstuk).
- Alle inzittenden moeten tijdens het rijden steeds de deuren of de zijnetten vastmaken en de veiligheidsgordels dragen.

## Omstandigheden terrein

- Dit voertuig is niet ontworpen voor gebruik op verharde oppervlakken. Als u over een korte afstand op een verharde ondergrond moet rijden, vermijd dan abrupte handelingen aan het stuur, het gas- en het rempedaal.
- Rijd altijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt. Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt. Neem de tijd om te leren hoe het voertuig zich gedraagt in verschillende omgevingen.
- Rijd nooit op te ruige, gladde of losse ondergrond, tot u de nodige vaardigheden heeft verworven om uw voertuig onder controle te houden op dergelijk terrein. Wees altijd uiterst voorzichtig op dergelijk terrein.
- Begeef u met dit voertuig nooit op hellingen die te steil zijn voor het voertuig of voor uw rijvaardigheid. Oefen op zachte hellingen.
- Volg om bergop of bergaf te rijden altijd de juiste procedures die u in het hoofdstuk *het voertuig besturen* vindt. Controleer het terrein aandachtig voordat u een helling begint op of af te rijden. Rijd nooit een helling op of af met een te gladde of losse ondergrond. Rijd nooit met hoge snelheid over de top van een heuvel.
- Probeer nooit steile hellingen op te rijden, ook niet zijwaarts, wanneer u een aanhangwagen trekt.
- Controleer altijd of er geen hindernissen zijn, voordat u op een onbekend terrein gaat rijden. Volg om over hindernissen te rijden altijd de juiste procedures die u in het hoofdstuk *het voertuig besturen* vindt.
- Rijd nooit met dit voertuig door snel stromend water of door water dat dieper is dan aangegeven in het hoofdstuk *het voertuig besturen*. Vergeet niet dat natte remmen een sterk verminderd remvermogen hebben. Test uw remmen zodra u weer op het droge bent. Rem eventueel enkele malen zodat de remmen door de wrijving drogen.
- Zorg er steeds voor dat u het voertuig correct parkeert op het vlakste stuk van het terrein. Zet de schakelhendel in de PARKEER-stand, stop de motor en verwijder de sleutel voor u het voertuig verlaat.

- Als parkeren op een helling onvermijdelijk is, wordt aanbevolen een grote steen of een soortgelijk voorwerp achter een wiel te plaatsen om te voorkomen dat het wiel verschuift.
- Ga er nooit van uit dat het voertuig overal veilig zal geraken. Door onverwachte terreinveranderingen, zoals putten, laagtes, glooiingen, zachtere of hardere "grond" of andere onregelmatigheden kan het voertuig kantelen of onstabiel worden. Rijd traag en observeer altijd het terrein voor u om dit te voorkomen. Dreigt het voertuig toch te kantelen of om te kiepen, dan moet u onmiddellijk sturen in de richting waarnaar het kantelt! Probeer nooit een kantelend voertuig te stoppen met uw armen of benen. U behoort uw ledematen binnen de kooi of de ROPS (beschermende structuur bij kantelen) te houden.

# INSPECTIE VOOR HET VERTREK

Inspecteer uw voertuig altijd en kijk na of het in goede staat verkeert voordat u gaat rijden. Volg altijd het onderhoudsschema zoals in deze Gebruikershandleiding beschreven.

## WAARSCHUWING

Voer voor ieder vertrek een inspectie uit om potentiële problemen onderweg voor te zijn. De inspectie voor het vertrek helpt u om slijtage en aantasting van onderdelen op te sporen voordat die problematisch kunnen worden. Corrigeer alle ontdekte problemen om het risico op een panne of ongeluk te vermijden.

Voer voordat u met dit voertuig gaat rijden steeds een controle uit aan de hand van de Checklist voor inspectie voor het vertrek.

Meer details vindt u in de *onderhoudsprocedures*.

## Checklist voor inspectie voor het vertrek

*Te doen voordat u de motor start (contact UIT)*

Te inspecteren items	Te inspecteren	✓
Banden	Controleer de spanning en de staat van de banden. Zie de <i>SPECIFICATIES</i> en pas de spanning aan, afhankelijk van de belasting.	
Velgen	Controleer de wielen op schade of abnormale speling. Zorg ervoor dat de wielmoeren vast zitten. Zie <i>Wielen en banden</i> in <i>Onderhoudsprocedures</i> voor de specificatie van de aanhaalmomenten.	
Lading	<b>Lading:</b> Respecteer de maximale belasting als u een lading vervoert. Zie <i>De laadbak laden</i> . Zorg ervoor dat de lading goed aan de laadbak achteraan is bevestigd. <b>Lading voertuig:</b> Zorg ervoor dat de totale lading op het voertuig (inclusief bestuurder, passagiers, lading, disselgewicht en accessoires) niet meer weegt dan gespecificeerd. Zie <i>Lading vervoeren</i> .	
Radiator	Controleer of de radiator schoon is.	
Voorste rooster	Controleer of het voorste rooster schoon is.	
Motorolie	Controleer het motoroliepeil.	
Koelvloeistof	Controleer het niveau van de koelvloeistof.	
Remvloeistof	Controleer het remvloeistofpeil.	

Te inspecteren items	Te inspecteren	✓
MotorluchtfILTER	Controleer de motorluchtfILTER, reinig of vervang deze indien nodig (pleeg vaker onderhoud bij het rijden onder stoffige omstandigheden).	
CVT-luchtfILTER	Controleer en reinig de CVT-luchtfILTER (bij rijden in stoffige omstandigheden).	
Aandrijf-asbalgen	Controleer de staat van de balgen en beschermers van de aandrijf-as.	
Trekhaak	<p>Als u een trailer of iets anders gaat slepen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Controleer de staat van de trekhaak en bal.</li> <li>- Respecteer de capaciteit van de dissel en het trekvermogen zoals aangegeven op de sticker op de trekhaak of raadpleeg <i>SPECIFICATIES</i>.</li> <li>- Zorg ervoor dat de aanhangwagen correct aan de trekhaak wordt bevestigd.</li> </ul>	
Carrosserie en ophanging	<p>Controleer of er vuil op of in de buurt van het uitlaatsysteem zit, verwijder dit indien dit het geval is en reinig grondig.</p> <p>Controleer onder het voertuig of er vuil zit op onderdelen van het chassis of de ophanging (bovenste en onderste armen, wielen, schokdempers, veren) en maak deze goed schoon.</p>	
Deuren	Controleer de deuren op schade. Laat de deuren vervangen als u schade hebt geconstateerd. Sluit beide deuren en controleer of ze goed zijn gesloten.	

***Te doen voordat u de motor start (contact op AAN)***

TE INSPECTEREN ITEMS	TE INSPECTEREN	✓
Meter	Controleer de werking van de verklikkerlichtjes op de meter (gedurende enkele seconden nadat het contact op AAN staat).	
	Controleer of er meldingen voorkomen op de meter.	
Lichten	Controleer of de koplampen en het achterlicht branden en schoon zijn.	
	Controleer de werking van de dim- en grootlichten.	

TE INSPECTEREN ITEMS	TE INSPECTEREN	✓
	Controleer de werking van de remlichten.	
Stoelen en gordels	Controleer of de stoelen goed zijn vastgemaakt.	
	Controleer de gordels op schade. Maak de gordels vast en controleer of ze goed vastklikken.	
Gaspedaal	Druk het gaspedaal een paar keer volledig in om ervoor te zorgen dat het goed ingedrukt kan worden en terugkeert naar de ruststand wanneer u het loslaat.	
Rempedaal	Druk het rempedaal in en zorg ervoor dat u een sterke weerstand voelt en dat het terugkeert naar de ruststand wanneer u het loslaat.	
Brandstofpeil	Controleer het brandstofpeil.	

***Te doen nadat de motor is gestart***

TE INSPECTEREN ITEMS	TE INSPECTEREN	✓
Besturing	Draai het stuur helemaal heen en weer om na te gaan of het stuur vrij kan bewegen.	
RF D.E.S.S.-contact	Controleer of het D.E.S.S.-contact goed werkt door de D.E.S.S.-sleutel uit het D.E.S.S.-contact te trekken.	
Schakelhendel	Controleer de werking van de schakelhendel (P, R, N, H en L).	
Keuzeschakelaar 2WD/4WD	Controleer de werking van de 2WD/ 4WD-keuzeschakelaar.	
Remmen	Rijd langzaam zowat een meter vooruit en test de remmen. Het rempedaal moet weerstand bieden wanneer het wordt ingedrukt. Het pedaal moet terugkeren naar de ruststand wanneer u het loslaat. De remmen moeten correct reageren op de handelingen van de bestuurder.	



# VOORBEREIDEN OP RIJDEN

## Voor u vertrekt

Voer de inspectie voor het vertrek uit om te bevestigen dat uw voertuig veilig werkt. Zie *Controle voor het vertrek*.

Bestuurder en passagier moeten:

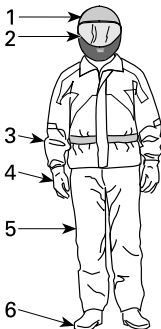
- De juiste zithouding aannemen.
- Netten of deuren vastzetten.
- Veiligheidsgordel vastmaken.
- De geschikte uitrusting dragen. Zie *Uitrusting*.

## Rijuitrusting

Van belang is dat de bestuurder en de passagiers altijd geschikte beschermende kledij en uitrusting dragen, onder meer:

- Een goedgekeurde helm
- Oogbescherming
- Laarzen
- Handschoenen
- Een hemd of jas met lange mouwen
- Lange broek.

Afhankelijk van het weer hebt u mogelijk een antimistbril nodig.



### RIJUITRUSTING

1. Goedgekeurde helm
2. Oog- en gezichtsbescherming
3. Hemd of jas met lange mouwen
4. Handschoenen
5. Lange broek
6. Laarzen (boven enkelhoogte)

Kijk naar de weersomstandigheden om te beslissen welke kledij u aantrekt. Voor een maximaal comfort en om 's winters bevriezing te voorkomen, dient u zich steeds te kleden voor het koudste weer dat wordt verwacht. Thermisch ondergoed op de huid zorgt ook voor een goede isolatie.

Draag nooit losse kledij die in het voertuig, boomtakken en struiken verstrikt kan raken.

## **Helmen en oogbescherming**

Helmen bieden bescherming tegen letsels aan het hoofd en de hersenen. Zelfs met de beschermingskooi en de zijnetten kunnen er nog objecten binnendringen in de cockpit en het hoofd raken, of het hoofd kan tegen de kooi of objecten buiten het voertuig botsen. Zelfs de beste helm biedt geen garantie tegen letsels, maar uit statistieken blijkt dat het dragen van een helm de het risico op hersenbeschadiging beperkt. Draag voor uw eigen veiligheid dus steeds een helm tijdens het rijden.

### **Een helm kiezen**

Helmen moeten vervaardigd zijn volgens de normen die van toepassing zijn in uw staat, provincie of land en moeten goed passen.

Een helm met gezichtsbescherming is een betere keuze. Deze beschermt ook bij frontale botsingen. De helm kan ook beschermen tegen puin, stenen, insecten, de weersomstandigheden, enz.

Een open helm biedt niet dezelfde bescherming voor het gezicht en de kin. Als u een open helm draagt, moet u er een gezichtsscherm op plaatsen en/of een bril dragen. Een gewone bril of een zonnebril biedt onvoldoende oogbescherming voor bestuurders. Deze kunnen breken of afvallen en ze laten toe dat wind en vliegende objecten de ogen bereiken.

's Winters dient u steeds een muts of een bivakmuts en een gezichtsmasker te dragen.

Gebruik getinte gezichtsmaskers of brilglazen enkel overdag; gebruik deze niet 's nachts of in het donker. Gebruik deze niet als u hierdoor minder goed kleuren kunt onderscheiden.

## **Overige uitrusting**

### **Schoenen**

Draag steeds schoenen met een gesloten tip. Stevige laarzen boven enkelhoogte met antislipzolen bieden meer bescherming en laten toe de voeten stevig op de voetsteunen te plaatsen.

Vermijd lange schoenveters die verstrikt kunnen raken in het gas- of het rempedaal.

Draag 's winters het liefst laarzen met rubberen zolen met een bovenkant uit nylon of leder en met verwijderbare vilten inlegzolen.

Vermijd rubberlaarzen. Rubberlaarzen kunnen vast komen te zitten achter of tussen de pedalen, waardoor u het gas- en rempedaal niet goed meer kunt bedienen.

### **Handschoenen**

Handschoenen die de vingers helemaal bedekken, beschermen de handen tegen de wind, de zon, de hitte, de koude en vliegende objecten. Goed passende handschoenen bieden een betere grip op het stuur en gaan vermoeide handen tegen. Stevige, versterkte handschoenen voor motorrijders of ATV-bestuurders bieden een betere bescherming voor de handen bij een ongeval of omkantelen.

Als de handschoenen te dik zijn, kan het moeilijk zijn de besturingselementen te bedienen.

's Winters moeten de handen beschermd worden door een paar sneeuwhandschoenen met voldoende isolatie, die het gebruik van duimen en vingers toelaten om de besturingselementen te bedienen.

### **Jassen, broeken en motorpakken**

Draag een jas of shirt met lange mouwen en een lange broek of een volledig motorpak. Kwalitatieve beschermingsuitrusting voor ATV's biedt comfort en kan u helpen niet afgeleid te worden door slechte omgevingsomstandigheden. Bij een botsing kan beschermingsuitrusting van goede kwaliteit of uit stevig materiaal letsels voorkomen of beperken.

Bescherm uzelf tegen onderkoeling wanneer u in koude omstandigheden rijdt. Onderkoeling, wat optreedt bij een lage lichaamstemperatuur, kan leiden tot concentratieverlies, een tragere reactiesnelheid en verlies van vlotte, nauwkeurige spierbewegingen. In koude weersomstandigheden kan de juiste beschermende kleding zoals een windbestendige jas en isolerende lagen kleding essentieel zijn. Zelfs wanneer u in gematigde temperaturen rijdt, kunt u het erg koud hebben omwille van de wind.

Beschermende kleding geschikt voor rijden in koud weer kan te warm zijn wanneer u stopt. Draag verschillende lagen kleding die u naar wens kunt verwijderen. Draag een windbestendige buitenlaag over uw beschermende kleding, zodat de koude lucht uw huid niet kan bereiken.

### **Regenkleding**

Als u moet rijden in de regen wordt een regenpak of een waterbestendig motorpak aangeraden. Voor lange ritten is het een goed idee om regenkleding bij zich te hebben. Een droge bestuurder voelt zich veel comfortabeler en is alerter.

### **Gehoorbescherming**

Langdurige blootstelling aan de wind en motorgeluiden tijdens het rijden kan permanent gehoorverlies veroorzaken. Correct aangebrachte gehoorbescherming zoals oordopjes kan gehoorverlies tegen gaan. Raadpleeg de lokale wetgeving voor u gehoorbescherming gebruikt.

---

# ONGEVALLLEN VERMIJDEN

## Kantelen en omrollen vermijden

Side-by-sides besturen is heel anders dan rijden met andere voertuigen. Side-by-sides zijn ontworpen voor gebruik op offroad-terrein (bijvoorbeeld hun wielbasis en bandbreedte, de ruimte tussen het voertuig en de grond, de ophanging, de aandrijftrrein, de banden enz.) en kunnen dus kantelen in situaties waarin voertuigen hoofdzakelijk ontworpen voor gebruik op verharde of gladde wegen dit niet doen.

Tijdens abrupte manoeuvres zoals scherpe bochten of snel optrekken of remmen in bochten of tijdens het rijden op hellingen of over hindernissen kan het voertuig snel kantelen of kan er een ander ongeval gebeuren. Abrupte manoeuvres of een agressieve rijstijl kunnen kantelen of controleverlies veroorzaken, zelfs op vlakke, open terreinen. Als het voertuig kantelt, kan een lichaamsdeel buiten de cockpit (zoals armen, benen of hoofd) worden verpletterd en bekneld raken door de kooi, ROPS of andere delen van het voertuig. U kunt ook gewond raken bij botsing met de grond, de cockpit of andere objecten.

Om het risico op kantelen te beperken:

- Wees voorzichtig in bochten.
  - Draai het stuur niet te ver of te snel. Pas uw stuurbewegingen aan naargelang uw snelheid en omgeving.
  - Vertraag voor u een bocht neemt. Vermijd hard remmen in een bocht.
  - Vermijd snel of hard optrekken in een bocht, zelfs als u uit stilstand of aan een lage snelheid vertrekt.
- Probeer nooit donuts, skids, slides, fishtails, sprongen of andere stunts. Als het voertuig begint te slippen of te schuiven, stuur dan in de richting waarin het voertuig slipt of schuift. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.
- Vermijd verharde wegen. Dit voertuig is niet ontworpen om te rijden op verharde wegen en loopt meer risico om te kantelen. Als u op verharde wegen moet rijden, draai dan geleidelijk, rijd traag en vermijd bruusk versnellen en remmen.

Dit voertuig kan kantelen naar de zij-, voor- of achterkant op hellingen of oneffen terrein.

- Vermijd schuin een helling op of af te rijden. Rijd indien mogelijk recht omhoog of omlaag op hellingen en niet schuin. Als u schuin een helling op of af moet rijden, wees dan uiterst voorzichtig en vermijd gladde oppervlakken, objecten of laagtes. Als u voelt dat het voertuig begint te kantelen of zijwaarts te verschuiven, stuurt u indien mogelijk naar beneden (de helling af).
- Vermijd steile heuvels en volg de procedures in deze handleiding om hellingen op of af te rijden.
- Door onverwachte terreinveranderingen, zoals putten, laagtes, glooiingen, zachtere of hardere grond of andere onregelmatigheden kan het voertuig kantelen of onstabiel worden. Observeer het terrein dat voor u ligt en vertraag op oneffen terrein.

Dit voertuig reageert anders wanneer u een lading vervoert of trekt.

- Matig uw snelheid en volg de instructies in deze handleiding voor het vervoer van lasten en het trekken van een aanhangwagen.
- Vermijd hellingen en ruig terrein.

- Voorzie meer afstand om te stoppen.

### **Wees voorbereid op kantelen**

- Maak de zijnetten en de veiligheidsgordel vast om te verhinderen dat u uw armen of benen uitsteekt.
- Grijp de kooi of ROPS nooit vast tijdens het rijden. Bij kantelen kunnen de handen verpletterd worden tussen de kooi of ROPS en de grond. Houd de handen aan het stuur of de handgrepen.
- Probeer nooit een kantelend voertuig te stoppen met uw armen of benen. Als u denkt dat het voertuig kan kantelen of omrollen, moet de bestuurder beide handen op het stuur houden en de linkervoet stevig op de voetsteun plaatsen. De passagiers moeten met beide handen de handgrepen vasthouden en beide voeten stevig op de vloer plaatsen.

### **Botsingen vermijden**

Dit voertuig kan hoge snelheden bereiken. Aan hogere snelheden is het risico op controleverlies groter, vooral bij uitdagende offroad-omstandigheden, en is het risico op letsels bij een botsing groter. Rijd nooit overdreven snel. Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring. Denk erom de prestatiesleutel voor te behouden voor situaties waarvoor hoge snelheden en snel optrekken geschikt zijn.

Rijd nooit met dit voertuig op de openbare weg, zelfs als het een aardeweg of kiezelpad betreft. Wanneer u zich met uw voertuig op de openbare weg begeeft kunt u met een ander voertuig botsen. Dit voertuig is niet geschikt om op de openbare weg te rijden. Het voldoet bijvoorbeeld niet aan de veiligheidsnormen voor gemotoriseerde voertuigen die van toepassing zijn voor auto's. In veel rechtssystemen is het verboden om met dit voertuig op de openbare weg te rijden.

Dit voertuig biedt niet hetzelfde soort bescherming bij botsingen als een auto. Zo zijn er bijvoorbeeld geen airbags, is de cockpit niet volledig gesloten en is het voertuig niet ontworpen voor botsingen met andere voertuigen. Het is dus uitermate belangrijk dat u de veiligheidsgordels en de zijnetten vastmaakt en dat u een goedgekeurde helm draagt.

---

# RIJDEN MET UW VOERTUIG

## Praktische oefeningen

Voor u een ritje maakt, is het erg belangrijk dat u vertrouwd wordt met het besturen van uw voertuig door te oefenen in een gecontroleerde omgeving. Indien mogelijk is het ook een goed idee om een formele opleiding te volgen, om uw vaardigheden aan te scherpen en het voertuig beter te leren kennen.

Zoek een geschikte oefenlocatie en voer de volgende oefeningen uit. Er moet ten minste 45 m (150 ft) bij 45 m (150 ft) ruimte zijn, vrij van hindernissen zoals bomen en rotsen. Als u de geschikte locatie hebt gevonden, kunt u van start gaan met de volgende oefeningen.

### *Oefeningen bochten*

Bij het draaien in de bochten worden de meeste ongevallen veroorzaakt. Als u te scherp draait of te snel rijdt, kan uw voertuig gemakkelijker de grip op de weg verliezen of omkantelen. Vertraag wanneer u een bocht bereikt.

- Leer eerst hoe u ruime bochten kunt nemen aan erg lage snelheden. Laat het gaspedaal los voor u draait en druk het terug langzaam in terwijl u draait.
- Herhaal deze oefening maar houd deze keer het gaspedaal ingedrukt terwijl u draait.
- Herhaal deze oefening in het nemen van bochten terwijl u lichtjes versnelt.
- Voer deze oefeningen uit terwijl u naar de andere kant draait.

Merk op hoe uw voertuig reageert tijdens deze verschillende oefeningen. Wij raden aan dat u het gaspedaal loslaat voor u een bocht neemt om de verandering van richting uit te voeren. U voelt dat de zijdelingse krachten groter worden naarmate u sneller rijdt en het stuur meer draait. De zijdelingse krachten moeten zo laag mogelijk gehouden worden om ervoor te zorgen dat het voertuig niet omkantelt.

### *Oefeningen U-bochten*

Oefen het maken van U-bochten

- Versnel geleidelijk aan, maar blijf traag rijden. Draai vervolgens het stuur lichtjes naar rechts tot u de U-bocht heeft gemaakt.
- Herhaal de oefening in het maken van U-bochten terwijl u wat harder aan het stuur draait, maar nog steeds aan erg lage snelheid.
- Herhaal de oefening in het maken van U-bochten terwijl u naar de andere kant draait.

Zoals reeds vermeld in deze handleiding, mag u niet op verharde oppervlakken rijden. Op deze oppervlakken reageert het voertuig anders en wordt het risico op omkantelen groter.

### *Oefeningen remmen*

Oefen het remmen om vertrouwd te raken met hoe het voertuig reageert.

- Doe dit eerst aan een lage snelheid en verhoog de snelheid vervolgens.
- Oefen het remmen in een rechte lijn met verschillende snelheden en verschillende remkracht.
- Oefen het remmen in noodgevallen. U kunt optimaal remmen in een rechte lijn, terwijl u een grote kracht uitoefent, zonder de wielen te vergrendelen.

Denk eraan dat de remafstand afhangt van de snelheid en de lading van het voertuig en het soort ondergrond. De staat van de banden en de remmen speelt ook een belangrijke rol.

### ***Oefeningen achteruit rijden***

De volgende stap is achteruit rijden.

- Plaats een verkeerskegel aan beide zijden van het voertuig naast elk achterwiel. Rijd vooruit tot u de verkeerskegels kunt zien en stop het voertuig. Neem nota van de afstand nodig om de obstakels achter u te zien.
- Leer hoe het voertuig reageert in achteruit en wanneer u aan het stuur draait.
- Voer deze oefening achteruit rijden steeds uit aan lage snelheden.

### ***Oefening noodstop motor***

Leer hoe u de motor snel kunt uitschakelen in een noodsituatie.

- Draai hiertoe de sleutel in de stand uit terwijl u aan lage snelheid rijdt.

Zo leert u hoe het voertuig reageert wanneer de motor wordt uitgeschakeld terwijl u rijdt en ontwikkelt u deze reflex.

Het is ook belangrijk om te kunnen stoppen en het voertuig snel te kunnen verlaten.

- Zet het voertuig stil.
- Maak de veiligheidsgordel los en open het net om het voertuig te verlaten.

## **Gebruik off-road**

Rijden op ongebaand terrein is per definitie gevaarlijk. Elk terrein dat niet speciaal werd voorbereid om voertuigen te dragen houdt gevaren in omdat men nooit op voorhand weet welke oneffenheden men tegenkomt, hoe vast de ondergrond is en hoe steil de helling. Het terrein zelf is daarom een permanente risicofactor, die elke persoon die op avontuur trekt moet aanvaarden en incalculeren.

Een bestuurder die met zijn voertuig offroad gaat rijden moet met de grootste zorg de veiligste weg kiezen en het terrein voor zich aandachtig observeren. Laat dit voertuig in geen geval besturen door iemand die de juiste rijtechnieken voor dit voertuig niet perfect beheerst en begeef u nooit op zeer steil of verraderlijk terrein.

## **Algemene rijtechnieken**

### ***Algemene tips voor rijden***

Zorgvuldigheid, voorzichtigheid, ervaring en rijvaardigheid zijn de beste voorzorgen die u kunt nemen tegen de risico's van het rijden met dit voertuig.

Bij de minste twijfel of het voertuig veilig over een hindernis of een bepaald deel van het terrein raakt, kiest u beter een andere route.

Bij het offroad rijden zijn vermogen en tractie belangrijker dan snelheid. Rijd nooit sneller dan de zichtbaarheid toelaat en dan u nodig heeft om een veilige route te kiezen. Rijd altijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt. Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt. Wees uitermate voorzichtig op uitzonderlijk ruw, glad, ijzig of los terrein.

Let constant op het terrein voor u, zodat u plotse veranderingen in de hellingsgraad of hindernissen, zoals rotsblokken of stronken, tijdig opmerkt. Zo voorkomt u dat uw voertuig zijn stabiliteit verliest en kantelt of over de kop gaat.

Gebruik het voertuig niet als de bedieningselementen niet normaal werken. Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.

Om uw voertuig goed onder controle te houden, dient u uw beide handen aan het stuur te houden, waar u alle bedieningselementen binnen handbereik heeft. Dit geldt ook voor uw voeten. Om het gevaar voor verwonding van benen of voeten tot een minimum te beperken, moet u steeds uw linkervoet op de voetsteun en uw rechervoet op de vloer geplaatst houden. Blijf volledig in de cockpit, zodat u geen objecten buiten het voertuig raakt.

Kijk uit voor en vermijd takken en andere objecten die de passagiersruimte zouden kunnen binnendringen en u of uw passagier raken.

### ***Achteruit rijden***

Controleer bij het achteruit rijden of er geen mensen of hindernissen achter het voertuig staan. Wees aandachtig voor de blinde hoek. Wanneer het veilig is om achteruit te rijden, rijd dan traag en vermijd scherpe bochten.

#### **WAARSCHUWING**

**Stuurbewegingen in achteruit verhogen het risico op kantelen.**

### **OPMERKING:**

In achteruit is het toerental van de motor beperkt, waardoor dus ook de snelheid van het voertuig in achteruit beperkt is.

#### **WAARSCHUWING**

**Als u in achteruit een helling afrijdt, kunt u veilige snelheidslimiet in achteruit toch overschrijden door de zwaartekracht.**

### ***Wegen oversteken***

Als u een kruispunt moet oversteken, zorg er dan voor dat het aankomende verkeer aan beide kanten goed zichtbaar is en beslis waar u naartoe wilt rijden aan de andere kant van het kruispunt. Rijd in een rechte lijn naar dat punt toe. Maak geen scherpe veranderingen van richting of versnel niet abrupt. Dit kan ertoe leiden dat het voertuig kantelt. Rijd niet op het trottoir of op fietspaden. Deze zijn enkel voor dit specifieke gebruik bedoeld.

### ***Rijden over verharde oppervlakken***

Vermijd verharde wegen. Dit voertuig is niet ontworpen om te rijden op verharde wegen en loopt meer risico om te kantelen. Als u op verharde wegen moet rijden, draai dan geleidelijk, rijd traag en vermijd bruusk versnellen en remmen.

### ***Ondiep water doorkruisen***

Water kan groot gevaar inhouden. In te diep water kan het voertuig gaan drijven en kantelen. Controleer de diepte van het water en de stroming alvorens het



water over te steken. Het water mag niet dieper zijn dan het midden van de wielen, zodat het voertuig deze hindernis veilig zou kunnen nemen. Let op voor gladde oppervlakken zoals keien, gras, boomstronken enz. in het water en op de oevers. Dit kan tot tractieverlies leiden. Rijd nooit met hoge snelheid in het water.

Water vermindert het remvermogen van uw voertuig. Laat de remmen altijd drogen door ze meermaals te activeren wanneer het voertuig weer op het droge is.

Nabij water is er vaak modder of moerasland. Let op voor onverwachte gaten of inzinkingen. Kijk ook uit voor rotsblokken, stronken enz. die gedeeltelijk begroeid zijn.

### ***Rijden over sneeuw of ijs***

Let bij de inspectie voor het vertrek speciaal op die plaatsen op het voertuig waar sneeuw- en ijsafzettingen de zichtbaarheid van het achterlicht kunnen belemmeren, ventilatieopeningen kunnen verstoppert, de radiator en ventilator kunnen blokkeren en de beweging van de bedieningselementen kunnen bemoeilijken. Controleer voor u het voertuig start dat het stuur, het gas- en het rempedaal ongehinderd werken.

Als dit voertuig over een besneeuwd pad rijdt, hebben de wielen minder tractie, waardoor het voertuig anders gaat reageren op de inputs van de bestuurder. Op oppervlakken met minder grip reageert het voertuig minder scherp en precies, wordt de remafstand langer en wordt de versnelling eveneens beïnvloed. Vertraag en geef nooit bruusk gas. Daardoor kunnen de banden beginnen tollen en kan het voertuig door oversturen gaan schuiven. Vermijd bruusk remmen. Dat kan het voertuig doen schuiven over een rechte lijn. Nogmaals, voorzichtig snelheid verminderen en uzelf voldoende tijd en afstand laten in anticipatie op een manoeuvre, om zo de volledige controle over het voertuig te kunnen houden, is de beste aanpak.

Als u met uw voertuig over een besneeuwd oppervlak rijdt, wordt door de turbulentie achteraan het bewegende voertuig sneeuw opgeworpen die met blootgestelde onderdelen, inclusief draaiende onderdelen zoals remschijven, in contact kan komen of er zich kan ophopen of smelten. Water, sneeuw of ijs kunnen een weerslag hebben op de reactietijd van het remsysteem van uw voertuig. Rem vaak, zelfs als dat niet nodig is om de snelheid van uw voertuig te verlagen, zodat zich zo weinig mogelijk ijs of sneeuw op de droge remblokken of -schijven kan vastzetten. Door dit te doen in rijomstandigheden die weinig risico inhouden, test u uw grip op het oppervlak en blijft u alert voor hoe het voertuig reageert op uw stuurimpulsen. Houd rem- en gaspedaal en vloerplanken altijd sneeuw- en ijsvrij. Veeg regelmatig de sneeuw van de stoelen, het stuur, de kop- en achterlichten.

De sneeuw kan rotsen, boomstronken of andere objecten verhullen of kan zo diep liggen dat het voertuig onbruikbaar is omdat het vast zou komen te zitten of helemaal geen tractie meer zou hebben in de sneeuwbrig. Kijk ver voor u uit en wees altijd alert voor zichtbare hints die kunnen wijzen op de aanwezigheid van zulke obstakels. Rijd er in geval van twijfel rond. Vermijd rijden op bevroren waterpartijen als u nog niet hebt gecontroleerd of het ijs voldoende sterk is om het voertuig, de inzittenden en de lading veilig te dragen.

Maak er een goede gewoonte van op het einde van de rit alle sneeuw- en ijsafzettingen van het voertuig en alle bewegende onderdelen (remmen, onderdelen van het besturingssysteem, aandrijflijnen, bedieningselementen, radiatorventilator enz.) te verwijderen. Natte sneeuw zal immers aanvriezen tot ijs zodra de motor is afgezet en zal moeilijker te verwijderen zijn bij de volgende inspectie voor het vertrek.

### ***Rijden op zand***

Rijden op zandduinen is nog een unieke ervaring, waarvoor u echter enkele essentiële voorzorgen moet nemen. In nat, diep of fijn zand/sneeuw treedt er tractieverlies op en kan het voertuig gaan schuiven, kantelen of vastlopen. Zoek in dit geval naar een vastere ondergrond. Ook in deze situatie dient u te vertragen en uit te kijken voor moeilijke rijomstandigheden.

Wanneer u in duingebied gaat rijden, is het raadzaam uw voertuig uit te rusten met een hoog uitstekende vlag. Zo kunnen andere personen aan de andere kant van de zandduin beter zien waar u zich bevindt. Rijd voorzichtig wanneer u voor u nog een veiligheidsvlag bespeurt.

### ***Rijden op kiezel, losse stenen of andere gladde oppervlakken***

Rijden op losse stenen of kiezel lijkt sterk op rijden op ijs. Het verandert de besturing van het voertuig, waardoor het kan slippen of kantelen, vooral bij te hoge snelheden. Ook de remafstand kan toenemen. Vergeet niet dat er bij "bruusk" gas geven of doorslippen losse stenen achterwaarts kunnen wegvliegen en een andere bestuurder kunnen raken. Doe dit nooit opzettelijk.

Begint u toch te slippen of schuiven, draai het stuur dan in de richting waarin u slipt tot u het voertuig opnieuw onder controle heeft. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.

### ***Hindernissen nemen***

Gebruik de lage versnelling (L) om over obstakels te rijden.

Passeer hindernissen op uw weg voorzichtig. Dit omvat rotsen, omgevallen bomen en putten. Vermijd ze zoveel mogelijk. Houd er rekening mee dat sommige hindernissen te groot of gevaarlijk zijn om over te rijden en beter ontweken worden. Probeer nooit een hindernis te nemen die hoger is dan de speling tussen de grond en uw voertuig. U kunt veilig over kleine rotsen of kleine omgevallen bomen rijden - benader de hindernis aan een lage snelheid en zoveel mogelijk in een rechte hoek. Pas uw snelheid aan zonder vaart te verliezen en geef niet bruusk gas. De passagiers moeten de handgrepen stevig vasthouden en de voeten op de vloer plaatsen. Houd het stuur stevig vast zonder uw vuisten er omheen te sluiten en rijd vooruit. Houd er rekening mee dat de hindernis misschien glad is of kan verschuiven wanneer u erover rijdt.

### ***Rijden over heuvels***

Er zijn twee zaken van belang wanneer u op heuvels of hellingen rijdt: wees voorbereid op gladde oppervlakken of variaties in ondergrond en hindernissen en zet u schrap in het voertuig. Als u een te gladde helling of een helling met een losse ondergrond op- of afrijdt, kunt u de controle over het voertuig verliezen. Als u aan hoge snelheid over de top van een heuvel rijdt, is het mogelijk dat u geen tijd

meer heeft om u voor te bereiden op het terrein aan de andere kant. Parkeer niet op een helling. Plaats de schakelhendel steeds in de PARKEER-stand wanneer u stopt of parkeert, vooral op een helling, om te vermijden dat het voertuig gaat rollen. Als u toch op een steile helling moet parkeren, blokkeer de wielen dan met rotsen of stenen.

### Bergop rijden

Gebruik de lage versnelling (L) om bergop te rijden.

Door zijn configuratie heeft dit voertuig een uitstekende tractie bij het klimmen, zo goed zelfs dat het eerder zal kantelen dan zijn tractie verliezen. Op het terrein komt het bijvoorbeeld geregeld voor dat de top van een heuvel is geërodeerd tot een steile, scherpe piek. Dit voertuig is niet ontworpen voor dergelijke omstandigheden. Kies een alternatieve route.

Het is ook raadzaam na te gaan hoe het terrein er aan de andere kant van de heuvel of glooiing uitziet. Al te vaak blijkt er een diepe afgrond te wachten en is afdalen onmogelijk.

Als u voelt dat de helling te steil wordt, remt u om het voertuig te stoppen. Plaats de schakelhendel in achteruit (R) en rijd achteruit de heuvel af. Laat hierbij de remmen amper los en blijf aan een lage snelheid rijden. Probeer niet om te keren. Rijd nooit een heuvel af met de motor in neutraal. Ga niet hard op de rem staan. Dit verhoogt het risico op kantelen.

### Bergaf rijden

Dit voertuig kan steilere hellingen beklimmen dan het veilig kan afdalen. Daarom dient u er zeker van te zijn dat er een veilige weg naar beneden is, voordat u aan een beklimming begint.

Als u vertraagt bij het afdalen van een gladde helling, kan het voertuig gaan schuiven, waardoor dit uitglijdt. Houd een constante snelheid aan en/of versnel iets om het voertuig opnieuw onder controle te krijgen. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.

### Dwars op een helling rijden

Vermijd waar mogelijk een helling dwars op of af te rijden. Is het toch noodzakelijk, wees dan uiterst voorzichtig. Wanneer u dwars op een steile helling rijdt kunt u kantelen. Bovendien kunt u op gladde of onvaste oppervlakken oncontroleerbaar wegschuiven. Vermijd alle voorwerpen of inzinkingen die de overhelling van het voertuig naar één zijde nog versterken, om te voorkomen dat het voertuig kantelt. Als u voelt dat het voertuig begint te kantelen of zijwaarts te verschuiven, stuurt u indien mogelijk naar beneden (de helling af).



### WAARSCHUWING

**Wees voorzichtig bij het laden en vervoeren van vloeibare reservoirs. Deze kunnen de stabiliteit van het voertuig beïnvloeden wanneer u dwars op een helling rijdt, door bergafwaarts te trekken en het risico op kantelen te verhogen.**

## **Steile dalingen**

Dit voertuig is niet ontworpen voor steile dalingen. Dit voertuig zal doorgaans stoppen als de voor- of achterwielen over een steile daling rijden. Als het om een steile, diepe afgrond gaat zal het voertuig met zijn neus naar beneden duiken en kantelen.

Vermijd steile dalingen. Keer om en kies een alternatieve route.

## ***Rijden als ontspanning, in groep of over lange afstanden***

Respecteer de rechten en beperkingen van anderen. Begeef u niet in zones die zijn voorbehouden aan andere offroadactiviteiten. Daartoe behoren paden voor sneeuwscooters, ruiters, langlaufsporen, mountainbikeparcours enz. Ga er nooit van uit dat er toch geen andere gebruikers op het pad zijn. Houd altijd rechts op het pad en zigzag niet heen en weer. Zorg ervoor dat u kunt stoppen wanneer er voor u een andere weggebruiker opdaagt.

Sluit u aan bij een plaatselijke side-by-side-club. Zij kunnen u een kaart bezorgen en adviseren of informeren over de plaatsen waar u kunt rijden. Als er geen club in uw buurt is, kunt u misschien meewerken aan de oprichting ervan. In groep rijden en clubactiviteiten zijn een aangename, sociale vrijetijdsbesteding. Berijdt het voertuig nooit na drugs- of alcoholgebruik of wanneer u moe of ziek bent.

Houd altijd een veilige afstand van andere bestuurders. Op basis van uw eigen inschatting van snelheid, staat van het terrein, weer, mechanische staat van uw voertuig en uw "vertrouwen in het beoordelingsvermogen" van de mensen om u heen, kunt u het best oordelen over de aangewezen veilige afstand. Net als andere voertuigen kan dit voertuig niet ogenblikkelijk stoppen.

Informeer voor uw vertrek iemand over uw geplande bestemming en het tijdstip waarop u vermoedelijk terugkeert.

Neem, afhankelijk van de afstand die u wilt afleggen, extra gereedschap of nooduitrusting mee. Vraag na waar u extra benzine kunt kopen. Wees voorbereid op de omstandigheden die u mogelijk te wachten staan. Het verdient zeker aanbeveling een eerstehulpkit mee te nemen.

## **Milieu**

Eén van de voordelen van dit voertuig is dat u zich op ongebaand terrein kunt begeven tot ver buiten de bewoonde wereld. Doe dit echter altijd met respect voor de natuur en de rechten van andere natuurliefhebbers. Rijd niet door ecologisch kwetsbare gebieden. Rijd niet over bosaanplantingen of jonge boompjes, hak geen bomen, verwijder geen omheiningen en verniel de bodem niet door uw wielen te laten spinnen. "Wees behoedzaam".

Dit voertuig kan OHV-branden veroorzaken als er zich vuil bij de uitlaat of andere hete motoronderdelen ophoopt, wat kan gaan branden en in droog gras kan vallen. Voorkom rijden in natte gebieden, door moerassen of in lang gras, waar zich vuil kan afzetten. Als u in zulke gebieden rijdt, inspecteert u de motor en hete delen en verwijdert u het vuil. Zie *verzorging van het voertuig* voor meer informatie.

Wilde dieren opjagen is wettelijk verboden in heel wat streken. Wild dat door een motorvoertuig wordt opgejaagd, kan sterven van uitputting. Komt u dieren tegen

op uw weg, stop dan en observeer ze in stilte. U houdt er zeker heel wat mooie herinneringen aan over.

Respecteer de regel “breng terug wat u meeneemt”. Laat geen afval achter. Maak geen kampvuur tenzij u hiervoor toelating heeft, en dan alleen ver genoeg van droge plaatsen. De gevaren die u veroorzaakt op uw weg kunnen anderen en uzelf schade berokkenen, zelfs op een later tijdstip.

Respecteer landbouwgronden. Vraag voor het betreden van privéterrein altijd toestemming aan de eigenaar. Respecteer landbouwgewassen, vee en eigendomsgrenzen.

Vervuil ten slotte geen waterlopen, meren of rivieren, voer geen aanpassingen aan de motor of het uitlaatsysteem uit en verwijder geen onderdelen. Dit kan de emissies van het voertuig beïnvloeden.

# LADINGEN VERPLAATSEN EN WERKEN

## Werken met uw voertuig

Uw voertuig kan u helpen bij een aantal uiteenlopende LICHTE taken, gaande van sneeuw ruimen tot hout slepen of een last vervoeren. Hiervoor is een waaier van accessoires te verkrijgen bij uw erkende Can-Am Off-Road dealer. Om veranderingen te voorkomen moet u de instructies en waarschuwingen volgen die bij het accessoire zitten. Respecteer altijd de maximale belading van het voertuig. Bij een te zware belasting van het voertuig kunnen de componenten overbelast raken en stukgaan. Vermijd te veel inspanningen te leveren door zware ladingen te heffen of te trekken of het voertuig met de hand te duwen.

### WAARSCHUWING

**Gemonteerde apparatuur moet op de grond worden neergelaten voordat u de tractor verlaat.**

## Lading transporteren

Alle lading die op het voertuig wordt vervoerd zal de handelbaarheid, stabiliteit en remafstand van het voertuig beïnvloeden. Overschrijd nooit de maximale voertuigbelading, inclusief gewicht van bestuurder, passagiers, lading, accessoires en disselgewicht.

Houd er rekening mee dat de lading kan gaan schuiven of vallen en een ongeluk kan veroorzaken.

### Maximale voertuigbelading

331 kg (730 lb)

Inclusief bestuurder, passagier, lading, disselgewicht en toegevoegde accessoires

Het volgende is een voorbeeld van de juiste totale belasting over het voertuig:

### Voorbeeld van geschikte ladingen (afstellen volgens de laadbeperving van uw model)

Bestuurder en passagiers	Lading laadbak	Accessoires	Disselgewicht	Totale voertuigbelading
163 kg (359 lb)	60 kg (132 lb)	40 kg (88 lb)	68 kg (150 lb)	331 kg (730 lb)

Volg deze aanwijzingen om het risico op verlies van controle of van de lading te verlagen.

### *Instellingen voertuig met lading*

Pas de ophanging aan wanneer u zware ladingen of passagiers vervoert.

Rijd met de schakelhendel in een lage versnelling (L) wanneer u zware ladingen vervoert in de laadbak of wanneer u een geladen aanhangwagen trekt.

**⚠ WAARSCHUWING**

**U moet een lage versnelling gebruiken als de belading zwaarder is dan 226 kg (500 lb).**

**De laadbak laden****MERK OP**

**Zorg ervoor dat u tijdens het laden of lossen het maximumgewicht niet overschrijdt.**

Plaats de lading zo laag mogelijk. –Een hogere lading kan het zwaartepunt van het voertuig' omhoog brengen, wat het minder stabiel kan maken. Plaats de lading vooraan in het midden van de laadbak en verdeel ze zo gelijkmatig mogelijk.

Maak de lading vast met de bevestigingshaken in de laadbak. Gebruik alleen de bevestigingshaken aan de onderkant van de laadbak. Maak de lading niet vast aan de kooi of een ander deel van het voertuig. Als de lading niet correct is vastgemaakt, kan deze verschuiven of van het voertuig af vallen en hierbij mogelijk bestuurder, passagier of omstanders raken, of ze kan verschuiven tijdens het rijden en de besturing van het voertuig beïnvloeden.

Objecten hoger dan de wanden van het laadbed kunnen de zichtbaarheid beïnvloeden voor de bestuurder en kunnen projectielen vormen bij een ongeval. Ladingen die aan de zijkant uit het voertuig steken, kunnen vast komen te zitten in struiken, takken of andere obstakels. Vermijd dat de lading de remlichten bedekt en belemmert. Zorg ervoor dat de lading niet uit de laadbak steekt en dat de lading uw zichtbaarheid of de besturing van het voertuig niet hindert.

Overbelast de laadbak niet.

Maximumgewicht lading laadbak	
136 kg (300 lb)	Gelijkmatig verdeeld en veilig vastgemaakt. Zo laag mogelijk geladen om het zwaartepunt zo laag mogelijk te houden.

**Rijden in geladen toestand**

Matig uw snelheid en draai geleidelijk aan wanneer u ladingen vervoert. Vermijd hellingen en ruig terrein. Voorzie een langere remafstand. Wanneer dit voertuig een zware last trekt, neemt zijn remafstand toe, vooral op een helling.

## Een lading vervoeren

### MERK OP

**Om aanhangwagens te trekken, moet op het voertuig een door BRP goedgekeurde trekhaak worden gemonteerd.**

Trek nooit een lading door deze aan de kooi of andere accessoires te bevestigen, hierdoor kan het voertuig kantelen. Gebruik enkel de trekhaak (indien geïnstalleerd) of de lier (indien geïnstalleerd) om lasten te trekken.

Gebruik in geval van nood de sleephaak om een vastgelopen voertuig los te trekken.

Wanneer u lasten trekt met een ketting of een kabel, zorg er dan voor dat deze opgespannen is voor u start en behoud deze spanning tijdens het trekken.

Als u lasten trekt met een ketting of een kabel, zorgt u ervoor dat u progressief remt. De inertie van de lading kan een botsing veroorzaken.

Respecteer de maximum trekcapaciteit wanneer u een lading trekt. Zie hieronder voor *een aanhangwagen trekken*.

### WAARSCHUWING

**Wanneer de kabel of de ketting niet opgespannen is, kan deze breken en terugschieten.**

Wanneer u een ander voertuig sleept, zorg er dan voor iemand het gesleepte voertuig bestuurt. Deze persoon moet remmen en sturen om de controle over het voertuig te behouden.

Voor u ladingen trekt met een lier, leest u de handleiding van de fabrikant van de lier.

Matig uw snelheid en draai geleidelijk aan wanneer u lasten vervoert. Vermijd hellingen en ruig terrein. Probeer nooit op steile hellingen te rijden. Voorzie meer afstand om te remmen, vooral op hellingen en als u een passagier vervoert. Wees voorzichtig om niet te beginnen slippen of schuiven.

## Een trailer trekken

### MERK OP

**Om aanhangwagens te trekken, moet op het voertuig een door BRP goedgekeurde trekhaak worden gemonteerd.**

Wanneer dit voertuig een aanhangwagen trekt, neemt het risico op kantelen toe, vooral op een helling. Als u een trailer aan uw voertuig wilt hangen, moet u zeker nagaan of de dissel op de trekhaak van het voertuig past. Let erop dat de aanhangwagen horizontaal staat ten opzichte van het voertuig. (Soms moet de trekhaak van uw voertuig van een speciaal verlengstuk worden voorzien). Bevestig de trailer met een veiligheidsketting of -kabel aan het voertuig.



Verminder vaart en draai geleidelijk als u een aanhangwagen trekt. Vermijd hellingen en ruig terrein. Probeer nooit op steile hellingen te rijden. Voorzie meer afstand om te remmen, vooral op hellingen en als u een passagier vervoert. Wees voorzichtig om niet te beginnen slippen of schuiven.

De trailer verkeerd laden kan tot controleverlies leiden.

Zorg er steeds voor dat de lading gelijkmatig verdeeld is en veilig is vastgemaakt op de trailer. Een gelijkmatig verdeelde trailer is makkelijker te besturen.

Zet de schakelhendel altijd op L (lage stand) voor het trekken van een aanhangwagen – rijden in lage stand helpt bij het trekken van de toegenomen belasting op de achterbanden.

Blokkeer de wielen van het voertuig en de aanhangwagen wanneer u stopt of parkeert, zodat ze niet kunnen weggrollen.

Wees voorzichtig wanneer u een geladen aanhangwagen loskoppelt; de wagen of de lading kan op u of anderen vallen.

Respecteer de maximale kogeldruk en trekcapaciteit die op het label van de trekhaak staat aangegeven, wanneer u een aanhangwagen trekt.

Zorg ervoor dat er ten minste wat gewicht op de dissel rust.

# BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT (CANADA/VS)

## Loshangend label veiligheid

Dit voertuig wordt geleverd met een loshangend label aan het stuur en labels die belangrijke veiligheidsinformatie bevatten.

Iedereen die met dit voertuig rijdt, moet deze informatie lezen en begrijpen voor het rijden.



### WAARSCHUWING

**DIT VOERTUIG IS BESTEMD VOOR RECREATIEF GEBRUIK EN SECUNDAIR, ALGEMEEN GEBRUIK NIET VOOR BESTUURDERS ONDER 16 JAAR.**

**ER ZIJN TRAININGEN BESCHIKBAAR OM LES TE GEVEN IN DE BESTURING VAN ROV'S. NEEM VOOR MEER INFORMATIE CONTACT OP MET UW DEALER. Lees de gebruikershandleiding en de veiligheidslabels door en bekijk de veiligheidsvideo. Eis dat uw voertuig correct wordt gebruikt**

**INFORMER BIJ UW DEALER NAAR DE GELDENDE NATIONALE EN LOKALE VOORSCHRIFTEN VOOR ROV-GEBRUIK.**

Een verkeerd gebruik van terreinvoertuigen kan ernstig tot dodelijk letsel veroorzaken.

#### Wees voorbereid

- Bevestig de veiligheidsgordels en zorg ervoor dat de netten of deuren goed zijn vastgezet.
- Draag een goedgekeurde helm en andere beschermingsuitrusting.
- Elke berijder moet met uw rug tegen de zitting kunnen plaatsnemen, de voeten vlak op de vloer of voetsteun en de handen op de handrails. Blijf geheel binnen het voertuig.



#### Rij voorzichtig

Vermijd dat u de controle verliest of over de kop rolt:

- Elke berijder moet met uw rug tegen de zitting kunnen plaatsnemen, de voeten vlak op de vloer of voetsteun en de handen op de handrails. Blijf geheel binnen het voertuig.
- Vermijd snel optrekken terwijl u draait, zelfs vanuit stilstand.
- Vertraag voor u een bocht neemt.
- Lat op heuvels, ruw terrein, kullens en anderen wijzigingen in grond of terrein. Vermijd verharde wegen.
- Vermijd dwars op een helling (op heuvels rijden).

Omrollen kan ernstige verwondingen veroorzaken en zelfs overlijden, ook op vlakke open terrein.

Zorg ervoor dat de berijders opletten en plan vooruit.

Indien u denkt of voelt dat het voertuig omvalt of omrolt, verminder dan het gevaar op verwonding door:

- De handrails of het stuur stevig vast te houden en te anticiperen.
- Steek om geen enkele reden delen van uw lichaam buiten het voertuig.



Eis dat uw voertuig correct wordt gebruikt – Doe wat nodig is om letsel te voorkomen:

- Niet toe te staan dat er roekeloos wordt gereden.
- Ervoor te zorgen dat rijders 16 of ouder zijn en een geldig rijbewijs hebben.
- Mensen niet te laten rijden als zij alcohol of drugs hebben gebruikt.
- Sta het gebruik op de openbare weg niet toe (tenzij deze voor terreinvoertuigen toegankelijk zijn) – u kunt botsen met auto's en vrachtwagens.
- Niet meer mensen mee te nemen als er zitplaatsen zijn: zie de informatie op de achterkant van deze kaart



**DIT ETIKET MAG NIET WORDEN VERWIJDERD VOOR DE VERKOOP.**

## Label kantelingen Testresultaat

**Bombardier Recreational Products Inc.**

Model voertuig: XXXX

# XX.X

Meting van de laterale stabiliteit, in graden, van een voertuig in standaard toestand (belast met een bestuurder en passagier - 430 pounds) zoals gemeten door de fabrikant, overeenkomstig de test voor laterale stabiliteit aan de hand van de kanteltablel in de ANSI/ROHVA-norm voor recreatieve terreinvoertuigen. Wijzigingen aan het voertuig, de accessoires en belading kunnen de laterale stabiliteit beïnvloeden.

Er zijn trainingen beschikbaar om les te geven in de besturing van ROV's. Neem contact op met uw dealer en/of rohva.org voor meer informatie.

Informeer bij uw dealer naar de geldende nationale en lokale voorschriften voor ROV-gebruik.

**DIT ETIKET MAG NIET WORDEN VERWIJDERD VOOR DE VERKOOP**

### BESCHRIJVING VOERTUIGMOTOR

XXXXXX

**EPA GECERTIFICEERD**

NER (GENORMALISEERDE LIJSTTOETSWAARDE) =    
OP EEN SCHAAL VAN 0 TOT 10, WAARBIJ 0 HET MEEST SCHON IS 

MAXIMAAL AANTAL ZITPLAATSEN IN  
HET VOERTUIG:  Berijders

## Veiligheidsetiketten

Lees alle veiligheidslabels op uw voertuig aandachtig door.

Deze etiketten zijn bevestigd op het voertuig voor de veiligheid van de bestuurder, passagiers en omstanders.

De volgende labels bevinden zich op uw voertuig en moeten als vaste onderdelen van het voertuig worden beschouwd. Ze moeten te allen tijde schoon en zichtbaar zijn. Ze moeten worden vervangen indien beschadigd. Veiligheidslabels zijn gratis. Neem

contact op met een officiële Can-Am Off-Road-dealer.

Zorg dat u na het vervangen van onderdelen met waarschuwingslabels de geschikte, nieuwe (gratis) veiligheidslabels besteld indien die deze nog niet op het vervangingsonderdeel zijn bevestigd.

### OPMERKING:

Als er verschillen zijn tussen deze gids en het voertuig, hebben de veiligheidslabels op de boot de overhand op de labels in deze gids.

### Label algemene waarschuwing

## ⚠ WAARSCHUWING

**En verkeerd gebruik van terreinvoertuigen kan ernstig tot dodelijk letsel veroorzaken**

**Wees voorbereid**

- Bevestig de veiligheids gordels en zorg ervoor dat de netten of deuren goed zijn vastgezet.
- Draag een goedgekeurde helm en andere beschermingsuitrusting.
- Elke bestuurder moet met uw rug tegen de zitting kunnen plaatsnemen, de voeten vlak op de vloer of voetsteun en de handen op de handrails. Blijf geheel binnen het voertuig.

**Rij voorzichtig**

Vermijd dat u de controle verliest of over de kop rolt:

- Vermijd abrupte bewegingen: zijaarts rijden, schuive of visstaarbewegingen en maak geen donuts.
- Vermijd snel optrekken terwijl u draait, zelfs vanuit stilstand.
- Vertrag voor u een bocht neemt.
- Let op heuvels, roze terrein, kollen en anderen wijzigingen in grond of terrein. Vermijd verharde wegen.
- Vermijd dwars op een helling (op heuvels rijden).

**Lees zorgvuldig alle veiligheidslabels en zoek en lees de gebruikershandleiding. Bekijk de veiligheidsvideo aan de hand van de QR-codelink of ga naar de Can-Am website voor het gebruik.**

Patent: [www.brp.com/en/about-brp-patents.html](http://www.brp.com/en/about-brp-patents.html)

**Omrollen kan ernstige verwondingen veroorzaken en zelfs overlijden, ook op vlak en open terrein.**

**Zorg ervoor dat de bestuurders opletten en plan vooruit** (indien u denkt of voelt dat het voertuig omvalt of omrolt, verminder dan het gevaar op verandering door:

- De handrails of het stuur stevig vast te houden en te anticiperen.
- Steek om geen enkele reden delen van uw lichaam buiten het voertuig.

**Eis een correct gebruik van uw voertuig – Doe alles wat mogelijk is om ongevallen te vermijden:**

- Niet toe te staan dat er roekeloos wordt gereden.
- Ervoor te zorgen dat rijders 16 of ouder zijn en een geldig rijbewijs hebben.
- Mensen niet te laten rijden als zij alcohol of drugs hebben gebruikt.
- Sta het gebruik op de openbare weg niet toe (tenzij deze voor terreinvoertuigen toegankelijk zijn) – u kunt botsen met auto's en vrachtwagens.
- Niet meer mensen mee te nemen als er zitplaatsen zijn: 2 bestuurders










## Waarschuwingslabel passagier

### ▲ WAARSCHUWING

#### PASSAGIER(S)

Onjuist gebruik van dit voertuig kan ernstig letsel of overlijden tot gevolg hebben.

#### Wees voorbereid

- Bevestig de veiligheidsgordel en zorg ervoor dat de netten of deuren goed zijn vastgezet.
- Draag een goedgekeurde helm en andere beschermingsuitrusting.

U moet met uw rug tegen de zitting kunnen plaatsnemen, de voeten vlak op de vloer of voetsteun en de handen op de handrails. Blijf geheel binnen het voertuig.

#### KWALIFICATIES EN VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE PASSAGIERS

#### Zorg ervoor dat de berijders opletten en plan vooruit

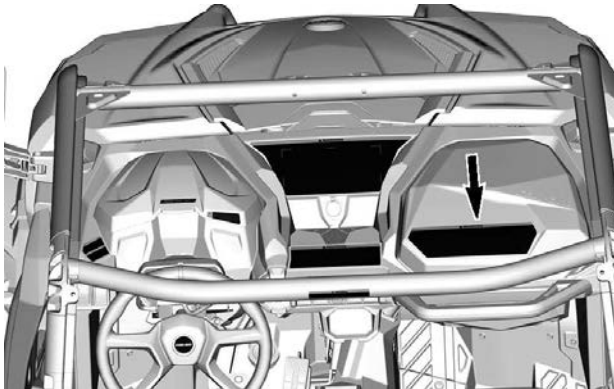
Indien u denkt of voelt dat het voertuig omvalt of omrolt, verminder dan het gevaar op verwonding door:

- De handrails stevig vast te houden en te anticiperen.
- Steek om geen enkele reden delen van uw lichaam buiten het voertuig.



700003716

- Rijd niet onder de invloed van drugs of alcohol.
- Vraag de bestuurder om te vertragen of te stoppen wanneer u zich ongemakkelijk voelt tijdens het rijden.



## Bandenspanning en maximaal toegestane belasting — Waarschuingslabel

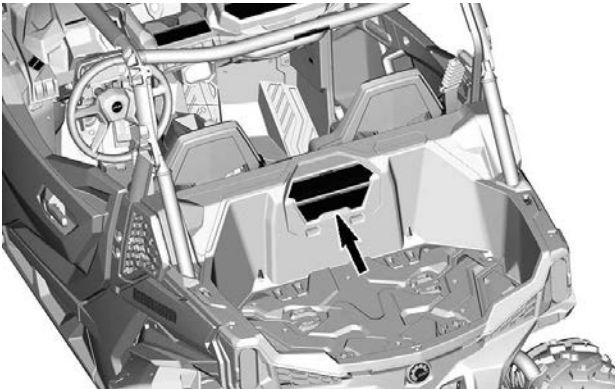
### ⚠ WAARSCHUWING

Door een verkeerde bandenspanning of overbelading kunt u de controle over het stuur verliezen.  
Controleverlies kan tot ernstige of dodelijke verwondingen leiden.

- Een band die te weinig opgepompt is, kan loskomen van de velg.

BANDEN- SPANNING KOUDE BANDEN	Vooraan	Minimum: Maximum:	kPa	2 BERIJDERS				4 BERIJDERS
				MODEL	TRAIL	SPORT	XMR / XRC	
	Achteraan	Minimum: Maximum:	kPa	76	97	83	97	165
				83	103	90	110	179
	Achteraan	Minimum: Maximum:	kPa	97	103	110	110	165
				138	152	159	152	234
MAXIMALE VOERTUIGBELADING: kg				331				481
LAADCAPACITEIT ACHTER: kg				136				91

• Gebruik Maximale druk als de lading zwaarder is dan 195 kg.



## Overbelasting - Waarschuwingslabel

### ⚠ WAARSCHUWING

Door overbelasting kunt u de controle over het stuur verliezen. Controleverlies kan tot ernstige of dodelijke verwondingen leiden.

Maak de lading **ALTIJD** vast.

Plaats **GEEN** bidon met benzine, ontvlambare of gevaarlijke brandstoffen op deze drager. Dat kan leiden tot een explosie.

Overschrijd **NOOIT** het DRAAGVERMOGEN ACHTER (zie de onderstaande tabel), een gelijkmatige verdeling is inclusief het disselgewicht van de aanhanger, indien van toepassing.

Vervoer **GEEN** passagiers in de laadbak.

Overschrijd **NOOIT** de MAXIMALE VOERTUIGBELADING (raadpleeg onderstaand label), inclusief gewicht van bestuurder, passagier, accessoires en disselgewicht. Maak **NIEKS** aan het laadbed vast om iets te trekken. Hierdoor kan uw voertuig kantelen. Gebruik alleen de trekhaak of hulphaak om lasten te trekken.



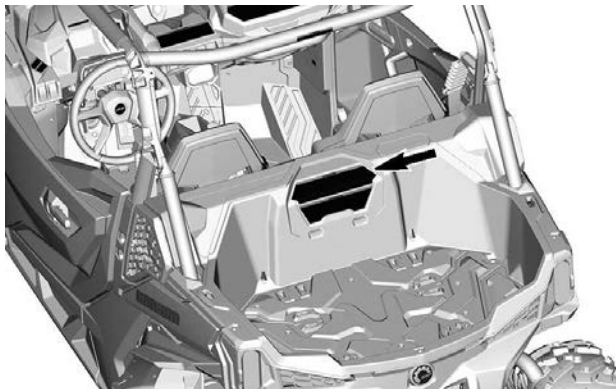
#### Om het risico op controleverlies of ladingverlies te beperken

Wanneer u een lading inlaadt: • Plaats de lading vooraan in het midden en zo laag mogelijk.

Wanneer het voertuig geladen is: • Verminder vaart en draai geleidelijk.  
• Vermijd hellingen en ruig terrein.  
• Voorzie meer afstand om te stoppen.

Raadpleeg uw Gebruikershandleiding voor meer informatie over het gebruik van de bagagedrager.

704506712\_NL



## 2WD/4WD selectie – Waarschuwingsticker

### Behalve modellen met Smart-Lok

**⚠ WAARSCHUWING**

Dit voertuig is geschikt voor offroad-gebruik en is niet bedoeld voor gebruik op de openbare weg.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ce véhicule est conçu pour un usage hors route et n'est pas destiné aux voies publiques.

**⚠ WAARSCHUWING**

**P**  
**R**  
**N**  
**H**  
**L**

Zet de schakelhendel in PARKEERstand (P) voor u uitstapt. Het voertuig kan verder rijden als het niet in PARKEERstand staat.

Stop het voertuig en zet de rem op voor u de schakelhendel, de 2WD/4WD-schakelaar of de achterdifferentieelvergrendelaar gebruikt.

704908295\_NL

### Modellen met Smart-Lok

**⚠ WAARSCHUWING**

Dit voertuig is geschikt voor offroad-gebruik en is niet bedoeld voor gebruik op de openbare weg.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ce véhicule est conçu pour un usage hors route et n'est pas destiné aux voies publiques.

**⚠ WAARSCHUWING**

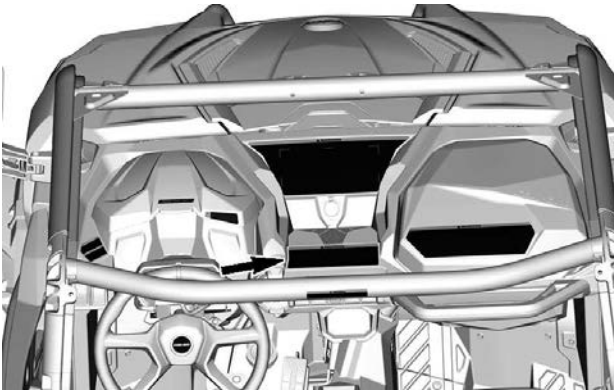
**P**  
**R**  
**N**  
**H**  
**L**

Zet de schakelhendel in PARKEERstand (P) voor u uitstapt. Het voertuig kan verder rijden als het niet in PARKEERstand staat.

Stop het voertuig en zet de rem op voor u de schakelhendel, de 2WD/4WD-schakelaar of de achterdifferentieelvergrendelaar gebruikt.

Draaien aan het stuur in 4WD-Lock (voordifferentieelvergrendelaar) vergt meer kracht. Voorzie meer ruimte om te draaien.

8980\_NL



## Halve deur — Waarschuwingslabels

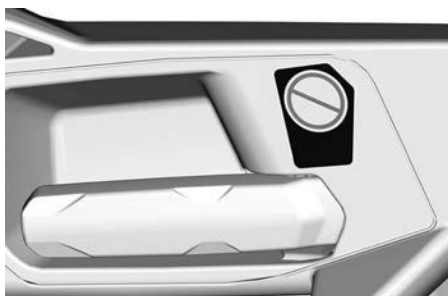
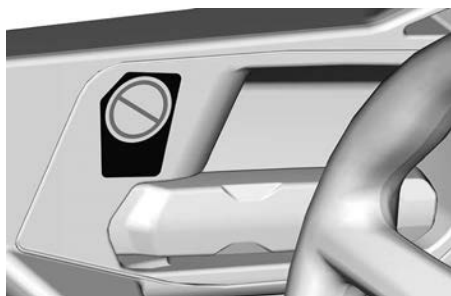
### ⚠ WAARSCHUWING

Steek uw arm NIET buiten het voertuig; er bestaat gevaar op ernstig letsel.

Links



Rechts





## Kantelen — Waarschuwingslabels

## Links

**⚠ WAARSCHUWING**

Wees voorbereid op kantelen  
Als het voertuig kantelt, kan een deel van het lichaam buiten de cockpit (zoals armen, benen of hoofd) worden verpletterd door de kooi of andere delen van het voertuig.

Bevestig de veiligheidsgordel en zorg ervoor dat het net en/of de deur goed is vastgezet, zodat u minder snel uitstekende armen of benen hebt.



Houd de kooi **NOOIT** vast tijdens het rijden.

Probeer een kantelend voertuig **NOOIT** te stoppen met uw arm of been.



704909028\_NL

## Rechts

**⚠ WAARSCHUWING**

Wees voorbereid op kantelen  
Als het voertuig kantelt, kan een deel van het lichaam buiten de cockpit (zoals armen, benen of hoofd) worden verpletterd door de kooi of andere delen van het voertuig.

Bevestig de veiligheidsgordel en zorg ervoor dat het net en/of de deur goed is vastgezet, zodat u minder snel uitstekende armen of benen hebt.

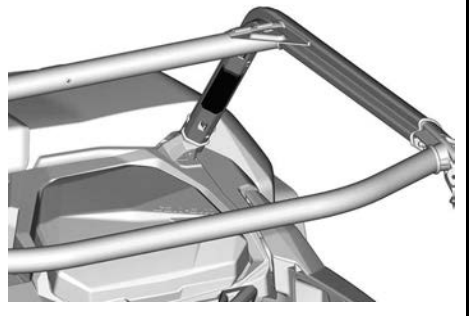
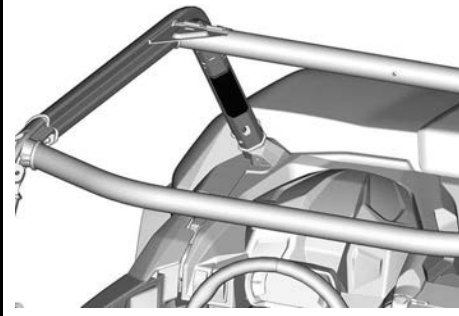


Houd de kooi **NOOIT** vast tijdens het rijden.

Probeer een kantelend voertuig **NOOIT** te stoppen met uw arm of been.



704909030\_NL



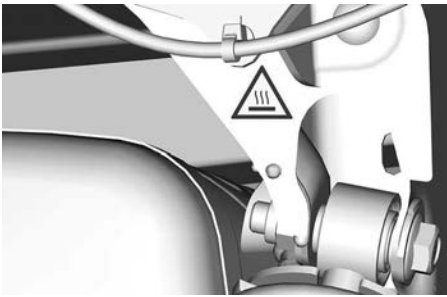
**Uitlaat — Pictogram hete onderdelen**

**⚠ VOORZICHTIG**

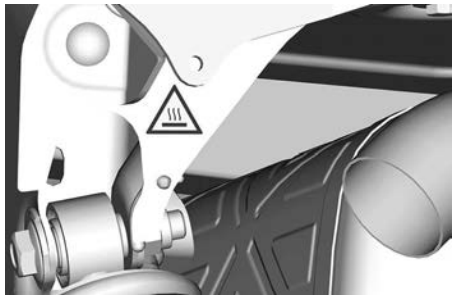
**Niet aanraken indien heet.**



Links



Rechts



**Een lading trekken met de kooi – Waarschuwinglabel****⚠ WAARSCHUWING**

Bevestig **NIETS** aan de kooi om lasten te trekken. Hierdoor kan uw voertuig kantelen.  
Gebruik enkel de trekhaak of hulphaak om lasten te trekken.



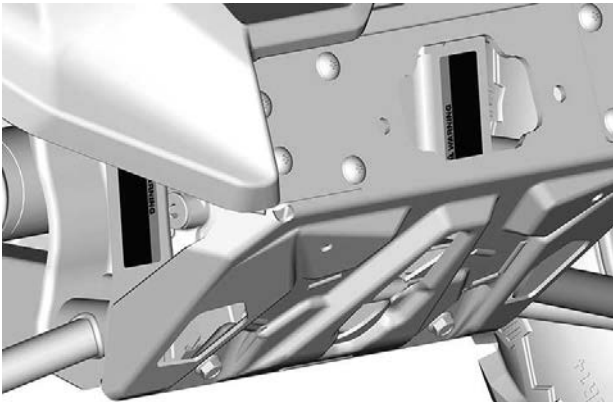
6180A

**Installatie lier - Waarschuwinglabel****⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik altijd de accupool voor het aarden van de lier. Als u dit anders doet, kan dit een ongewenst servostuurregelingssignaal veroorzaken, wat onbedoelde stuurinvoer kan geven. Onder bepaalde omstandigheden kan onbedoelde besturing leiden tot verlies van controle over het voertuig, met verhoging van het risico op een ongeluk.



704906951\_NL



### Hete koelvloeistof - Waarschuwinglabel



### Sleep- en disselgewicht - Waarschuwinglabel




## Starthulpinformatie – Kennisgevingslabel



## Loshangend label conformiteit

### ***Waarschuwing conform California Proposition 65 - Loshangend label***

Van toepassing op alle modellen in Canada en de Verenigde Staten of overal behalve in Canada en de Verenigde Staten indien equivalent aan model gecertificeerd voor EPA-normen VS.

 **WAARSCHUWING.** Bij het bedienen, repareren en onderhouden van het voertuig kunt u worden blootgesteld aan chemicaliën, waaronder uitlaatgas, koolmonoxide, ftalaten, en lood, waarvan in de Staat Californië bekend is dat ze kanker en aangeboren afwijkingen en andere risico's m.b.t. de voortplanting veroorzaken.

Om de blootstelling te beperken dient u inademing van uitlaatgas te vermijden, de motor niet stationair te laten draaien draaien, tenzij dat nodig is, uw auto in een goed geventileerde ruimte te onderhouden en handschoenen te dragen of uw handen tijdens onderhoud van uw auto regelmatig te wassen.

Ga voor meer informatie naar  
[www.P65Warnings.ca.gov/products/  
passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle)



704906872

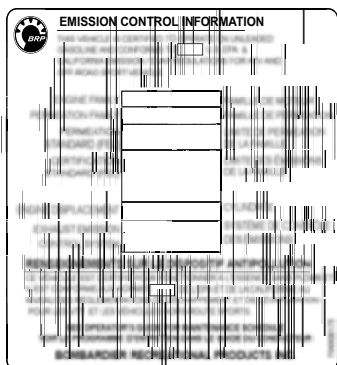
## Conformiteitslabels

Deze labels geven weer of het voertuig conform is.

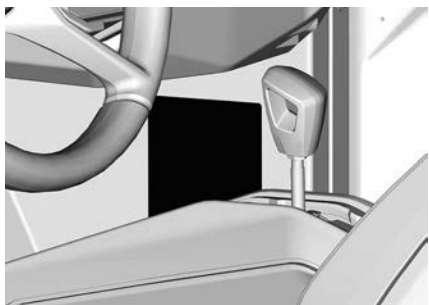
### *ROHVA-conformiteitslabel*



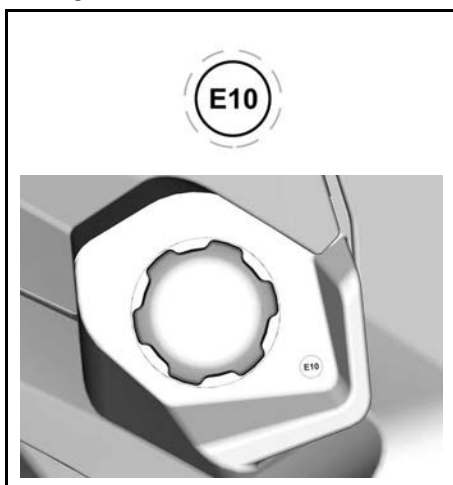
## EPA-label



**WAAR TOEPASSELIJK**



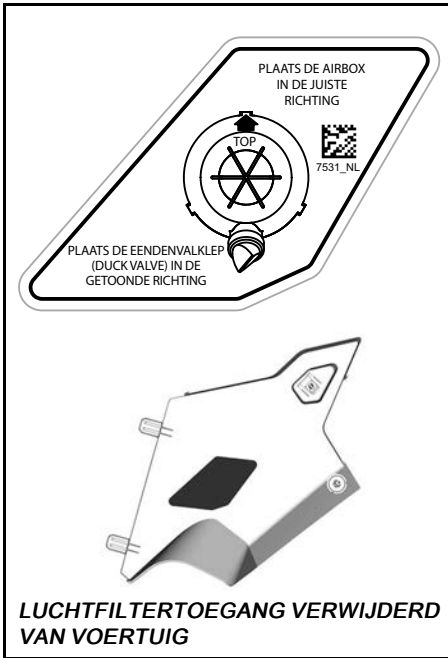
## Pictogram ethanolconformiteit



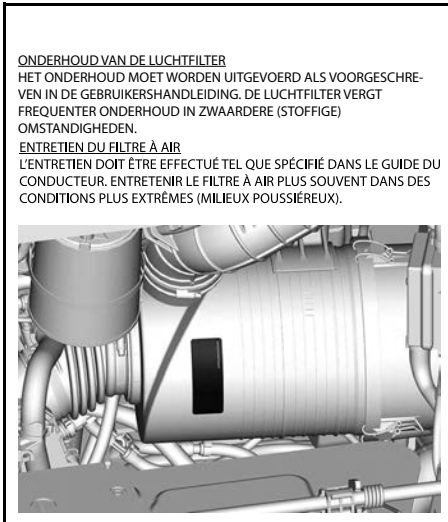


## Technische informatielabels

### Montagelabel luchtfilterdeksel



### Onderhoudslabel luchtfilter



# BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT (LANDEN BUITEN CANADA EN DE VERENIGDE SATEN)

Dit voertuig is bij levering voorzien van labels met belangrijke veiligheidsinformatie.

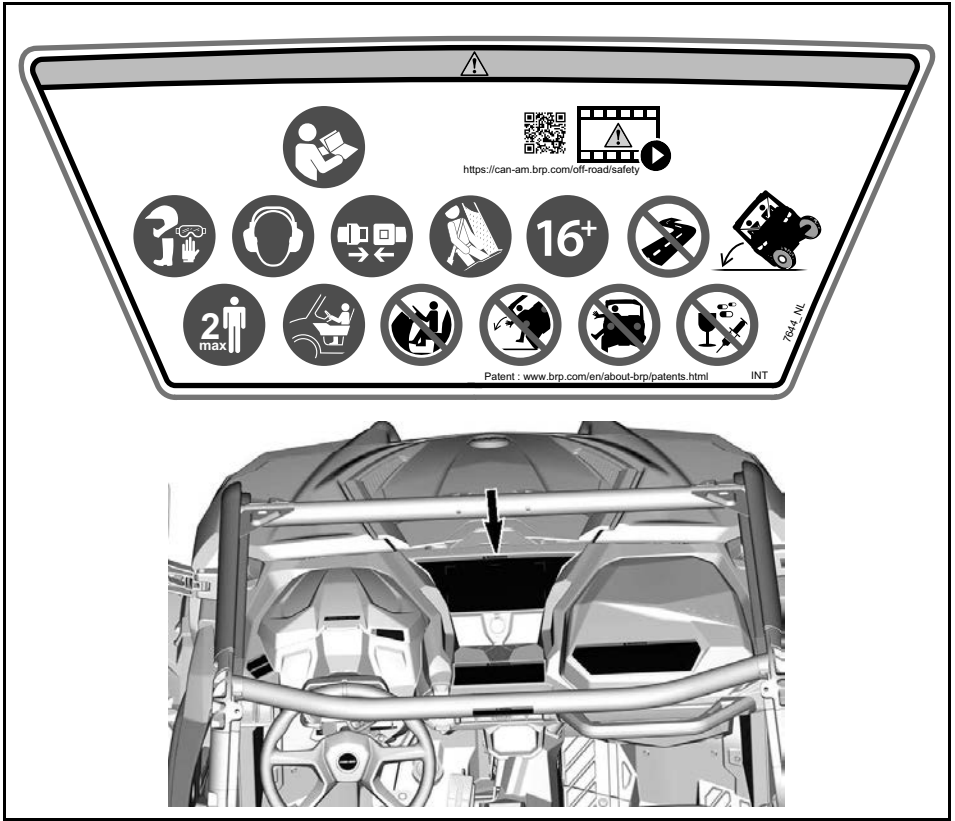
Iedereen die met dit voertuig rijdt, moet deze informatie lezen en begrijpen voor het rijden.

## Veiligheidspictogram

### *Pictogram algemene waarschuwing*

#### **WAARSCHUWING**

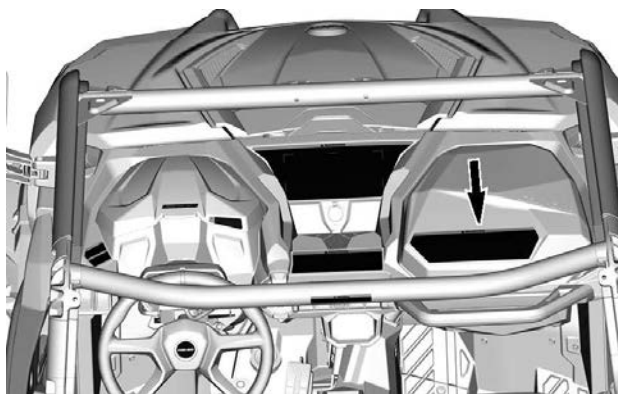
- Lees zorgvuldig alle veiligheidslabels en zoek en lees de gebruikershandleiding. Bekijk de veiligheidsvideo aan de hand van de QR-code link of ga naar de Can-am website voor het gebruik.
- Draag altijd een goedgekeurde helm en beschermingsuitrusting.
- Draag altijd gehoorbescherming.
- Bevestig de veiligheidsgordel en het net.
- Ervoor te zorgen dat rijders 16 of ouder zijn en een geldig rijbewijs hebben.
- Sta het gebruik op de openbare weg niet toe (tenzij deze voor terreinvoertuigen toegankelijk zijn) – u kunt botsen met auto's en vrachtwagens.
- Vermijd dat u de controle verliest of over de kop rolt:
  - Vermijd abrupte bewegingen, zijwaarts glijden, schuive of visstaartbewegingen en maak geen donuts.
  - Vermijd snel optrekken terwijl u draait, zelfs vanuit stilstand.
  - Vertraag voor u een bocht neemt.
  - Let op heuvels, ruw terrein, kuilen en andere wijzigingen in grond of terrein.
  - Vermijd verharde wegen.
  - Vermijd dwars op een helling (op heuvels rijden).
- Omrollen kan ernstige verwondingen veroorzaken en zelfs overlijden, ook op vlakke open terrein.
- Niet meer mensen mee te nemen als er zitplaatsen zijn: 2 berijders
- Elke berijder moet met zijn/haar rug tegen de zitting kunnen plaatsnemen, de voeten vlak op de vloer of voetsteunen en de handen op het stuur of de handgrepen.
- Indien u denkt of voelt dat het voertuig omvalt of omrolt, verminder dan het gevaar op verwonding door: De handrails of het stuur stevig vast te houden en te anticiperen. Steek om geen enkele reden delen van uw lichaam buiten het voertuig.
- Blijf altijd geheel binnen het voertuig.
- Mensen niet te laten rijden als zij alcohol of drugs hebben gebruikt.



## Waarschuwingslabel passagier

### ⚠ WAARSCHUWING

- Draag altijd een goedgekeurde helm en beschermingsuitrusting.
- Draag altijd gehoorbescherming.
- Zet netten of deuren altijd vast.
- Maak uw veiligheidsgordel vast.
- Elke bestuurder en passagier moet met de rug tegen de rugleuning, de voeten op de grond of op de voetsteun en de handen aan de handgrepen kunnen zitten.
- Indien u denkt of voelt dat het voertuig omvalt of omrolt, verminder dan het gevaar op verwonding. De handrails stevig vast te houden en te anticiperen. Steek om geen enkele reden delen van uw lichaam buiten het voertuig.
- Blijf altijd geheel binnen het voertuig.
- Houd de kooi nooit vast tijdens het rijden.
- Rijd niet onder de invloed van alcohol of drugs.



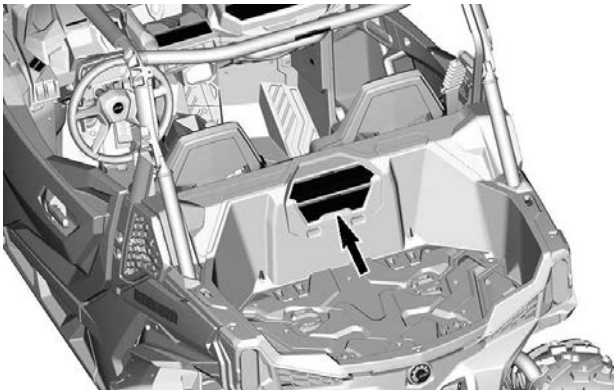
**Bandenspanning en maximaal toegestane belasting - Waarschuingslabel**

**⚠ WAARSCHUWING**

- Zoek en lees de gebruikershandleiding. Door een verkeerde bandenspanning of overbelading kunt u de controle verliezen, wat ERNSTIG LETSEL of de DOOD kan veroorzaken.
- Houd altijd de aangegeven, juiste bandenspanning aan.
- Overschrijd NOOIT de maximale voertuigbelading, inclusief gewicht van bestuurder, passagier(s), lading, accessoires en disselgewicht, indien van toepassing.
- Overbelast de laadbak niet.
- Plaats NOOIT een recipiënt met benzine, ontvlambare of gevaarlijke vloeistoffen op de drager. Dat kan leiden tot een explosie.
- Neem NOOIT passagiers mee in de kofferbak of op de achterklep.

		 kPa		 < 195 kg		 > 195 kg	
		 < kg		 < kg			
 2x	Trail	76	97	83	138	331	136
	Sport	97	103	103	152		
	XRC	83	110	90	159		
 4x	Sport	165	165	179	234	481	91

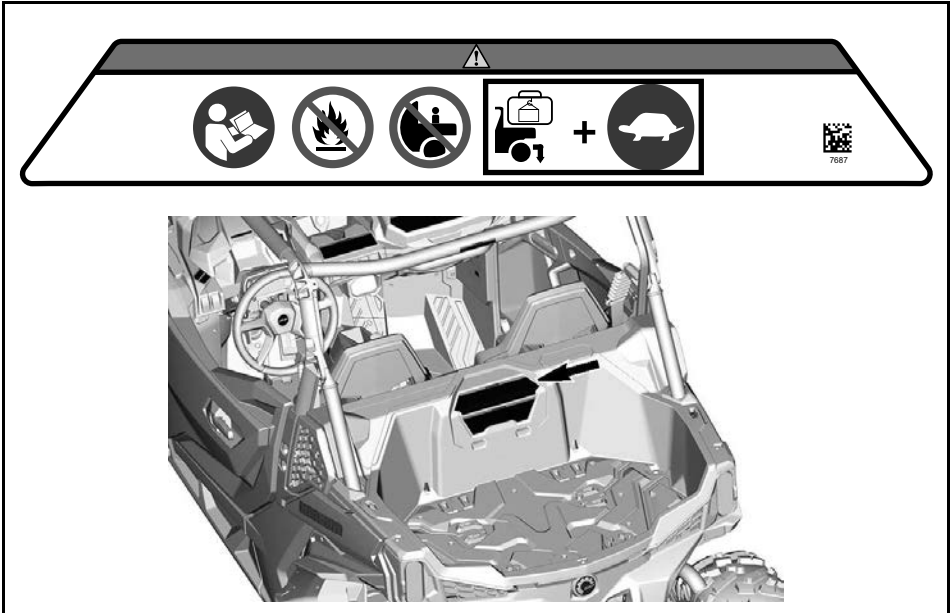
INT 8033\_NL



## Overbelasting – Waarschuwingslabel

### ⚠ WAARSCHUWING

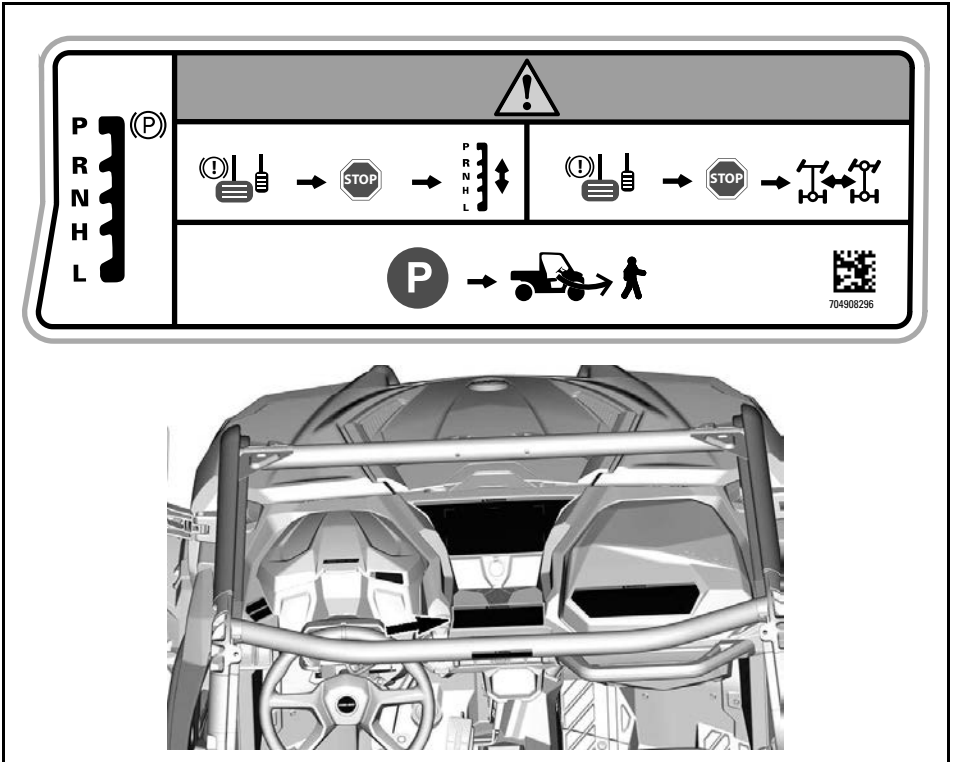
- Raadpleeg uw gebruikershandleiding voor meer informatie.
- Plaats GEEN bidon met benzine, ontvlambare of gevaarlijke brandstoffen op deze drager. Dat kan leiden tot een explosie.
- Neem NOOIT passagiers mee op de bagagedrager of de achterklep.
- Als het voertuig geladen is, verminder dan vaart, draai geleidelijk, vermijd hellingen en ruig terrein en voorzie meer afstand om te stoppen.



2WD/4WD selectie — Waarschuwingslabel

**⚠ WAARSCHUWING**

Zet de schakelhendel in PARKEERstand (P) voor u uitstapt. Het voertuig kan verder rijden als het niet in PARKEERstand staat. Stop het voertuig en zet de rem op voor u de schakelhendel of de 2WD/4WD schakelaar gebruikt.



## Halve deur — Waarschuwingslabels

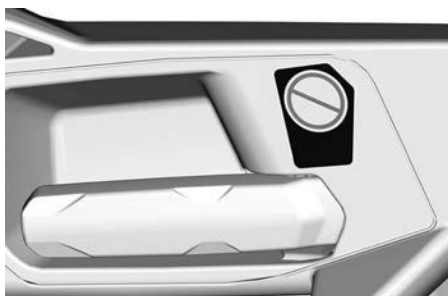
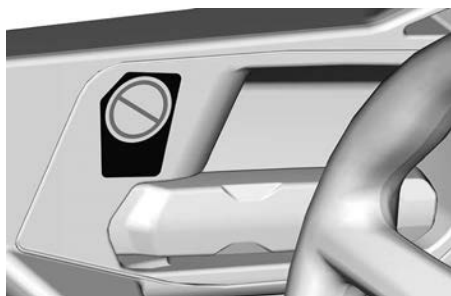
### ⚠ WAARSCHUWING

Steek uw arm NIET buiten het voertuig; er bestaat gevaar op ernstig letsel.

Links



Rechts





## Kantelen - Pictogram

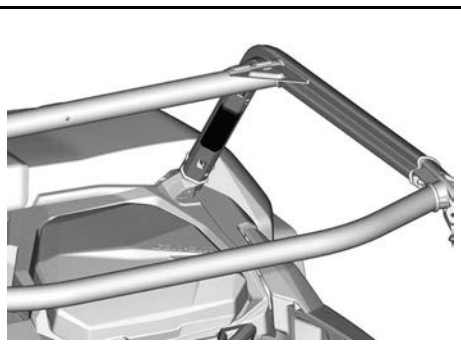
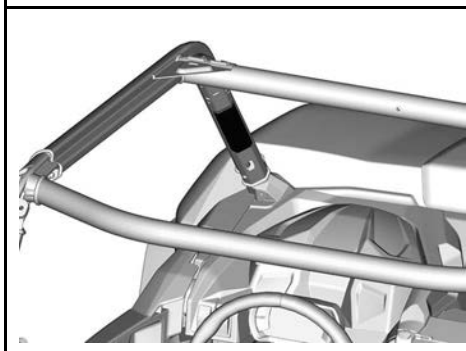
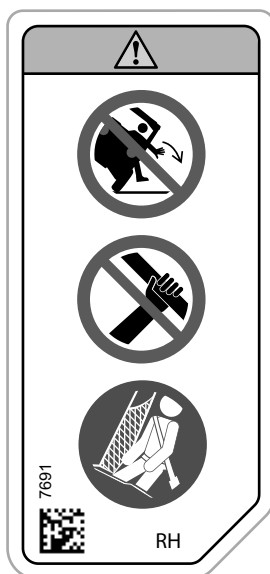
### ⚠ WAARSCHUWING

- Indien u denkt of voelt dat het voertuig omvalt of omrolt, verminder dan het gevaar op verwonding. De handrails stevig vast te houden en te anticiperen. Steek om geen enkele reden delen van uw lichaam buiten het voertuig.
- Houd de kooi nooit vast tijdens het rijden.
- Zet netten of deuren altijd vast.
- Maak uw veiligheidsgordel vast.

Links



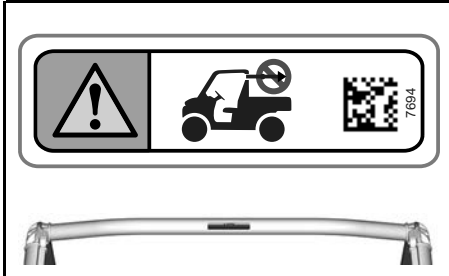
Rechts



### Een lading trekken met de kooi - Pictogram

#### ⚠ WAARSCHUWING

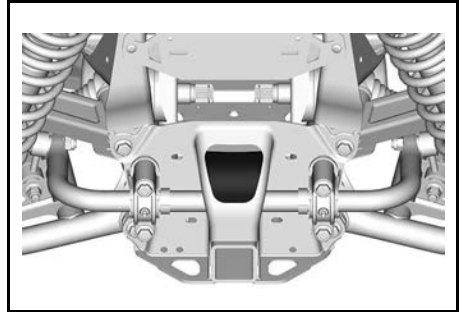
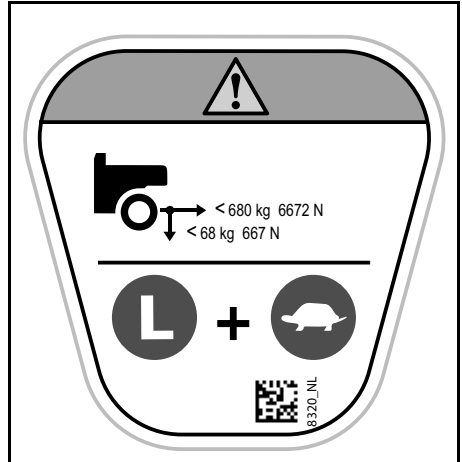
Bevestig niets aan de kooi om lasten te trekken.  
Hierdoor kan uw voertuig kantelen.  
Gebruik enkel de trekhaak of hulphaak om lasten te trekken.



### Sleep- en disselgewichten - Pictogram

#### ⚠ WAARSCHUWING

**MAXIMALE** sleep- en disselgewichten.  
Zet de schakelhendel in lage snelheid (L).  
Verminder vaart en draai geleidelijk.  
Vermijd hellingen en ruig terrein.  
Voorzie meer afstand om te stoppen.

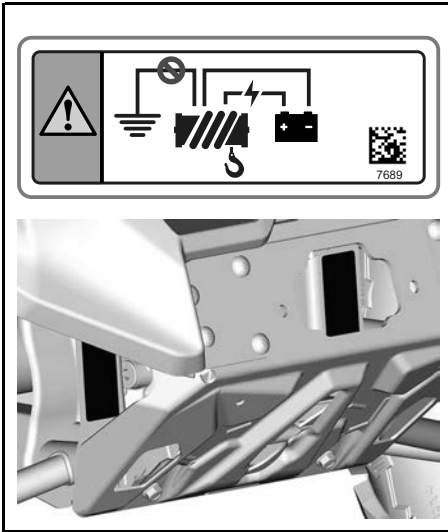


### Installatie lier - Pictogram

#### ⚠ WAARSCHUWING

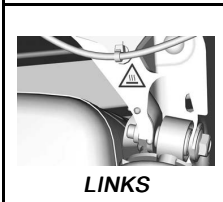
Gebruik het frame bij de stuurkolom nooit voor het aarden van elektrische onderdelen, zoals de lier.  
Gebruik altijd de accupool voor het aarden van de lier. Als u dit anders doet, kan dit een ongewenst servostuurregelings signaal veroorzaken, wat onbedoelde stuurinvoer kan geven.  
Onder bepaalde omstandigheden kan onbedoelde besturing leiden tot verlies van controle over het voertuig, met verhoging van het risico op een ongeluk.

**Hete koelvloeistof -  
Waarschuwingslabel**

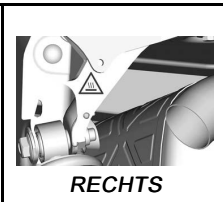


**Uitlaat — Pictogram hete  
onderdelen**

**⚠ VOORZICHTIG**  
**Niet aanraken indien heet.**



**LINKS**



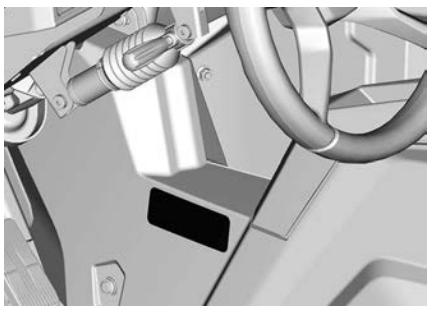
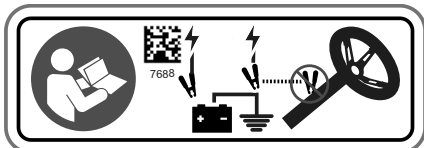
**RECHTS**



## Starthulpinformatie - Pictogram

### MERK OP

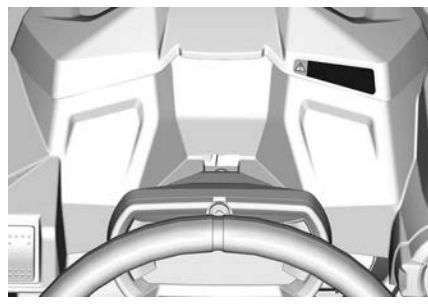
Onderdelen van het stuurmechanisme mogen nooit worden gebruikt om het voertuig zonder sleutel te starten. Indien dit niet wordt opgevolgd, zal de DPS-unit niet meer functioneren.



## Koude start - Waarschuwinglabel



**UITSLUITEND IN DE  
EURO-AZIATISCHE REGIO**



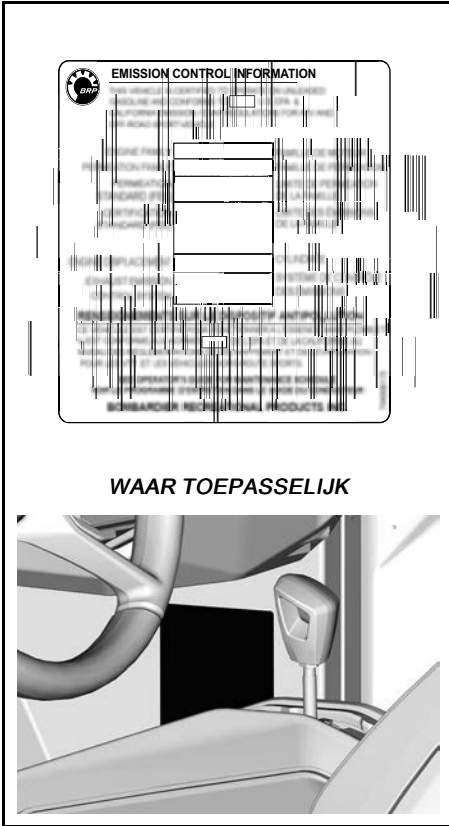
## Conformiteitslabels

Deze labels geven weer of het voertuig conform is.

### *ROHVA-conformiteitslabel*



## EPA-label



WAAR TOEPASSELIJK

## Technische informatielabels

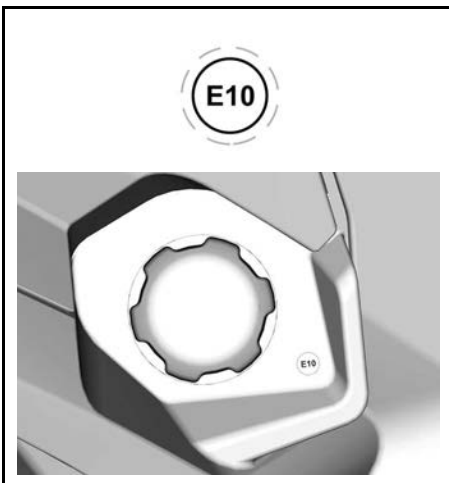
### Luchtfilter vervangen - Pictogram



### Installatie luchtfilterdeksel



### Pictogram ethanolconformiteit



---

## VEILIGHEIDSGEBREKEN MELDEN

Als u in Canada denkt dat uw voertuig een gebrek vertoont dat tot een ongeval, letsel of de dood zou kunnen leiden, moet u daarvan onmiddellijk Transport Canada en ook Bombardier Recreational Products Inc. op de hoogte brengen.

Als Transport Canada meer dergelijke klachten ontvangt, kan het een onderzoek instellen en als het tot de conclusie komt dat een groep voertuigen een veiligheidsgebrek vertoont, kan het een terugname- en herstelcampagne bevelen. Transport Canada komt echter niet tussen bij individuele problemen tussen u, uw dealer of Bombardier Recreational Products Inc.

### Contact opnemen met Transport Canada:



819-994-3328 (Gatineau-Ottawa regio of internationaal)  
Gratis nummer: 1 800-333-0510 (in Canada)



Transport Canada - ASFAD  
330 Sparks Street  
Ottawa, ON  
K1A 0N5



<https://www.tc.gc.ca/recalls>

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

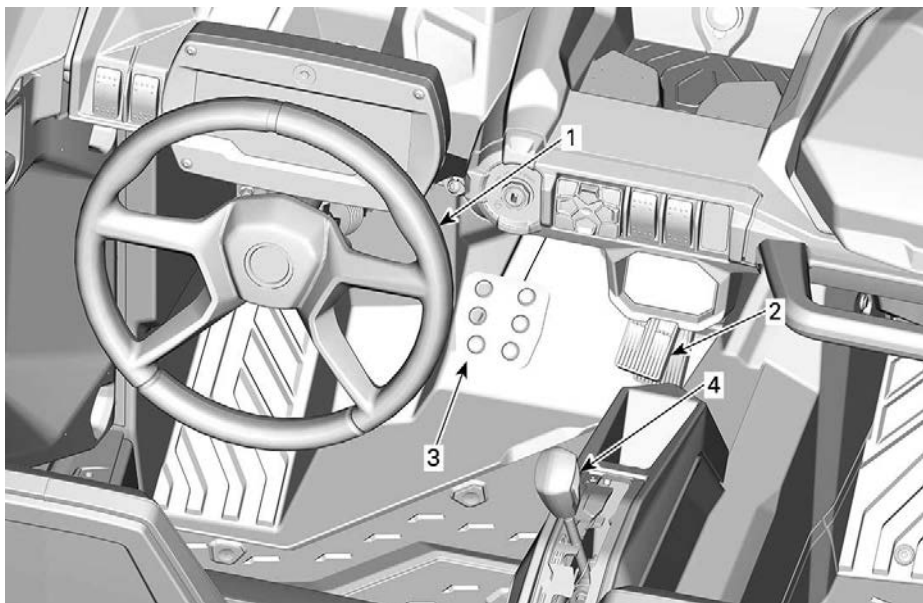


# VOERTUIGINFORMATIE

## PRIMAIRE BESTURINGSELEMENTEN

Het is belangrijk te weten waar de besturingselementen zich bevinden en hoe u ze moet bedienen, om ze vlot en gecoördineerd te leren bedienen.

Sommige veiligheidslabels op het voertuig worden niet op afbeeldingen weergegeven. Raadpleeg *Belangrijke labels op het product* voor informatie over veiligheidslabels voor vaartuigen.



1. Stuurwiel
2. Gaspedaal
3. Rempedaal
4. Schakelhendel

## Stuurwiel

Het stuur bevindt zich voor de bestuurdersstoel.

Met het stuur kunt u het voertuig naar links of naar rechts sturen.

Draai het stuur in de richting waarnaar u wilt rijden.

Grijp het stuur met beide handen vast, zonder dat u de duimen rond het stuur klemt.

### VOORZICHTIG

**Wanneer u met de duimen rond het stuur geklemd op ruige paden rijdt of een hindernis neemt, kan het stuur plots opzij worden getrokken, met verwondingen aan de handen of polsen tot gevolg.**

Dankzij dynamische stuurbekrachtiging (DPS) kost het minder inspanning om het stuur te draaien.

## Gaspedaal

Het gaspedaal bevindt zich rechts van het rempedaal.

Met het gaspedaal bepaalt u de snelheid van de motor.

Om de snelheid van uw voertuig te verhogen of te behouden, drukt u met uw rechtersoet op het gaspedaal.

Om snelheid te minderen, laat u het gaspedaal los.

In het gaspedaal zit een veer, waardoor het terug in de ruststand (omhoog) moet komen wanneer u het niet indrukt.

## Rempedaal

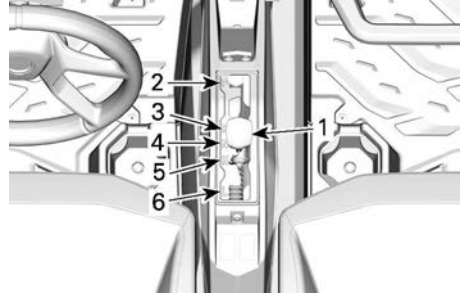
Het rempedaal bevindt zich links van het gaspedaal.

Het rempedaal dient om het voertuig te vertragen of te stoppen.

Om de snelheid van uw voertuig te verlagen of het te stoppen, drukt u met uw rechtersoet op het rempedaal.

In het rempedaal zit een veer, waardoor het terug in de ruststand (omhoog) moet komen wanneer u het niet indrukt.

## Schakelhendel



1. Schakelhendel
2. Parkeren
3. Achteruit
4. Neutraal
5. Hoog toerental (vooruit)
6. Laag toerental (vooruit)

De schakelhendel bevindt zich onderaan op de console, tussen de stoelen.

De schakelhendel wordt gebruikt om van versnelling te veranderen.

Het voertuig moet gestopt worden en de remmen moeten ingeschakeld worden voor u een versnelling kiest.

### WAARSCHUWING

**Deze versnellingsbak is niet ontworpen om te schakelen tijdens het rijden.**

### *Parkeren*

In de parkeerstand wordt de versnellingsbak vergrendeld om te helpen voorkomen dat het voertuig beweegt.

**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik de **PARKEER-stand (P)** altijd wanneer het voertuig niet in gebruik is. Als de schakelhendel niet in de **P (PARKEER-stand)** staat, kan het voertuig bewegen.

**MERK OP**

Gebruik het lage toerental om een trailer te trekken, zware ladingen te dragen, over hindernissen te rijden of een helling op of af te rijden.

**Achteruit**

In de stand achteruit kan het voertuig achteruit rijden.

Afhankelijk van uw specifieke voertuigconfiguratie, kan het voertuig zijn uitgerust met een achteruitrijalarm. Dit wordt automatisch ingeschakeld wanneer de achteruitversnelling wordt geselecteerd.

**OPMERKING:**

In achteruit is het toerental van de motor beperkt, waardoor dus ook de snelheid van het voertuig in achteruit beperkt is.

**⚠ WAARSCHUWING**

Als u in achteruit een helling afrijdt, kunt u veilige snelheidslimiet in achteruit toch overschrijden door de zwaartekracht.

**Neutraal**

De neutrale stand schakelt de versnellingsbak uit.

**Hoog toerental (Vooruit)**

In deze stand wordt het overbrengingsmechanisme in een hoge versnelling geschakeld. Dit is het toerentalbereik voor normaal rijden. In deze stand kan het voertuig zijn maximumsnelheid bereiken.

**Laag toerental (Vooruit)**

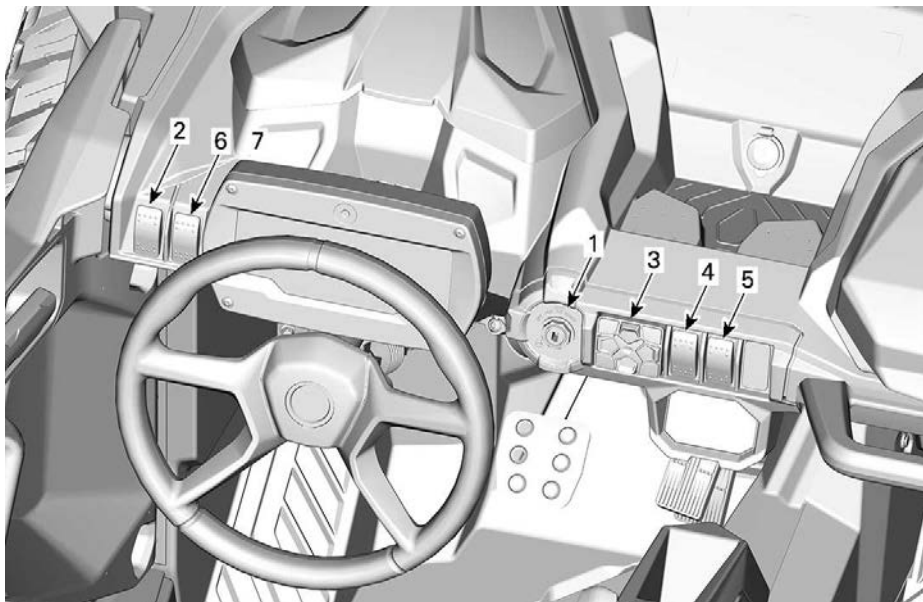
In deze stand wordt het overbrengingsmechanisme in een lage versnelling geschakeld. In deze stand kan het voertuig traag rijden met een maximaal koppel op de wielen.

## SECUNDAIRE BEDIENINGSELEMENTEN

### OPMERKING:

Sommige veiligheidslabels op het voertuig worden niet op afbeeldingen

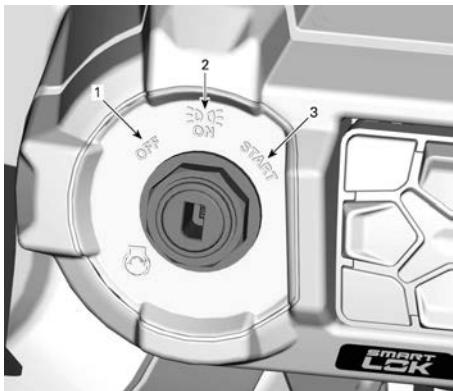
weergegeven. Voor informatie over veiligheidslabels voor vaartuigen, zie *Belangrijke labels op het product*.



1. *Contactschakelaar*
2. *Schakelaar koplamp/dimlicht*
3. *Toetsenpaneel*
4. *Schakelaar 2WD/4WD/Voordifferentieelvergrendelaar*
5. *Schakelaar voordifferentieelstand*
6. *Lierschakelaar*
7. *Claxonschakelaar (volgens landspecifieke voorschriften)*

## Contactschakelaar en sleutels

De contactschakelaar bevindt zich bovenaan op de console.



### TYPISCH

1. UIT
2. AAN
3. START

### UIT

Alleen in deze stand kan de sleutel in het contact worden geplaatst of eruit worden gehaald.

In de UIT-stand wordt het elektrische systeem van het voertuig uitgeschakeld.

De motor wordt uitgeschakeld als u de contactschakelaar op UIT draait.

### AAN

Wanneer de sleutel in deze stand wordt gedraaid, wordt het elektrische systeem van het voertuig geactiveerd.

De meter begint te werken.

De lichten van het voertuig gaan branden.

De motor kan gestart worden.

### START

Deze stand schakelt de motor in.

### OPMERKING:

Als de contactschakelaar langer dan 30 minuten op de stand AAN blijft staan, zal de motor niet starten tenzij de contactschakelaar op UIT wordt gezet en daarna opnieuw op AAN.

### Sleutels

#### Basissleutel

Het voertuig wordt geleverd met 2 basissleutels,

Deze 2 mechanische sleutels hebben geen snelheid- of koppelbeperkingen.

#### D.E.S.S. sleutel (beschikbaar als optie)

Neem contact op met een erkende off-road-dealer van Can-Am voor meer informatie over opties met betrekking tot D.E.S.S.

#### Digitaal beveiligingssysteem D. E. S. S. (Digitally Encoded Security System)

De contactsleutels zijn voorzien van een elektronisch circuit dat een uniek elektronisch serienummer bevat.

Het D.E.S.S.-systeem leest de sleutelcode en laat het starten van de motor toe voor sleutels die het herkent.

Dit voertuig kan worden bestuurd met 3 verschillende soorten sleutelprogrammering:

- Werk
- Normaal
- Prestaties

Raadpleeg uw dealer voor volledige informatie.

### OPMERKING:

Extra sleutels zijn als accessoire verkrijgbaar bij uw dealer.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Kantelen, botsen en controleverlies met zware verwondingen of de dood tot gevolg zijn mogelijk met de Performance Key of de normale sleutel. De normale sleutel gebruiken neemt niet weg dat de bestuurder voorbereid en opgeleid moet zijn en voorzichtig moet rijden.**

**Prestatiesleutel**

De prestatiesleutel stelt de gebruiker in staat het volledige vermogen van de motor te gebruiken en de topsnelheid van het voertuig te bereiken.

Dit kan handig zijn voor bestuurders die een vlottere gasrespons verkiezen en in omgevingen waarvoor hogere snelheden en een bruuskere versnelling geschikt zijn. Op wijde, rechte paden is het bijvoorbeeld mogelijk dat de bestuurders de prestatiesleutel verkiezen.

**Normale sleutel**

De normale sleutel beperkt de snelheid van het voertuig tot 70 km/h (43 MPH) en vermindert het koppel met 10%.

**Werksleutel**

Met de werksleutel kan het motorkoppel voor 100% worden benut, maar wordt de rijnsnelheid beperkt tot 40 km/h (25 MPH).

**⚠ WAARSCHUWING**

**Op steile hellingen naar beneden is het mogelijk dat de snelheidsbeperking niet verhindert dat het voertuig sneller dan deze snelheid gaat rijden.**

Deze sleutel kan nuttig zijn voor bestuurders die liever geleidelijk versnellen of om te rijden in omgevingen

waar de topsnelheid en bruusk versnellen niet wenselijk zijn. Op nauwe, bochtige paden is het bijvoorbeeld mogelijk dat de bestuurders een normale sleutel verkiezen.

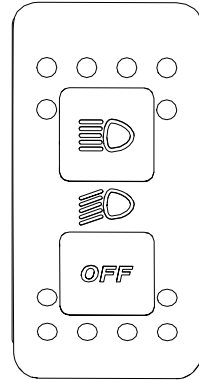
**D.E.S.S. Flexibiliteit**

Het D.E.S.S van uw voertuig kan door uw erkende Can-Am Off-Road-dealer worden geprogrammeerd voor maximaal 8 verschillende sleutels.

Als u over meer dan voertuig met D.E.S.S. beschikt, dan kan elk voertuig worden geprogrammeerd door uw erkende off-road-dealer van Can-Am, zodat het andere voertuig de D.E.S.S.-sleutels accepteert.

**Dimlichtschakelaar**

De dimmerschakelaar van de koplamp bevindt zich op de console bovenaan.

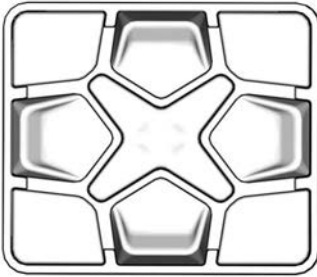


Deze schakelaar dient om te schakelen tussen dim- of grootlichten of UIT te schakelen.

**Toetsenpaneel**

Het toetsenpaneel wordt gebruikt om door diverse menu's en opties te navigeren wanneer de 7,6" digitale display is geïnstalleerd.

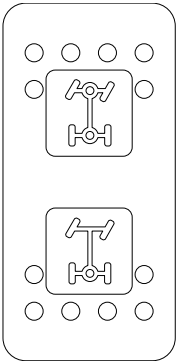
Het toetsenpaneel bevindt zich op de console bovenaan.



## Keuzeschakelaar 2WD/4WD

### Modellen zonder Smart-Lok

De 2WD/4WD-schakelaar bevindt zich op de console bovenaan.



Met deze sleutel kan de twee- of vierwiel aandrijvingsstand worden geselecteerd als het voertuig stilstaat.

### MERK OP

**Het voertuig moet stilstaan om over te schakelen tussen 2WD/4WD.**

**Het in- en uitschakelen van deze knop tijdens het rijden kan tot mechanische schade leiden.**

Om de 4WD-modus te activeren drukt u de keuzeschakelaar naar boven.

Om de 2WD-modus te activeren drukt u de keuzeschakelaar naar beneden. Het voertuig rijdt dan alleen met achterwiel aandrijving.

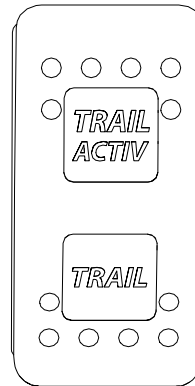
## Schakelaar voordifferentieelmodus

De schakelaar voordifferentieelmodus bevindt zich op de console.

## Schakelaar TRAIL ACTIV/ TRAIL

### Modellen X xc

De schakelaar wordt gebruikt om te kiezen tussen de modus TRAIL of TRAIL ACTIV.



## ONVERHARDE WEGEN

Deze modus moet tijdens normaal rijden gebruikt worden.

Het voordifferentieel synchroniseert de voorwielen indien nodig automatisch.

### TRAIL ACTIV

Gebruik deze modus om de tractie te verhogen op de voorste aandrijflijn.

Deze modus optimaliseert de tractie tijdens het verlaten van een bocht en/ of tijdens hard accelereren door het detecteren van het motorkoppel dat de bestuurder nodig heeft.

Gebruik van deze modus vereist mogelijk enige aanpassing van uw rijstijl,



want de voorste aandrijflijn trekt in deze modus meer dan normaal.

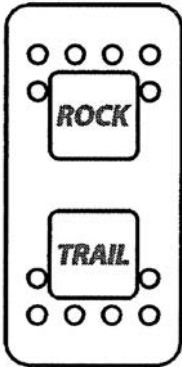
### **⚠ WAARSCHUWING**

**Met de volledig vergrendelde voordifferentieel vermindert de manoeuvreerbaarheid van het voertuig in bepaalde omstandigheden.**

## Schakelaar ROCK/TRAIL

### *X rc modellen*

De schakelaar wordt gebruikt om te kiezen tussen de modus ROCK of TRAIL.



## ONVERHARDE WEGEN

Deze modus moet tijdens normaal rijden gebruikt worden.

Het voordifferentieel synchroniseert de voorwielen indien nodig automatisch.

## ROCK

Deze modus moet worden gebruikt tijdens rijden op bergachtig terrein ter optimalisatie van tractie en manoeuvreerbaarheid.

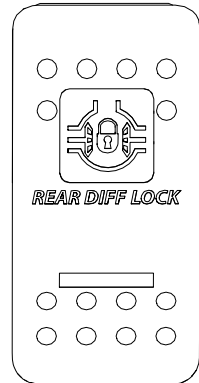
Het voordifferentieel voorkomt dat de wielen doorslippen door de koppelingen voor te beladen. Er wordt niet gewacht tot doorslippen wordt

gedetecteerd. Gebaseerd op het verzoek van de berijder (motorkoppel) stelt de module de koppelingen af ter optimalisatie van tractie terwijl de manoeuvreerbaarheid wordt behouden. Deze functie is actief tot 20 km/u (12 MPH).

Boven 20 km/u (12 MPH) wordt gecontroleerd op doorslippen van de wielen en wordt indien nodig synchronisatie uitgevoerd.

## Schakelaar voor de differentieelvergrendeling achter

De schakelaar voor de differentieelvergrendeling achter bevindt zich op de console bovenaan.



Met de schakelaar kan het achterdifferentieel worden vergrendeld.

### **MERK OP**

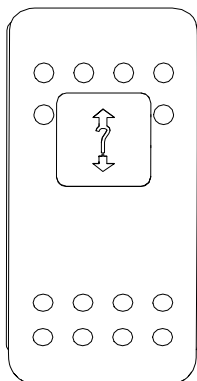
**Het voertuig moet stilstaan om de differentieelschakelaar in of uit te kunnen schakelen.**

**Het in- en uitschakelen van deze knop tijdens het rijden kan tot mechanische schade leiden.**

Het achterdifferentieel is vergrendeld als de schakelaar naar boven staat en ontgrendeld als de schakelaar naar beneden staat.

## Lierschakelaar

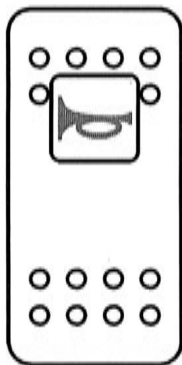
De lier kan van binnenin en buitenaf het voertuig worden bediend met de lierschakelaar in de console bovenaan.



Raadpleeg de *handleiding van de lier* die bij het voertuig zit voor het goed bedienen van de lier.

## Claxonschakelaar (op toepasselijke modellen)

Druk op de schakelaar om de claxon te deactiveren.



# UITRUSTING

Bepaalde opties zijn mogelijk niet van toepassing op uw model of zijn mogelijk optioneel.

Sommige veiligheidslabels op het product worden niet op afbeeldingen weergegeven.

Voor informatie over de veiligheidslabels raadpleegt u *Belangrijke labels op het product*.

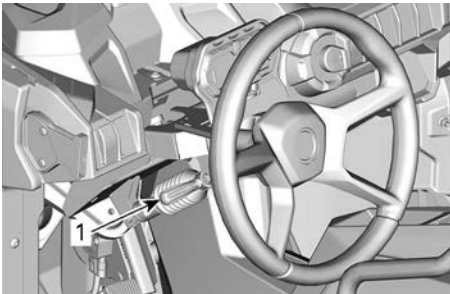
## Stuurwiel verstellen

U kunt de hoogte van het stuur aanpassen.

Pas de hoogte van het stuur aan zodat het ter hoogte van uw borst en niet ter hoogte van uw hoofd komt.

De hoogte van het stuur stelt u als volgt in:

1. Trek de stuurhendel naar u toe.
2. Zet het stuur in de gewenste stand.
3. Zet het stuur in de gewenste stand.



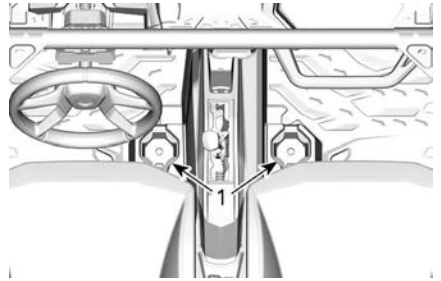
1. Stuurhendel

### **⚠ WAARSCHUWING**

**Pas de hoogte van het stuur nooit aan terwijl u rijdt. U kunt de controle over uw voertuig verliezen.**

## Bekerhouders

De twee bekerhouders bevinden zich aan elke zijde van de console.



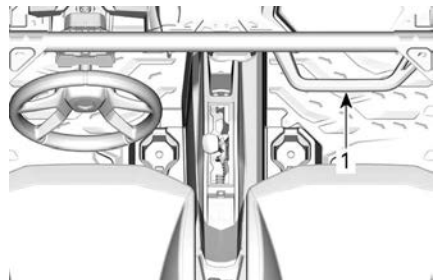
1. Bekerhouders

### **OPMERKING:**

Gebruik alleen passende bekers, een te kleine beker kan omvallen en tussen de voeten terecht komen. Gebruik de bekerhouders niet terwijl u in moeilijke omstandigheden rijdt.

## Passagiershandgreep

De passagiershandgreep bevindt zich op de console direct voor de passagiersstoel.



1. Handgreep passagier

Wanneer de passagier de handgreep vasthoudt, kan hij/zij zich schrap zetten tegen de beweging van het voertuig en de handen in de cockpit houden indien het voertuig zou kantelen.

### **⚠ WAARSCHUWING**

**Gebruik nooit enig onderdeel van de kooi van het voertuig als handgreep. De handen kunnen geraakt worden door objecten buiten de cockpit of verpletterd worden bij kantelen.**

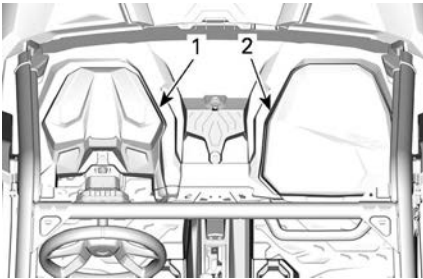
## Bergvakken

Het voertuig is uitgerust met verschillende opbergvaktypen, bedoeld om lichte objecten te dragen.

### Gesloten bergvak

Achter de multifunctionele meter aan de bestuurderskant bevindt zich een opbergvak.

Aan de passagierskant bevindt zich een handschoenkastje.



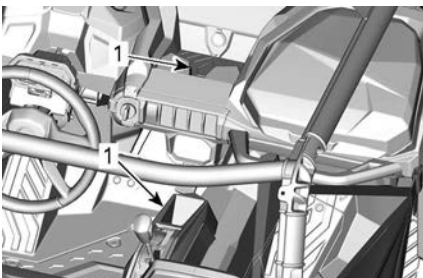
1. Bergvak
2. Handschoenenvak

### Open opbergvakken

In de console bevinden zich meerdere open opbergvakken.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Zorg dat er tijdens het rijden geen objecten in de open opbergvakken zitten die in geval van kanteling verwondingen kunnen veroorzaken.



1. Geopend opbergvak

## Gereedschapset

Bij dit voertuig wordt een gereedschapset met basisgereedschap geleverd.

Deze bevindt zich in het handschoenvak.

Deze gereedschapset omvat:

- Tang
- Dopsleutel 14 en 16 mm
- Steeksleutel 15 en 17 mm
- Steeksleutel 10 en 13 mm
- Schroevendraaier (met platte kop en kruiskop)
- Torx-sleutel T30
- Veringsafstelgereedschap

## Voetsteunen

Dit voertuig is uitgerust met voetsteunen voor bestuurder en passagier, waarmee u de voeten stevig op de vloer van het voertuig kunt plaatsen om de juiste lichaamshouding te helpen behouden tijdens het rijden.

De voetsteunen helpen het risico op verwondingen aan de voeten of de benen te beperken.

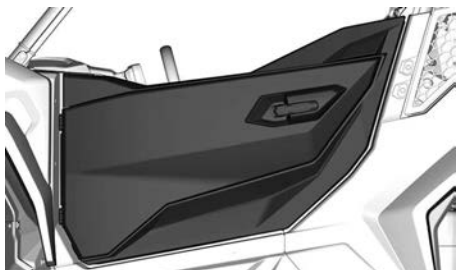
Draag steeds geschikte schoenen. Zie *Uitrusting*.

## Halve deuren

Aan beide kanten van de cockpit zitten halve deuren, die dienen om uw armen, benen of schouders in het voertuig te houden, om het risico op verwondingen te beperken. Halve deuren kunnen ook helpen om struiken en puin uit de cockpit te houden.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik het voertuig nooit wanneer de deuren worden verwijderd of met geopende deuren.



LINKER DEUR

Trek aan de hendel om de deur te openen.



LINKER BUITENHENDEL



RECHTER BINNENHENDEL

## Veiligheidsgordels

Het voertuig is uitgerust met driepuntsgordels om bestuurder en passagier te beschermen bij een botsing, kantelen of omrollen. De veiligheidsgordels dragen bij aan de veiligheid in het interieur.

### ⚠ WAARSCHUWING

**Draag steeds een veiligheidsgordel. Veiligheidsgordels beperken het risico op verwondingen bij botsingen en helpen alle ledematen in de cockpit te houden bij kantelen of botsen.**

Als de veiligheidsgordel van de bestuurder niet goed is vastgemaakt wanneer:

- De contactschakelaar op AAN staat
  - Het verklikkerlichtje van de veiligheidsgordel gaat branden.
  - De multifunctionele meter geeft de volgende melding weer: SEAT BELT (VEILIGHEIDSGORDEL).
- de motor gestart wordt en de schakelhendel in een andere dan de PARKEER-stand gezet wordt, wordt de snelheid van het voertuig beperkt tot ongeveer 20 km/h (12 mi/h) op een vlakke ondergrond.

### ⚠ WAARSCHUWING

**Naargelang de hellingsgraad kan het voertuig een hogere of lagere snelheid bereiken.**

### ⚠ WAARSCHUWING

**Er is geen verklikkerlichtje of bericht voor de veiligheidsgordel van de passagiers. De bestuurder is verantwoordelijk voor de veiligheid van de passagier en moet ervoor zorgen dat de passagier zijn veiligheidsgordel omdoet.**

### *De veiligheidsgordel vastklikken en aanpassen*

De gordel is voorzien van een vergrendeling die de heupgordel blokkeert wanneer het web onder spanning komt te staan.

**TYPISCH****1. Vergrendelknop**

Duw het vergrendelplaatje van de veiligheidsgordel in de houder en trek aan de gordel om te controleren of deze goed is vastgeklikt.

Leg de veiligheidsgordel strak langs uw lichaam door de schoudergordel naar boven te trekken.

**TYPISCH**

 <b>WAARSCHUWING</b>
---

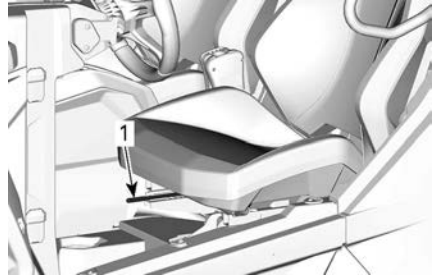
<p><b>Draag de veiligheidsgordel op de juiste manier. Zorg dat het goed vast blijft en strak tegen het lichaam zit. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid zit of defect is.</b></p>
---

Om de veiligheidsgordel vrij te geven, drukt u op de rode knop van de gesp.

**Bestuurdersstoel**

De bestuurdersstoel kan naar voren en naar achteren worden afgesteld.

Beweeg de stoelhendel opzij om de stoel te ontgrendelen en te verschuiven. Laat de hendel los om de stoel in de gewenste stand te vergrendelen.

**1. Stoelhendel**

 <b>WAARSCHUWING</b>
---

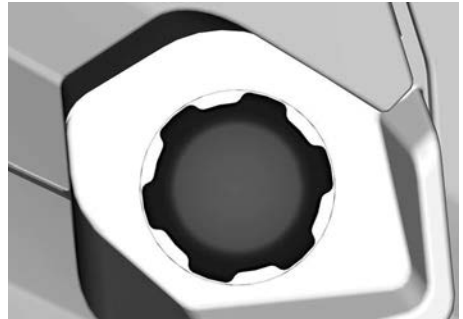
<p><b>Verschuif de stoel nooit terwijl u rijdt.</b></p>
---

**Passagiersstoel**

U kunt de passagiersstoel niet verschuiven.

**Dop brandstoftank**

De dop van de brandstoftank bevindt zich aan de rechterkant van het voertuig.



Zie *Brandstof* voor informatie over het vullen van de brandstoftank en de brandstofvereisten.

## Lier

Raadpleeg de handleiding van de lier die bij het voertuig zit voor het goed bedienen van de lier.

De lier kan worden ingeschakeld in het voertuig, met de bedieningsschakelaar op de console bovenaan.

### MERK OP

**Als u de lier lange tijd intensief gebruikt, kan de accu ontladen.**

Intensief gebruik van de lier kan de ingebouwde stroomonderbrekers tijdelijk UITSCHAKELEN. Wacht dan even en ga door met het inhalen van de lier. De stroomonderbrekers worden automatisch ingeschakeld zodra ze zijn afgekoeld.

De volgende tips helpen de kans op het ontladen van de accu te verkleinen:

- Windt altijd handmatig af: Maak de kabel los met de hendel en trek aan de haakband om af te winden.
- Laat de motor draaien tijdens het inhalen van de lier. Stop het voertuig niet direct na het inhalen van de lier, zodat de accu kan opladen.
- Als u langer dan 30 seconden lang de lier inhaalt, wordt het tevens aanbevolen het toerental van de motor te verhogen tot het bereik van 3.000 tpm, zodat de ladspanning voor de accu hoger wordt.

### ⚠ WAARSCHUWING

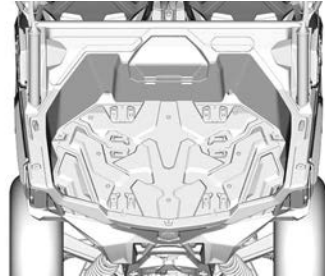
**Zorg ervoor dat het voertuig in NEUTRAAL (N) staat, voordat u het toerental van de motor verhoogt.**

## Laadbak

De laadbak kan voor verschillende soorten ladingen worden gebruikt.

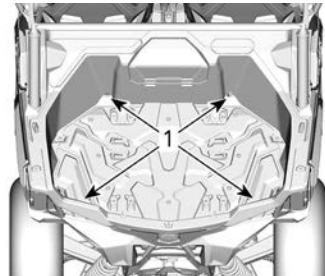
### ⚠ WAARSCHUWING

**Gebruik de laadbak alleen volgens de richtlijnen in *Lading vervoeren in het hoofdstuk veiligheidsinformatie*, om het risico op controleverlies of ladingverlies te beperken.**



## Ankerhaken

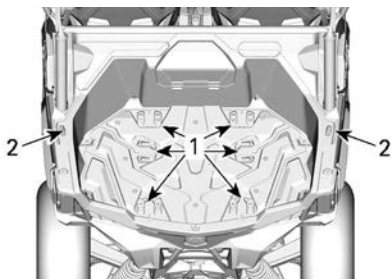
In de laadbak zitten er 4 ankerhaken waarmee de lading in de laadbak vastgemaakt kan worden.



**TYPISCH**

1. Ankerhaken

Er bevinden zich 6 ankerpunten in de laadbak voor het installeren van LinQ bevestigingen en 2 bovenop de zijkanten..



**TYPISCH**

1. LinQ-montagepunten in laadbak
2. LinQ-montagepunt op zijkanten laadbak

### MERK OP

Til nooit het voertuig op met behulp van ankerhaken.

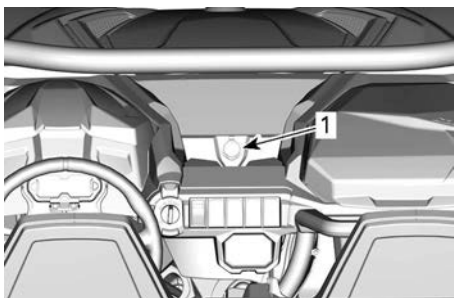
## Trekhaak

Het voertuig heeft een 50,8 mm (2 inch) x 50,8 mm (2 inch) standaard trekhaakbevestiging.

## 12-volt-voedingsuitgang

Dit is een handige aansluiting voor een looplamp of andere draagbare uitrusting.

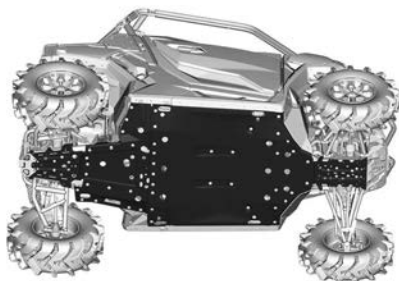
Verwijder het beschermkapje voor gebruik. Bevestig het altijd opnieuw na gebruik, ter bescherming tegen vocht.



1. 12 volt-voedingsuitgang

## Volledige beschermplaat onder het chassis

Beschermplaten bieden belangrijke bescherming.

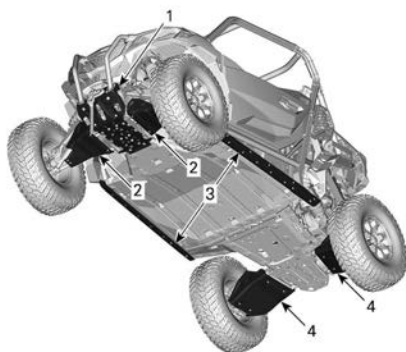


**TYPISCH**

## Rock sliders en ophangarmbeschermers

**Alleen Maverick Sport X rc**

Rocksliders voor extra bescherming van de onderzijde.



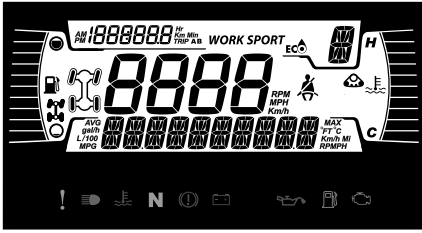
1. Beschermplaat voor
2. Beschermer voorste draagarmen
3. Rocksliders
4. Beschermer achterste draagarmen



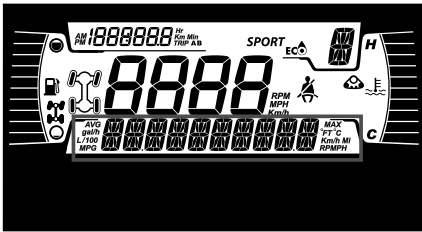
# 4,5" DIGITALE DISPLAY

## Multifunctionele display

### Algemeen overzicht



### Display onderaan

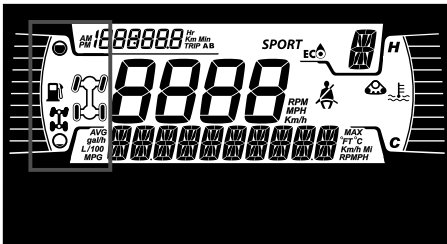


Kan het volgende weergeven:

- RPM
- Snelheidsgegevens
- Motortemperatuur
- Accuspanning
- Instellingen
- Meldingen

Gebruik de OMLAAG-knop om de weergegeven informatie te wijzigen.

### Display linkerzijkant

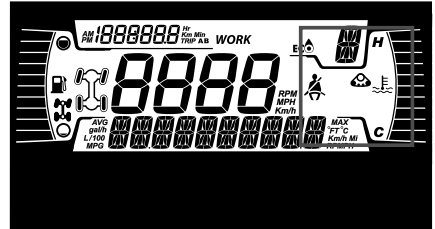


Het display aan de linkerzijkant omvat:

- Brandstofpeilindicator
- Verklipperlichtje 2X4 / 4X4
- Differentieelslot achter

Pictogram	Land
	Voor landen Europese Gemeenschap
	Voor alle andere landen

### Display rechterzijkant

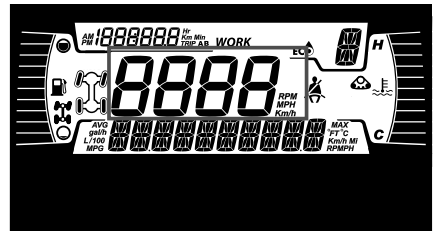


Het display aan de rechterzijkant omvat:

- Motortemperatuur
- Verklipperlichtje rupsbandsysteem
- Herinnering veiligheidsgordel

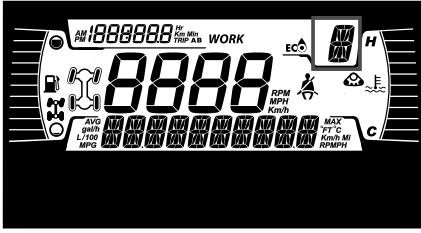
Wanneer er een rupsbandsysteem is geïnstalleerd, wordt een melding in de onderste display weergegeven.

### Centrale display



Toont de snelheid van het voertuig in km/u of mph.

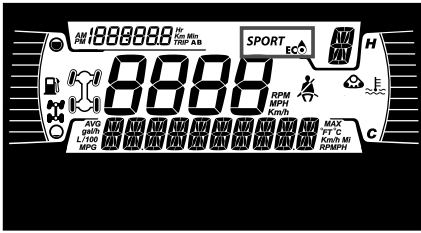
## Versnellingsdisplay



Deze display geeft de positie van de versnellingshendel weer.

- P (Park), parkeerstand
- R (Reverse), achteruit
- N (Neutral), neutraal
- H (hoog toerental)
- L (laag toerental)
- - (Ongeldig bereik)

## Display MODUS



De display MODUS geeft de geselecteerde bedrijfsmodus aan:

- ECO
- SPORT

De sportmodus biedt een nauwkeurigere reactie van het gaspedaal.

**OPMERKING:** De sportmodus kan worden geactiveerd met alle soorten sleutels en biedt maximale prestaties met de sleutel in gebruik.

De ECO-instelling (laag verbruik modus) verminderd het brandstofverbruik, door beperking van de maximale opening van het gaspedaal

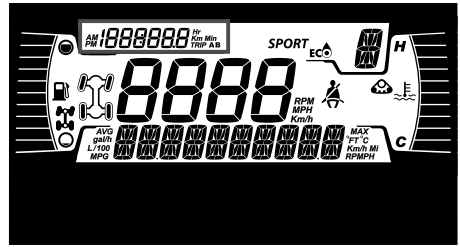
om zo een optimaal verbruik te bewerkstelligen.

**OPMERKING:** Gebruik op hobbelige wegen de ECO-modus voor rustiger rijomstandigheden.

Om van modus te veranderen, houdt u de ONDERSTE knop ingedrukt en drukt u de ONDERSTE knop kort in om de beschikbare modi te doorlopen.

Rijmodus	Bericht bij activering
Sport	SPORTMODUS
ECO	ECO-MODUS

## Ritdisplay



Deze display geeft ritinformatie weer:

- Afstandsmeter cumulatieve afstand
- Rit A
- Rit B
- Voertuig-uurmeter
- Klok

Gebruik de OMHOOG-knop om de weergegeven informatie te wijzigen.

Houd de OMHOOG-knop ingedrukt om de trip A/B meters te resetten.

## Waarschuwings- en verklikkerlichtjes

De volgende verklikkerlichtjes vestigen uw aandacht op een voertuigstoring die ernstig kan worden. Sommige lichtjes gaan branden wanneer het

voertuig wordt gestart om te controleren of ze werken. Als er na het starten van het voertuig lichtjes blijven branden, raadpleeg dan het waarschuwingslichtje van het betreffende systeem voor meer informatie.

#### OPMERKING:

Sommige waarschuwingslichtjes worden in de display van de multifunctionele meter en werken hetzelfde als een verklikkerlichtje, maar ze worden niet weergegeven wanneer het voertuig wordt gestart.

#### Verklikkerlichtjes - Onderste balk



Waarschuings- en verklikkerlichtjes	
	ORANJE - Voertuigstoring.
	BLAUW - Grootlicht
	ROOD - Motortemperatuur te hoog.
	GROEN - Neutraal
	ROOD - (knipperend) Gaspedaal en rem worden tegelijkertijd geactiveerd gedurende een bepaalde periode (een koppelbeperking is actief)
	ROOD - Accu bijna leeg.
	ROOD - Oliedruk te laag (Normaal gesproken AAN wanneer de motor is AFGEZET)

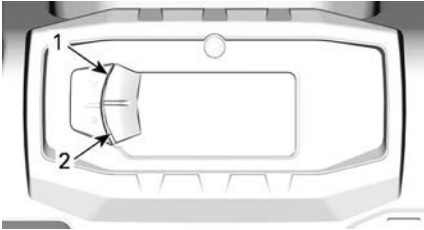
Waarschuings- en verklikkerlichtjes	
	ORANJE - Brandstofpeil te laag.
	ORANJE - Motor controleren.

#### Pictogrammen en indicators - Multifunctioneel display

Pictogrammen en indicators	
	Geeft aan dat de modus SPORT is geselecteerd.
	Geeft aan dat de modus ECO is geselecteerd.
	Als deze indicator brandt, is de veiligheidsgordel niet vastgemaakt bij een stilstaand voertuig. De indicator knippert wanneer het voertuig beweegt.
	Rupsbandsysteem actief (indien aanwezig)

#### Instellingen

De knoppen voor het navigeren door de menu's bevinden zich aan de linkerzijde van het LCD-display.



#### TYPISCH

1. Knop omhoog
2. Knop omlaag

### Pictogram Setup

Selecteer het menu **SETTINGS** (instellingen) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om het menu te openen.

### Onderhoud resetten

#### OPMERKING:

Alleen wanneer het pictogram voor onderhoud wordt weergegeven.

Selecteer **RES MAINT** (onderhoud resetten) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om het onderhoud te resetten.

### Storingscodes

Alleen beschikbaar wanneer ten minste één code is geactiveerd.

Selecteer **CODES** met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om actieve storingscodes te zien.

Storingscodes worden weergegeven op de onderste display.

### Reset Stats

Selecteer **RESET STAT** (statistieken resetten) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om te resetten.

### Keuze meeteenheid

Deze multifunctionele meter wordt in de fabriek ingesteld op UK-eenheden,

maar deze weergave kan worden veranderd in metrische eenheden.

Selecteer het menu **UNITS** (eenheden) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om de eenheden te veranderen.

### Klok instellen

De volgende taken moeten met de **ONDERSTE** knop worden uitgevoerd.

1. Selecteer **CLOCK** (klok) en houd de knop ingedrukt om de tijd aan te passen.
2. Druk op de knop om een tijdweergave te kiezen.
3. Houd de knop 1 seconde ingedrukt.
4. Druk op de knop om als tijdweergave 12:00 AM PM of 24:00 te kiezen.
5. Houd de knop ingedrukt om de selectie te bevestigen.
6. Druk op de knop om de uren te wijzigen (uren knipperen).
7. Houd de knop ingedrukt om de uurselectie te bevestigen.
8. Druk op de knop om naar minuten te gaan (minuten knipperen).
9. Houd de knop ingedrukt om de minuteselectie te bevestigen.

### Taal instellen

De taal van de meter kan worden gewijzigd.

Raadpleeg een erkende Can-Am of-f-road-dealer voor de beschikbare talen en om de meter in te stellen op uw voorkeur.

### Helderheid instellen

Hier kunt u de helderheid van het LCD-display afstellen.

Selecteer het menu **BRIGHTNESS** (helderheid) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om de helderheid te veranderen.

Stel de helderheid af met behulp van de ONDERSTE knop en houd vervolgens de knop ingedrukt om de selectie te bevestigen.

# BRANDSTOF

## Vereiste brandstof

### MERK OP

**Gebruik altijd verse benzine. Benzine oxideert, waardoor het octaangetal daalt, vluchtige ingrediënten vervliegen en er gomvorming en aanslag ontstaan, die uw brandstofsysteem kunnen beschadigen.**

De alcoholbijmenging in brandstof verschilt per land en regio. Uw voertuig is op het gebruik van de aanbevolen brandstoffen afgestemd, maar let wel op het volgende:

- Het gebruik van brandstof met een hoger alcoholpercentage dan wettelijk is vastgelegd, wordt niet aanbevolen en kan tot de volgende problemen met onderdelen van het brandstofsysteem leiden:
  - Problemen met starten en werking.
  - Aantasting van rubberen of plastic onderdelen.
  - Aantasting van metalen onderdelen.
  - Schade aan interne onderdelen van de motor.
- Inspecteer regelmatig op aanwezigheid van brandstoflekken of andere afwijkingen van het brandstofsysteem als u vermoedt dat er meer alcohol in de benzine zit dan op dit moment wettelijk voorgeschreven.
- Met alcohol gemengde brandstoffen trekken vocht aan en houden dit vast, wat kan leiden tot fase-scheiding in de brandstof, wat kan leiden tot problemen met de motorprestaties of motorschade.

### Aanbevolen brandstof

De benzine moet voldoen aan de volgende minimale vereisten voor octaan:

#### 1000R-motoren

Gebruik premium, loodvrije benzine met een AKI (R+M)/2-octaangehalte van 91 of een RON-octaangehalte van 95

#### Alle andere motoren

Gebruik gewone loodvrije benzine met een AKI (R+M)/2-octaangehalte van 87, of een RON-octaangehalte van 92

Gebruik loodvrije benzine met MAXI-MAAL 10% ethanol.

E10

### MERK OP

**Experimenteer nooit met andere brandstoffen. Gebruik van ongeschikte brandstof kan motor- of systeem schade veroorzaken.**

### MERK OP

**Gebruik GEEN brandstof van brandstofpompen die met E85 zijn gemarkeerd.**

Het gebruik van brandstof met het label E15 is verboden door de Amerikaanse EPA-regelgeving.

## Tankprocedure

### WAARSCHUWING

- Brandstof is in bepaalde omstandigheden ontvlambaar en explosief.
- Controleer het brandstofpeil nooit met behulp van een open vlam.
- Rook niet en vermijd vuur en vonken in de buurt van de brandstof.
- Werk altijd in een goed verluchte ruimte.
- Om de brandstof aan te vullen moet het voertuig op een vlak oppervlak staan.

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
2. Stop de motor.

### WAARSCHUWING

Stop de motor altijd voor u tankt.

3. Zorg ervoor dat de bestuurder en de passagiers uit het voertuig stappen.

### WAARSCHUWING

Laat nooit iemand in het voertuig zitten terwijl u bijtankt. Als er tijdens het tanken brand of een explosie is, is het mogelijk dat de persoon op het voertuig het gebied niet snel genoeg kan verlaten.

4. Schroef langzaam de tankdop linksom los en verwijder deze dop.

### WAARSCHUWING

Als u een drukverschil vaststelt (fluitend geluid terwijl u de tankdop losdraait), laat uw voertuig dan nakijken en/of repareren voordat u er opnieuw mee rijdt.

5. Steek het pistool in de vulmond.
6. Voeg langzaam brandstof toe zodat lucht uit de tank kan ontsnappen en vermijd dat brandstof terugvloeit. Let op dat u geen brandstof morst.
7. Stop met tanken zodra de brandstof de onderkant van de vulmond bereikt. **Nooit te veel bijvullen.**

### WAARSCHUWING

Vul de brandstoftank nooit bij voordat u het voertuig naar een warme plaats verplaatst. Als de temperatuur stijgt, gaat brandstof namelijk uitzetten waardoor de tank kan overlopen.

8. Draai de tankdop rechtsom geheel vast tot u een klikkend geluid hoort.

### MERK OP

Wis op het voertuig gemorste brandstof onmiddellijk weg.

---

# INVAARPERIODE

## Gebruik tijdens de inrijperiode

Het voertuig heeft een inrijperiode van 10 bedrijfsuren of 300 km (200 mi) nodig.

### **Motor**

Tijdens de inrijperiode:

- Geef geen plankgas.
- Vermijd het gaspedaal voor meer dan driekwart in te drukken.
- Vermijd langdurig optrekken.
- Vermijd langdurig rijden op kruissnelheid.
- Vermijd oververhitting van de motor.

Kortstondig accelereren en uw snelheid variëren dragen echter wel bij tot een goed inrijresultaat.

### **Remmen**



#### **WAARSCHUWING**

**Nieuwe remmen bereiken hun maximale rendement pas nadat ze zijn ingereden. De prestaties van de remmen kan beperkt zijn; wees dus extra voorzichtig.**

### **Riem**

Een nieuwe riem vraagt een inrijperiode van 50 km (30 mi).

Tijdens de inrijperiode:

- Vermijd fors optrekken en vertragen.
- Vermijd het slepen van een last.
- Vermijd rijden op een hoge kruissnelheid.



# BASISPROCEDURES

## De motor starten

Steek de sleutel in het contactslot en draai deze naar stand ON.

Duw op het rempedaal.

**OPMERKING:** Als de schakelhendel niet in de PARKEER-stand (P) staat, moet het rempedaal worden ingedrukt terwijl de motor start.

Draai de sleutel in de startstand en houd vast tot de motor start.

### OPMERKING:

Druk het gaspedaal niet in. Als het gaspedaal voor meer dan 50% wordt ingedrukt, zal de motor niet starten.

Laat de motorstartpositie onmiddellijk los zodra de motor is gestart.

### MERK OP

**Als de motor na een paar seconden niet start, houd dan de motorstartpositie niet langer dan 10 seconden vast.  
Raadpleeg Oplossen van problemen.**

## Gebruik de schakelhendel

1. Druk op de remmen en schakel de schakelhendel terwijl de motor stationair draait.
2. Los de remmen.

### MERK OP

**Stop het voertuig tijdens het schakelen altijd helemaal en druk op de remmen, voordat u schakelt.  
Als u dit niet doet, kan dit de versnellingsbak beschadigen.**

## Het juiste bereik kiezen (laag of hoog)

Het is belangrijk situaties te beperken waarvan bekend is dat hierbij de aandrijfriem veel slijpt. De belangrijkste oorzaak voor het slippen van de

aandrijfriem is een hoog toerental in de versnellingsbak, terwijl er een laag toerental zou moeten zijn.

Let goed op het volgende:

### Lage versnelling

Een laag toerental moet worden gebruikt bij±

- Trekken
- Duwen
- Een lading vervoeren
- 4x4-toepassingen
- Modderplekken
- Watergaten
- Hindernissen nemen
- Een aanhangwagen op rijden
- Bergop rijden

Het wordt tevens aanbevolen een laag toerental te gebruiken als langere tijd langzamer dan 24 km/h (15 MPH) wordt gereden.

Zie *Inrijperiode* voor informatie over de inrijperiode van de aandrijfriem.

### Hoog toerental

Hoog is het standaardrijbereik.

### *Elektronische aandrijfriembescherming (indien op uw model beschikbaar en ingeschakeld)*

Bij sommige voertuigen is de elektronische aandrijfriembeveiliging ingeschakeld.

Neem contact op met uw erkende Can-Am-dealer voor beschikbaarheid en mogelijk inschakelen.

De functie wordt actief bij het rijden met lage snelheid bij **hoog toerental**, zoals in de volgende situaties:

- Trekken
- Duwen
- Een lading vervoeren
- 4x4-toepassingen
- Modderplekken
- Watergaten
- Hindernissen nemen

- Een aanhangwagen op rijden
- Bergop rijden

In de bovenvermelde situaties helpt de elektronische aandrijfriembescherming de CVT-riem te beschermen tegen schade door het inschakelen van de motorkoppelbepeler. Op de meter wordt tevens de melding *LAGE VERSNELLING* weergegeven, wat de bediener vraagt het voertuig stil te zetten en in *LAGE VERSNELLING* te zetten.

Als de elektronische aandrijfriembescherming ingeschakeld is, **MOET u naar het LAGE bereik schakelen**. Raadpleeg *Gebruik de schakelhendel*.

### WAARSCHUWING

Gebruik de rem om het voertuig stil te zetten. Plaats de schakelhendel in achteruit (R) en rijd achteruit de heuvel af. Laat hierbij de remmen amper los en blijf aan een lage snelheid rijden. Probeer niet om te keren. Rijd nooit een heuvel af met de motor in neutraal. Ga niet hard op de rem staan. Dit verhoogt het risico op kantelen.

## De motor uitzetten en het voertuig parkeren

### WAARSCHUWING

Vermijd parkeren op een steile helling. Het voertuig kan weggrollen.

### WAARSCHUWING

Om te vermijden dat het voertuig wegrolt, gebruikt u de **PARKEER-stand** altijd wanneer het voertuig gestopt is of geparkeerd staat.

### WAARSCHUWING

Vermijd parkeren op plaatsen waar de hete onderdelen brand kunnen veroorzaken.

1. Kies het vlakste terrein om het voertuig te parkeren.
2. Laat het gaspedaal los en gebruik de remmen om het voertuig volledig te stoppen.
3. Zet de schakelhendel in de **PARKEER-stand**.
4. Haal de D. E. S. S.-sleutel uit de D. E. S. S.-houder of zet de contact-sleutel in de uit-stand.

**OPMERKING:** Als u op een steile helling moet parkeren of als het voertuig geladen is, moet u de wielen blokkeren met stenen of bakstenen.

## Tips voor het maximaliseren van de levensduur van de aandrijfriem

Rijstijl en -omstandigheden hebben een directe invloed op de levensduur van de aandrijfriem.

Uw voertuig heeft een CVT-systeemontwerp dat voor de beste prestaties geoptimaliseerd is.

De CVT en de aandrijfriem hebben met succes duizenden kilometers aan duurzaamheidstests doorstaan.

Voor het maximaliseren van de levensduur van de aandrijfriem en het voorkomen van voortijdige storingen is het echter belangrijk dat de rijder de beperkingen van een riemaangedreven CVT-systeem begrijpt en de rijstijl en -snelheid hieraan aanpast.

Als u onder een van de onderstaande omstandigheden rijdt, wordt het door BRP sterk aanbevolen gedurende meer dan vijf (5) minuten vol gas te geven (WOT).

- Hoge omgevingstemperatuur (boven 30 °C (86 °F))
- Zware belading: Passagiers / Zware bagage
- Zware weerstand: Zacht zand / Heuvelop / Modder / Gebruik rupsbandsysteem.

Na een paar minuten vol gas, laat u het gas los en laat u de CVT afkoelen.

Zie *Het juiste bereik kiezen (laag of hoog)* voor meer tips voor het maximaliseren van de levensduur van de aandrijfriem.

# SPECIALE PROCEDURES

## OPMERKING:

Componentdefecten die hierdoor worden veroorzaakt, worden niet gedekt door de garantie.

## Verdronken motor

Als de motor niet start en teveel brandstof bevat, kan de modus verdronken worden geactiveerd om de brandstofinjectie te verhinderen en de ontsteking te onderdrukken tijdens het starten. Ga dan als volgt te werk:

1. Zet de schakelhendel in de parkeerstand.
2. Draai het contact op AAN.
3. Druk het gaspedaal volledig in en HOUD het ingedrukt.
4. Zet het contactsleuteltje 10 seconden lang in de START-stand.
5. Trek het contactsleuteltje uit het contactslot.
6. Laat het gashendel volledig los.
7. Zet het contactsleuteltje weer in de START-stand om starten mogelijk te maken.

Als dit niet lukt:

1. Verwijder de bougies. Zie *Bougies* in het hoofdstuk *Onderhoudsprocedures*.
2. Start de motor herhaaldelijk.
3. Installeer nieuwe bougies indien mogelijk of reinig en droog de bougies.

Als de motor niet start, neemt u contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze voor onderhoud, reparatie of vervanging.

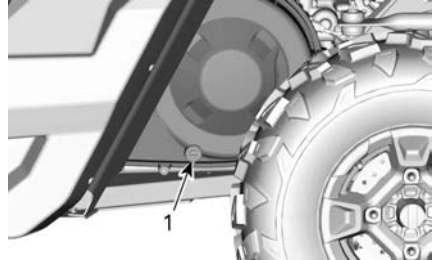
Raadpleeg de *emissiegerelateerde garantie van US EPA* in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.

## Wat als u vermoedt dat er water in de CVT zit?

Als er water in de CVT zit, zal de motor versnellen, maar blijft het voertuig stilstaan.

## MERK OP

Stop de motor en verwijder het water om schade aan de CVT te vermijden.



TYPISCH - LINKS VAN HET VOERTUIG ONDER DE LAADBAK

1. CVT-tap

Raadpleeg een erkende Can-Am-dealer, reparatieplaats of persoon van uw keuze om de CVT te laten controleren en reinigen.

## Wat als de batterij leeg is?

U kunt het voertuig starten met de startkabels. Sluit de RODE (+) kabel aan op de positieve pool en de ZWARTE (-) kabel op het chassis van het voertuig.

## MERK OP

Koppel geen elektriciteitsbron aan het wiel of aan onderdelen die gekoppeld zijn aan DPS.

## Wat te doen als het voertuig is gekanteld?

Het voertuig kan kantelen tijdens abrupte manoeuvres, schuin een helling op- of afrijden of een ongeval.

Als het voertuig is gekanteld, moet het zo snel mogelijk naar een erkende off-road-dealer van Can-Am worden gebracht voor inspectie. **START DE MOTOR NOOIT!**

Punten die gecontroleerd moeten worden zijn onder andere:

- Alle vloeistofniveaus
- Veiligheidsgordels, waaronder op-rolmechanismen, gespen en vergrendelknoppen
- Kooi en zijn bevestigingspunten
- Stuursysteem
- Ophanging en zijn bevestigingspunten.

### **Wat als het voertuig ondergedompeld werd?**

Als het voertuig ondergedompeld is geweest, moet het zo snel mogelijk naar een erkende off-road-dealer van Can-Am worden gebracht.

#### **MERK OP**

**Start de motor van een ondergedompeld voertuig nooit. De motor kan ernstige schade oplopen als het voertuig niet op de juiste manier wordt herstart.**

# UW RIT AANPASSEN

## Afstelling ophanging

De belasting en afstelling van de ophanging kan het rijgedrag en comfort van het voertuig beïnvloeden.

De ophanging kan worden afgeregeld in functie van het gewicht van de bestuurder, persoonlijke voorkeuren, rij-snelheid en staat van het terrein.

### OPMERKING:

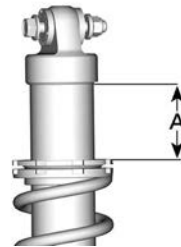
Fabrieksinstellingen zijn geschikt voor bijna alle omstandigheden. Houd er rekening mee dat verhoging van de bodemvrijheid van invloed kan zijn op het rijgedrag van het voertuig.

Fabrieksinstellingen voorbelasting ophanging vooraan	
Model	Fabrieksinstelling
Trail serie	Positie regelnok 1 (zacht)
Sport base Sport DPS	60 mm (2,36 inch)
X rc X xc	104,9 mm (4,13 inch)

Fabrieksinstellingen compressiedemping ophanging vooraan	
Model	Fabrieksinstelling
X rc X xc	Stand 2

Fabrieksinstellingen voorbelasting ophanging achteraan	
Model	Fabrieksinstelling
Maverick Trail	Positie regelnok 1 (zacht)
Sport base Sport DPS	63 mm (2,48 inch)
X rc X xc	49,6 mm (1,95 inch)

Fabrieksinstellingen compressiedemping ophanging achteraan	
Model	Fabrieksinstelling
X rc X xc	Stand 2



A = AFSTAND VEERVOORSPANNING

### Afregeling veer voorbelasting

#### **⚠ WAARSCHUWING**

De linker- en rechterregelnokken van de schokdemper moeten altijd in dezelfde stand worden ingesteld.

Pas nooit één enkele schokdemper aan.

Door een ongelijkmatige afregeling wordt het voertuig moeilijk bestuurbaar en instabiel, wat tot een ongeluk kan leiden.

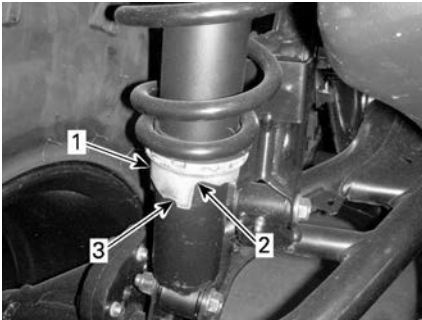
Verkort de veren voor een hardere vering en om op ruig terrein te rijden.

Verleng de veren voor een zachtere vering en om op vlot berijdbaar terrein te rijden.

#### OPMERKING:

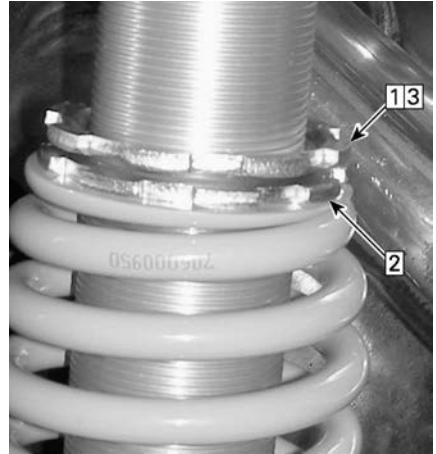
Verhoog de voorbelasting niet bij FOX schokdempers.

Stel de voorbelasting van de veer af door aan de afstelnok of de regelring te draaien.



TYPISCH – SCHOKDEMPER MET AFSTELNOK

1. Regelnok
2. Zachtere afstelling
3. Stijvere afstelling



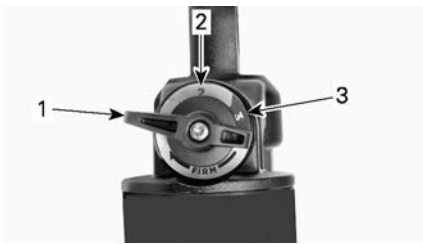
TYPISCH – SCHOKDEMPER MET SCHROEFDRAADINSTELLING

1. Draai de bovenste borgring los
2. Draai de regelring in de gewenste stand
3. Draai de bovenste borgring aan

#### Bijstellingen schokdemping (X xc en X rc)

De compressiedemping regelt de manier waarop de schokdemper reageert tijdens het rijden.

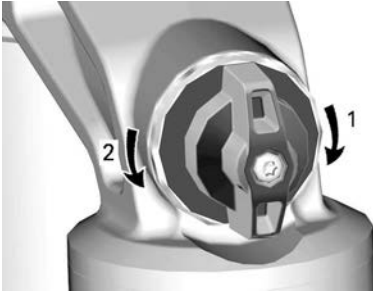
Stand	Instelling	Resultaat bij rijden over grote oneffenheden
1	Zacht	Zachtere compressie demping
2	Medium (fabrieks instelling)	Medium compressie demping
3	Hard	Stevigere compressie demping



1. Stand 1
2. Stand 2
3. Stand 3

## DPS-functie (indien aanwezig)

Dynamic Power Steering (DPS) levert een computergeregelde, variabele versterking die wordt opgewekt door een elektrische motor die de stuurkracht die van de bestuurder wordt gevraagd optimaliseert.



### COMPRESSIEDEMPING

1. *Vermeerdert* demping (stijver)
2. *Vermindert* demping (zachter)

Door deze rechtsom te draaien **vermeerdert** u de schokdemping (stijver).

Door deze linksom te draaien **vermindert** u de schokdemping (zachter).

Actie	Resultaat
Kracht compressiedemping verhogen	Stevigere compressiedemping
Kracht compressiedemping verlagen	Zachtere compressiedemping

### **⚠ WAARSCHUWING**

Verzekert u ervan dat de compressiedemping aan beide kanten hetzelfde is ingesteld.



# VOERTUIG TRANSPORTEREN

Wanneer u een sleep- of transportdienst contacteert, vraag dan zeker of ze een aanhangwagen met een vlak laadbed, een laadplatform of een verstelbare laadbrug hebben om het voertuig veilig op te tillen en spanbanden om het vast te maken. Zorg ervoor dat het voertuig correct wordt getransporteerd volgens de instructies in dit hoofdstuk.

## MERK OP

Sleep dit voertuig niet. Slepen kan de aandrijving van het voertuig ernstig beschadigen.

## MERK OP

Vermijd kettingen om het voertuig mee vast te binden — die kunnen de laklaag of de plastic componenten beschadigen.

## ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig of dodelijk letsel of schade aan belangrijke onderdelen te voorkomen.

- Gebruik de kabel van de lier nooit om een voertuig bij het vervoer vast te zetten.
- Rijd nooit met de kabel van de lier bevestigd aan een lading of een ander voertuig.
- Gebruik de lier alleen om een vastgelopen voertuig (sneeuw, modder enz.) los te trekken.
- Zie altijd de instructie van de lierfabrikant alvorens ladingen te trekken.

## ⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat er tijdens het transport geen losse objecten aanwezig zijn in het voertuig.

## ⚠ WAARSCHUWING

Transporteer het voertuig altijd met het voertuig naar voren om schade aan het windsscherm of andere componenten te voorkomen. Tijdens het transport kunnen onderdelen losraken.

## ⚠ WAARSCHUWING

Zorg voordat het voertuig op een laadplatform of aanhangwagen wordt bevestigd dat u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht neemt.

## Veiligheidsvoorschriften

Transportuitrusting	De transportuitrusting (laadplatform, aanhangwagen of dieplader) moet over de juiste afmetingen en het juiste laadvermogen beschikken om het voertuig veilig te kunnen ondersteunen en transporteren.
Transportvoertuig	Zorg dat de trekcapaciteit en specificaties van het transportvoertuig niet overschreden worden. Zorg ervoor dat de aanhangwagen of het laadplatform goed aan de trekhaak van het transportvoertuig wordt bevestigd.
Zichtbaarheid	Zorg ervoor dat u gedurende de hele manoeuvre goed zicht heeft.

Veiligheidsvoorschriften	
Terrein	Het transportvoertuig en de aanhangwagen moeten op een vlakke ondergrond staan. Gebruik wielblokken bij de aanhangwagen en het transportvoertuig om te voorkomen dat deze in beweging komen.
Oprijplaten	Gebruik oprijplaten met een geschikte belastingscapaciteit en zet de oprijplaten vast aan de aanhangwagen op het laadplatform. Vermijd het gebruik van steile oprijplaten.
Omstanders	Zorg er altijd voor dat er zich tijdens het oprijden geen omstanders in de buurt van het voertuig of de transportuitrusting bevinden.

## Kracht van het voertuig benutten om sleepmaterieel op te rijden

Als het voertuig op eigen vermogen kan oprijden, gaat u als volgt te werk:

1. Draag geschikte beschermende kleding.
2. Veiligheidsgordel vastmaken.
3. Gebruik uitsluitend een lage versnelling (indien ermee uitgerust).
4. Gebruik de optie 4WD (of 6WD) indien het voertuig hierover beschikt.
5. Blijf tijdens het rijden altijd zitten.

6. Zorg voor een goede uitlijning op de rails of het laadplatform.
7. Zorg voordat u begint voor voldoende afstand tot de aanhangwagen om het voertuig in een rechte lijn uit te lijnen met de oprijplaten. Probeer nooit te draaien terwijl u de oprijplaten nadert. De achterwielen zijn dan mogelijk niet meer uitgelijnd wanneer u de oprijplaten bereikt en het voertuig kan dan vallen.
8. Rijd de voorwielen langzaam de oprijplaten op om de uitlijning te controleren.
9. Laat het voertuig achteruitrollen, controleer of de oprijplaten nog goed vastzitten en rijd vervolgens met gepaste snelheid verder.
10. Rijd het voertuig voorzichtig het laadplatform of de aanhangwagen op. Gebruik tijdens het oprijden voldoende snelheid zonder de wielen te laten doorslippen of abrupt te versnellen. Vermijd versnellen op de oprijplaten om beweging van de oprijplaten te voorkomen.
11. Als de aanhangwagen naar voren toe afloopt, laat het voertuig dan vooruitrollen zonder te versnellen.
12. Zorg nadat het voertuig op de juiste plaats staat dat de schakelhendel van het voertuig in de parkeerstand (P) wordt gezet. Schakel het parkeerremmechanisme in (indien hiermee uitgerust).

Als het voertuig niet op eigen vermogen kan rijden, te ver doorschieten een risico vormt of gevaarlijke omstandigheden het oprijden op eigen vermogen onmogelijk maken, ga dan verder met behulp van een lier.

## Voertuig met behulp van lier op sleepmaterieel trekken

Als het voertuig niet op eigen vermogen kan oprijden, gaat u als volgt te werk:

**⚠ WAARSCHUWING**

Roep de hulp van een assistent in. Een persoon moet op het voertuig zitten met stuur, remmen en lierschakelaar binnen handbereik, terwijl de andere persoon de omgeving en de veiligheid van de manoeuvre controleert.

**⚠ WAARSCHUWING**

Zorg dat de lierhaak veilig aan een geschikt verankeringspunt bevestigd wordt. Gebruik geschikte uitrusting.

**OPMERKING:**

Laat de motor, indien het voertuig veilig kan worden gestart, stationair draaien om te voorkomen dat de accu leegraakt.

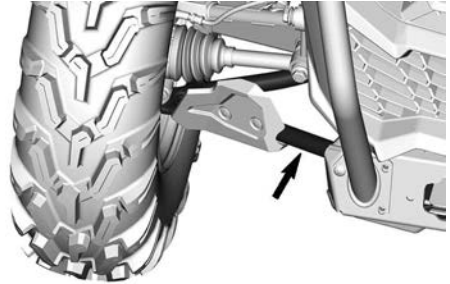
1. Zet de schakelhendel op NEUTRAL (N).
2. Als het voertuig uitgerust is met een lier, gebruikt u de lier om het voertuig op het platform te rollen.
3. Ga als volgt te werk als het voertuig niet is uitgerust met een lier:
  1. Bevestig een band rondom het anker aan de voorbumper.
  2. Maak de band vast aan de lierkabel van het sleepvoertuig.
  3. Trek het voertuig met de lier op de aanhangwagen.
4. Zet de schakelhendel in de parkeerstand (P). Schakel het parkeerremmechanisme in (indien hiermee uitgerust).

**Voertuig vastzetten voor transport****⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik de lier nooit om het voertuig bij het vervoer vast te zetten.

1. Verwijder de sleutel van het voertuig.

2. Maak het voertuig aan de achterkant aan beide zijden vast door een band aan te brengen rondom de draagarm van de ophanging, zo dicht mogelijk bij het wiel.
3. Maak het voertuig aan de voorkant aan beide zijden vast door een band aan te brengen rondom de arm van de ophanging in het midden, zo dicht mogelijk bij het wiel.



4. Maak de banden vast met hiertoe voorziene spanbanden voor slepen.
5. Maak de achterophanging met de ratels van de spanbanden stevig vast aan beide zijden aan de achterkant van de aanhangwagen.
6. Zorg ervoor dat de voor- en achterwielen stevig bevestigd zijn op de oplegger.

**Voertuig van aanhangwagen halen****⚠ WAARSCHUWING**

Tijdens het transport kan het voertuig verschoeven zijn. Controleer dat het voertuig goed met de oprijplaten uitgelijnd is voordat u verder gaat.

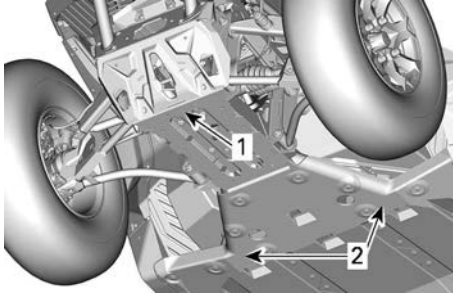
**⚠ WAARSCHUWING**

Het zicht wordt aanzienlijk beperkt wanneer u de aanhangwagen afrijdt. Roep de hulp van een assistent in om op een goede uitlijning en een veilige omgeving te controleren.

# HET VOERTUIG OPHEFFEN EN ONDERSTEUNEN

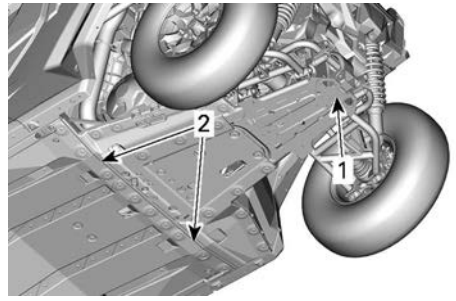
## Voorzijde voertuig

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond die niet glad is.
2. Zorg ervoor dat de schakelhendel van het voertuig in de PARKEER--stand staat.
3. Plaats een hydraulische krik onder de voorste beschermplaat.
4. Hef de voorzijde van het voertuig op en plaats een krik aan elke zijde onder het frame.



1. Voorzijde voertuig
2. Frame

5. Breng de hydraulische lift naar omlaag en zorg ervoor dat het voertuig veilig wordt ondersteund door beide krikken.



1. Hefpunt onder beschermplaat
2. Deel van het frame waaronder krikken kunnen worden geplaatst
6. Breng de hydraulische lift naar omlaag en zorg ervoor dat het voertuig veilig wordt ondersteund door beide krikken.

## Achterkant voertuig

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond die niet glad is.
2. Activeer de 4-wielaandrijving (4WD).
3. Zorg ervoor dat de schakelhendel van het voertuig in de PARKEER--stand staat.
4. Plaats een hydraulische krik onder de beschermplaat.
5. Hef de achterzijde van het voertuig op en plaats een krik aan elke zijde voor het achterwiel.

# ONDERHOUD

---

# ONDERHOUDSSCHEMA

Het onderhoud is zeer belangrijk om uw voertuig in een veilig functionerende staat te houden. Het voertuig dient servicebeurten te ondergaan volgens het onderhoudsschema.

De eigenaar is verantwoordelijkheid voor een behoorlijk onderhoud. Garantieclaims kunnen onder andere worden afgewezen als de eigenaar of bestuurder door verkeerd onderhoud of gebruik het probleem heeft veroorzaakt.

Voer periodieke controles uit en volg het onderhoudsschema. **Ook als u het onderhoudsschema volgt moet u steeds de inspectie voor het vertrek uitvoeren.**

Het controleren van storingscodes als eerste onderhoudsstap is een goede gewoonte en wordt sterk aanbevolen.

## WAARSCHUWING

**Als het voertuig niet behoorlijk volgens het onderhoudsprogramma en de onderhoudsprocedures wordt onderhouden kan dat rijden op het voertuig onveilig maken.**

## EPA-regelgeving - Voertuigen voor Canada en V.S.

Een reparatiebedrijf of iemand naar keuze van de eigenaar kan emissiebeperkingsapparatuur en -systemen onderhouden, vervangen of repareren. Voor deze aanwijzingen zijn geen onderdelen of service van BRP of erkende off-road-dealers van Can-Am vereist.

Hoewel een erkende Can-Am Off-Road dealer diepgaande technische kennis en gereedschap voor het onderhoud aan uw voertuig heeft, is de emissiegerelateerde garantie niet afhankelijk van het gebruik van een erkende off-road-dealer van Can-Am of een ander bedrijf waar BRP commerciële banden mee heeft.

De eigenaar is verantwoordelijkheid voor een behoorlijk onderhoud. Garantieclaims kunnen onder andere worden afgewezen als de eigenaar of bestuurder door verkeerd onderhoud of gebruik het probleem heeft veroorzaakt.

Voor emissiegerelateerde garantieclaims beperkt BRP de diagnose en reparatie van emissiegerelateerde onderdelen tot erkende off-road-dealers van Can-Am. Raadpleeg de *emissiegerelateerde garantie van US EPA* in het hoofdstuk *Garantie* voor informatie.

U moet de aanwijzingen voor de brandstofvereisten in het brandstofgedeelte van deze handleiding opvolgen. Ook als benzine met meer dan tien volumeprocent ethanol gemakkelijk verkrijgbaar is, heeft de US EPA een verbod voor het gebruik van benzine met meer dan 10 volumeprocent ethanol uitgevaardigd, dat op dit vaartuig van toepassing is. Het gebruik van benzine met dan 10 volumeprocent ethanol in deze motor kan het emissiebeperkingsstelsel beschadigen.

## Aanwijzingen voor onderhoud van de luchtfilter

Het onderhoud van de luchtfilter moet aangepast zijn aan de rijomstandigheden.

Laat het onderhoud aan het luchtfilter regelmatig verrichten bij rijden op sneeuw, droog zand, vuil terrein, gravel of een soortgelijke ondergrond met veel stof- of deeltjesverplaatsing.

Als u in deze omstandigheden in een groep rijdt, moet u de onderhoudsfrequentie van het luchtfilter verder opvoeren.

**OPMERKING:**

Accessoirefilters en pre-filter zijn verkrijgbaar voor dergelijke omstandigheden. Neem voor informatie contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer.

**Zwaar werk**

Raadpleeg het hoofdstuk *Zwaar werk* van het onderhoudsschema als uw voertuig in de volgende omstandigheden wordt gebruikt.

- Het herhaaldelijk vervoeren van ladingen met meer dan 75% van de maximumcapaciteit.
  - De hogere belasting van het aandrijfsysteem versnelt de levensduur van de differentiëlen, versnellingsbak/transmissie en motorolie. Dit vermindert de levensduur van de interne onderdelen als deze niet vaker worden vervangen.
- Rijden met buitensporig hoge snelheid gedurende langere tijd.

Voor bedrijfs-/werkvoertuigen en huurauto's moet ook het onderhoudsschema voor *zwaar gebruik* worden gehanteerd.

Meer dan gemiddeld gebruik vereist frequentere vervanging van vloeistoffen en slijtageonderdelen dan offroad, recreatief of occasioneel beroepsmatig gebruik.

**Extreme koude**

Een motor die veelvuldig in een omgevingstemperatuur van -25°C (-13°F) of lager wordt gebruikt, zal een intensiever service- en onderhoudsschema vereisen.

Elke verbrandingsmotor die bij deze lage omgevingstemperatuur werkt, zal bij elke start/opwarming een grotere hoeveelheid condens opnemen.

Aangezien de motor gedurende langere tijd geen bedrijfstemperatuur bereikt, begint de olie sterk verdund te raken met water en gasresten (hoger watergehalte).

Een motor moet op bedrijfstemperatuur komen om condensaat uit de olie te kunnen verdampen.

Bij dagelijks gebruik (werk- of vrijetijdsrit) zoals hieronder vermeld, raadt BRP sterk aan de olie minstens één keer per maand te verversen.

Parameters van een hoger service- en onderhoudsschema:

- Motor bereikt niet de juiste bedrijfstemperatuur bij normaal dagelijks gebruik
- Meervoudig starten en stoppen zonder bedrijfstemperatuur te bereiken
- Korte stationaire perioden
- Rijcyclus met laag toerental bij korte afstanden zonder bedrijfstemperatuur te bereiken.

**OPMERKING:**

BRP raadt ten zeerste aan een blokverwarming te installeren om de vloeistoffen op te warmen; dit zal ook helpen de levensduur van de olie te verlengen.

## Gebruik in diepe modder/diep water

Of uw voertuig nu een X mr model is of werd uitgerust voor gebruik in diepe modder/diep water, dit soort gebruik vereist frequenter onderhoud en inspecties om ervoor te zorgen dat vuil niet in de mechanische onderdelen is binnengedrongen.

Raadpleeg het hoofdstuk *Diepe modder/diep water* van het onderhoudsschema als u regelmatig in diepe modder/diep water rijdt.

Volg na iedere rit de punten in *Voer onderhoud uit na gebruik in diepe modder/diep water*.

### *Voer onderhoud uit na gebruik in diepe modder/diep water*

- Spoel het voertuig en de onderdelen af met vers water.
- Reinig de CVT-luchtfilters.
- Tap het CVT-compartiment af en reinig als er water of modder wordt geconstateerd.
- Inspecteer en reinig de motorluchtfilters en de behuizing hiervan.
- Maak de radiator schoon.
- Inspecteer visueel op accumulatie van water in de luchtslangen (brandstoftank, versnellingsbak, voordifferentieel en achteraandrijving). Breng, indien er water aanwezig is, het voertuig naar uw dichtstbijzijnde, erkende Can-Am off-road dealer voor inspectie en onderhoud van de belangrijke onderdelen met betrekking tot de ontluchtingen.
- Reinig de voor- en achterschokdempers om schade aan de afdichtingen door stof en vuil te voorkomen.
- Reinig de aandrijfassen en de cardanasgaffels of -stophoezen.

## Onderhoudsschema

Zorg ervoor dat u het juiste onderhoud op de aanbevolen momenten uitvoert, zoals in de tabellen is aangegeven.

De intervallen van de onderhoudskaart zijn gebaseerd op 3 parameters:

- Kalendertijd
- Bedrijfsuren
- Kilometerstand.

Houd rekening met wat het eerst komt om de onderhoudsdrempel te bepalen.

Uw rijgewoonten bepalen de factoren waaraan u zich dient te houden. Bijvoorbeeld:

- Iemand die om het weekend met vrienden gaat trailrijden, zal waarschijnlijk de **kilometerstand** gebruiken om het onderhoudsinterval te bepalen.
- Iemand die zijn voertuig in de loop van het jaar zelden gebruikt of slechts bij enkele gelegenheden (jagen, kamperen) zal waarschijnlijk de **kalendertijd** volgen om het onderhoudsinterval te bepalen.



- iemand die zijn voertuig dagelijks/wekelijks gebruikt voor langere periodes zoals in de landbouw of ander werk zal waarschijnlijk uitgaan van de **bedrijfsuren** om het onderhoudsinterval te bepalen.

**BELANGRIJK:** De onderstaande tabellen tonen de betreffende onderhoudstoepassing voor de eerste 3 jaar. Herhaal voor de opeenvolgende jaren tevens hetzelfde patroon.

### Regelmatig onderhoud - Overzicht

Kalenderjaren	Vaartuiguren	Kilometerteller	Regulier gebruik
1	200	3000 km (1900 mijl)	A
2	400	6000 km (3700 mijl)	A en B
3	600	9000 km (5600 mijl)	A

### A Onderhoud bij zwaar gebruik en in modder/water - Overzicht

Kalenderjaren	Vaartuiguren	Kilometerteller	Zwaar gebruik en diepe modder/water
0,5	100	1500 km (900 mijl)	A+
1	200	3000 km (1900 mijl)	A+ en A
1,5	300	4500 km (2800 mijl)	A+
2	400	6000 km (3700 mijl)	A+ en A en B
2,5	500	7500 km (4700 mijl)	A+
3	600	9000 km (5600 mijl)	A+ en A

<b>REGULIER GEBRUIK</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A : Afregelen</b> <b>C : Reinigen</b> <b>I : Inspecteren</b> <b>L : Smeren</b> <b>R : Vervangen</b> <b>T : Koppel</b>	<b>leder jaar</b> <b>of</b> <b>200 uur</b> <b>of</b> <b>3.000 km</b> <b>(1.900 mi)</b>	<b>ledere 2 jaar</b> <b>of</b> <b>400 uur</b> <b>of</b> <b>6.000 km</b> <b>(3.700 mi)</b>
<b>Lucht- en brandstoflevering</b>		
Motorluchtfilter	<b>I, C of R</b>	
Luchtleveringscomponenten en werking (airbox, gasklephuis, kanalen, klemmen)*	<b>I, C</b>	
Brandstofonderdelen en werking (brandstoftankdop, brandstoftank, slangen, klemmen, lekkages)*	<b>I</b>	
Brandstofpompdruk		<b>I</b>
<b>Carrosserie, chassis en accessoires</b>		
Kooivestigingen	<b>T</b>	
Oprolmechanismen, gespen en vergrendelknoppen van veiligheidsgordels	<b>I, C</b>	
Lier	<b>I, C</b>	
Deurvergrendeling, scharnieren en slotcilinders	<b>L, T</b>	
<b>Motor en koeling</b>		
Motorolie en filter	<b>R</b>	
Klepspel (ongeacht kalendertijd)	<b>I, A</b> (V-Twin motoren)	<b>I, A</b> (Eéncil. motoren)
Bougies (ongeacht kalendertijd)		<b>R</b>
Motorpakkingen en afdichtingen	<b>I</b>	
Motorkoelingsonderdelen (gehalte, peil, toestand slangen, klemmen, lekkages)*	<b>I, A</b>	
Motorkoelvloeistof	<b>R</b> ledere 5 jaar of 12.000 km (7.500 mi)	
Radiator	<b>C</b>	
<b>Uitlaatgas en emissies</b>		
Ontluchtfilter brandstoftank (modellen zonder EVAP)	<b>R</b>	
Voorfilter van de containerontluchtungsleiding (CARB- en EVAP-modellen)		<b>R</b>
Uitlaatonderdelen (pakkingen, leidingen, toestand demper, lekkages)	<b>I, C</b>	
Vonkafleider knalpot	<b>C</b>	
Vuil of stof rond de uitlaatpijp en het gebied rondom de knalpot	<b>C</b>	
<b>Rem</b>		
Remcomponenten en werking (vloeistofpeil, remblokken, remschijven, voeringen en hoofdcilinder)	<b>I, C, L, A</b>	
Remvloeistof	<b>R</b> ledere 2 jaar	

<b>REGULIER GEBRUIK</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A : Afregelen</b> <b>C : Reinigen</b> <b>I : Inspecteren</b> <b>L : Smeren</b> <b>R : Vervangen</b> <b>T : Koppel</b>	<b>leder jaar</b> <b>of</b> <b>200 uur</b> <b>of</b> <b>3.000 km</b> <b>(1.900 mi)</b>	<b>ledere 2 jaar</b> <b>of</b> <b>400 uur</b> <b>of</b> <b>6.000 km</b> <b>(3.700 mi)</b>
<b>Gedrevenheid</b>		
Versnellingsbakolie	Vervangen na de eerste 3.000 km (1.900 mi) en na 6.000 km (3.700 mi) en volg hierna het normale schema	
Versnellingsbakolie	<b>I, A</b>	<b>R</b>
Voordifferentieelolie	<b>I, A</b>	<b>R</b>
Olie van de achterwielaandrijving (ééncil. motor)	<b>I, A</b>	<b>R</b>
Banden (slijtage, spanning)	<b>I, A</b>	
Wielmoeren	<b>T</b>	
Beadlockschroeven (Indien aanwezig)	<b>T</b>	
Aandrijvingscomponenten en functie*	<b>I</b>	
<b>Bediening</b>		
Werking versnellingshendel	<b>I, A</b>	
Werking van de gashendel	<b>I</b>	
<b>Continu Variabele Transmissie (CVT)</b>		
CVT-componenten en functie*	<b>I, C, L</b>	
Schuifschoeenen in aangedreven rol (ééncil. motoren)		<b>R</b>
<b>Elektrisch</b>		
Accuverbindingen en toestand	<b>I, C</b>	
Modules (foutcodes en betreffende software-updates)	<b>I</b>	
Werking bedieningsschakelaars en verlichting*	<b>I</b>	
Voertuigsnelheidssensor (VSS) (ééncil. motoren)		<b>C</b>
<b>Besturing</b>		
Stuurcomponenten en functie*	<b>I</b>	
<b>Wielophanging</b>		
Wielophangingscomponenten en functie*	<b>I, C, L, T</b>	
Bevestigingen voorophanging	<b>T</b> Aanbevolen bij elke 1.500 km (900 mi)	
Bussen stabilisatorstang	<b>I, L</b> Aanbevolen bij elke 1.000 km (620 mi)	

\* Raadpleeg de lokale dealer voor een uitgebreide lijst met uit te voeren onderhoudshandelingen.

<b>ZWAAR GEBRUIK</b> (inclusief commercieel/werk en verhuur)	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A : Afregelen</b> <b>C : Reinigen</b> <b>I : Inspecteren</b> <b>L : Smeren</b> <b>R : Vervangen</b> <b>T : Koppel</b>	ledere 6 maanden of 100 uur of 1.500 km (900 mi)	leder jaar of 200 uur of 3.000 km (1.900 mi)	ledere 2 jaar of 400 uur of 6.000 km (3.700 mi)
<b>Lucht- en brandstoflevering</b>			
Motorluchtfilter	I, C	R	
Luchtleveringscomponenten en werking (airbox, gasklep huis, kanalen, klemmen)*	I, C		
Brandstofonderdelen en werking (brandstoftank dop, brandstoftank, slangen, klemmen, lekkages)*		I	
Brandstofpompdruk			I
<b>Carrosserie, chassis en accessoires</b>			
Kooibevestigingen		T	
Oprolmechanismen, gespen en vergrendelknoppen van veiligheidsgordels		I, C	
Lier	I, C		
Deurvergrendeling, scharnieren en slotcilinders		L, T	
<b>Motor en koeling</b>			
Motorolie en filter	R		
Klepspel (ongeacht kalendertijd)		I, A (V-Twin motoren)	I, A (Eéncil. motoren)
Bougies (ongeacht kalendertijd)			R
Motorpakkingen en afdichtingen		I	
Motorkoelingsonderdelen (gehalte, peil, toestand slangen, klemmen, lekkages)*		I, A	
Motorkoelvloeistof	R ledere 5 jaar of 12.000 km (7.500 mi)		
Radiator		C	
<b>Uitlaatgas en emissies</b>			
Ontluchtingsfilter brandstoftank (modellen zonder EVAP)		R	
Voorfilter van de containerontluchtingsleiding (CARB- en EVAP-modellen)			R
Uitlaatonderdelen (pakking, leidingen, toestand demper, lekkages)*		I, C	
Vonkafleider knalpot	C		
Vuil of stof rond de uitlaatpijp en het gebied rondom de knalpot	C		
<b>Rem</b>			
Remcomponenten en werking (vloeistofpeil, remblokken, remschijven, voeringen en hoofdcilinder)	I, C, L, A		
Remvloeistof	R ledere 2 jaar		

<b>ZWAAR GEBRUIK</b> (inclusief commercieel/werk en verhuur)	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A : Afregelen</b> <b>C : Reinigen</b> <b>I : Inspecteren</b> <b>L : Smeren</b> <b>R : Vervangen</b> <b>T : Koppel</b>	ledere 6 maanden of 100 uur of 1.500 km (900 mi)	leder jaar of 200 uur of 3.000 km (1.900 mi)	ledere 2 jaar of 400 uur of 6.000 km (3.700 mi)
<b>Gedrevenheid</b>			
Versnellingsbakolie en filter	Vervangen na de eerste 1.500 km (900 mi) en na 3.000 km (1.900 mi) en volg hierna het normale schema		
Versnellingsbakolie en filter	<b>I, A</b>	<b>R</b>	
Voordifferentieelolie	<b>I, A</b>	<b>R</b>	
Olie van de achterwielaandrijving (ééncil. motor)	<b>I, A</b>	<b>R</b>	
Banden (slijtage, spanning)	<b>I, A</b>		
Wielmoeren	<b>T</b>		
Beadlockschroeven (Indien aanwezig)		<b>T</b>	
Aandrijvingscomponenten en functie*	<b>I</b>		
<b>Bediening</b>			
Werking versnellingshendel		<b>I, A</b>	
Werking van de gashendel		<b>I</b>	
<b>Continu Variabele Transmissie (CVT)</b>			
CVT-componenten en functie*		<b>I, C, L</b>	
Schuifschoeenen in aangedreven rol (ééncil. motoren)		<b>R</b>	
<b>Elektrisch</b>			
Accuverbindingen en toestand		<b>I, C</b>	
Modules (foutcodes en betreffende software-updates)		<b>I</b>	
Werking bedieningsschakelaars en verlichting*		<b>I</b>	
Voertuigsnelheidssensor (VSS) (ééncil. motoren)		<b>C</b>	
<b>Besturing</b>			
Stuurcomponenten en functie*	<b>I</b>		
<b>Wielophanging</b>			
Wielophangingscomponenten en functie*	<b>I, C, L</b>	<b>T</b>	
Bevestigingen voorophanging	<b>T</b> Aanbevolen bij elke 1.500 km (900 mi)		
Bussen stabilisatorstang	<b>I, L</b> Aanbevolen bij elke 1.000 km (620 mi)		

\* Raadpleeg de lokale dealer voor een uitgebreide lijst met uit te voeren onderhoudshandelingen.

<b>DIEPE MODDER / WATER</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A : Afregelen</b> <b>C : Reinigen</b> <b>I : Inspecteren</b> <b>L : Smeren</b> <b>R : Vervangen</b> <b>T : Koppel</b>	ledere 6 maanden of 100 uur of 1.500 km (900 mi)	leder jaar of 200 uur of 3.000 km (1.900 mi)	ledere 2 jaar of 400 uur of 6.000 km (3.700 mi)
<b>Lucht- en brandstoflevering</b>			
Motorluchtfilter	I, C	R	
Luchtleveringscomponenten en werking (airbox, gasklep huis, kanalen, klemmen)*	I, C		
Brandstofonderdelen en werking (brandstoftankdop, brandstoftank, slangen, klemmen, lekkages)*		I	
Brandstofpompdruk			I
<b>Carrosserie en chassis</b>			
Kooibevestigingen		T	
Oprolmechanismen, gespen en vergrendelknoppen van veiligheidsgordels		I, C	
Lier	I, C		
Deurvergrendeling, scharnieren en slotcilinders		L, T	
<b>Motor en koeling</b>			
Motorolie en filter	I, A	R	
Klepspel (ongeacht kalendertijd)		I, A (V-Twin motoren)	I, A (EÉncil. motoren)
Bougies (ongeacht kalendertijd)			R
Motorpakkingen en afdichtingen		I	
Motorkoelingsonderdelen (gehalte, peil, toestand slangen, klemmen, lekkages)*		I, A	
Koelvloeistof	R ledere 5 jaar of 12.000 km (7.500 mi)		
Radiator	C		
<b>Uitlaatgas en emissies</b>			
Ontluchtingsfilter brandstoftank (modellen zonder EVAP)		R	
Voorfilter van de containerontluchtingsleiding (CARB- en EVAP-modellen)			R
Uitlaatonderdelen (pakking, leidingen, toestand demper, lekkages)*	I, C		
Vonkafleider knalpot	C		
Vuil of stof rond de uitlaatpijp en het gebied rondom de knalpot	C		
<b>Rem</b>			
Remcomponenten en werking (vloeistofpeil, remblokken, remschijven, voeringen en hoofdcilinder)	I, C, L, A		
Remvloeistof	R ledere 2 jaar		

<b>DIEPE MODDER / WATER</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A : Afregelen</b> <b>C : Reinigen</b> <b>I : Inspecteren</b> <b>L : Smeren</b> <b>R : Vervangen</b> <b>T : Koppel</b>	<b>ledere 6 maanden of 100 uur of 1.500 km (900 mi)</b>	<b>leder jaar of 200 uur of 3.000 km (1.900 mi)</b>	<b>ledere 2 jaar of 400 uur of 6.000 km (3.700 mi)</b>
<b>Gedrevenheid</b>			
Versnellingsbakolie en filter	Vervangen na de eerste 1.500 km (900 mi) en na 3.000 km (1.900 mi) en volg hierna het normale schema		
Versnellingsbakolie en filter	<b>I, A</b>		<b>R</b>
Voordifferentieelolie	<b>I, A</b>		<b>R</b>
Olie van de achterwielaandrijving (ééncil. motor)	<b>I, A</b>		<b>R</b>
Banden (slijtage, spanning)	<b>I, A</b>		
Wielmoeren	<b>T</b>		
Beadlockschroeven (Indien aanwezig)		<b>T</b>	
Aandrijvingscomponenten en functie*	<b>I</b>		
<b>Bediening</b>			
Werking versnellingshendel		<b>I, A</b>	
Werking van de gashendel	<b>I</b>		
<b>Continu Variabele Transmissie (CVT)</b>			
CVT-componenten en functie*		<b>I, C, L</b>	
Schuifschoeenen in aangedreven rol (ééncil. motoren)		<b>R</b>	
<b>Elektrisch</b>			
Accuverbindingen en toestand		<b>I, C</b>	
Modules (foutcodes en betreffende software-updates)		<b>I</b>	
Werking bedieningsschakelaars en verlichting*		<b>I</b>	
Voertuigsnelheidssensor (VSS) (ééncil. motoren)		<b>C</b>	
<b>Besturing</b>			
Stuurcomponenten en functie*	<b>I</b>		
<b>Wielophanging</b>			
Wielophangingscomponenten en functie*	<b>I, C, L</b>	<b>T</b>	
Bevestigingen voorophanging		<b>T</b> Aanbevolen bij elke 1.500 km (900 mi)	
Bussen stabilisatorstang	<b>I, L</b> Aanbevolen bij elke 1.000 km (620 mi)		

\* Raadpleeg de lokale dealer voor een uitgebreide lijst met uit te voeren onderhoudshandelingen.

# ONDERHOUDSPROCEDURES

Dit hoofdstuk bevat aanwijzingen voor de elementaire onderhoudsprocedures.

Vanwege de complexiteit van sommige onderhoudsprocedures is goede mechanische deskundigheid vereist. Als u niet comfortabel bent met deze procedures, neem dan contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatieplaats of persoon van uw keuze.

## ⚠ WAARSCHUWING

Draai de contactsleutel altijd in de stand **UIT** en verwijder de sleutel alvorens onderhoud uit te voeren, tenzij anders aangegeven.

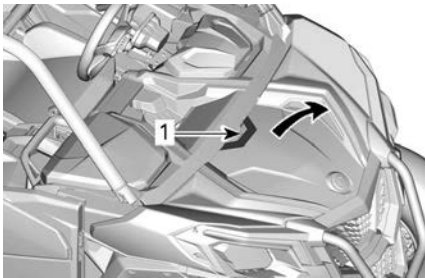
## ⚠ WAARSCHUWING

Waar borginrichtingen moeten worden verwijderd (bv. borgpen, zelfborgende bevestiging enz.), moet u deze altijd door nieuwe vervangen.

## Toegang onderdelen voor onderhoud

### Onderhoudsdeksel aan de voorkant

Trek de hendel naar voren om de onderhoudsdeksel aan de voorkant te openen.

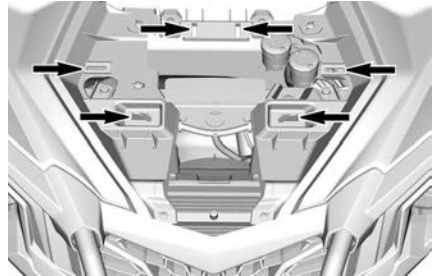


1. Handvat

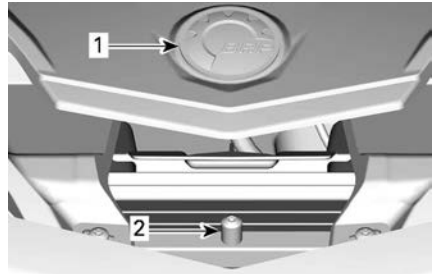
Het is belangrijk de weergegeven stappen te volgen bij het sluiten van

de onderhoudsdeksel aan de voorkant.

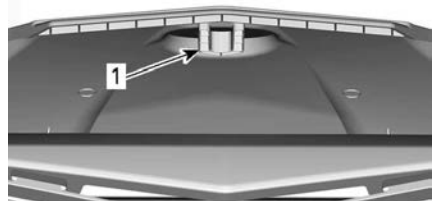
1. Lokaliseer de spanklemmen onder de onderhoudsdeksel.



2. Lijn het BRP-logo uit met de gelocaliseerde pen.



1. BRP-logo
2. Lokaliseer de geleidingspennen



1. Lokaliseer sleuf aan de onderzijde van de onderhoudsdeksel
3. Schuif de voorste rand van de onderhoudsdeksel onder het voorpaneel.
4. Druk de deksel naar beneden en zorg dat alle lipjes volledig vast zitten.



### Onderhoudsdeksel motor

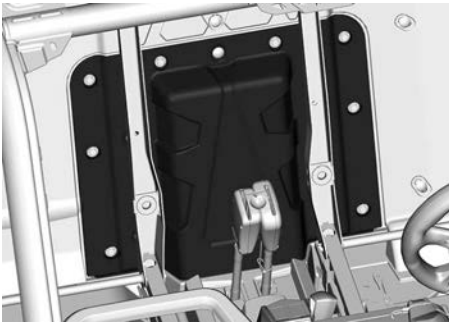
Het onderhoudsdeksel van de motor geeft toegang tot de volgende componenten:

- Motoroliefilter
- Voorste bougie motor.

1. Verwijder de zittingen.
2. Verwijder de plastic klinknagels en de bevestiging.
3. Verwijder de motordeksel.

### OPMERKING:

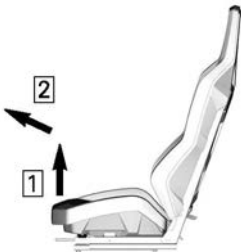
Indien geïnstalleerd, hoeft het akoestisch paneel niet te worden verwijderd van het onderhoudsdeksel van de motor.



4. Voor de installatie gaat u omgekeerd te werk als bij de verwijdering.

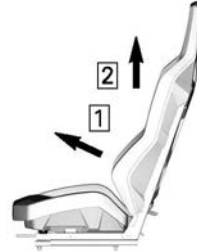
### Stoelkussen en rugsteun

1. Verwijder het stoelkussen door de voorkant op te tillen en naar voren te trekken.



1. Til de voorkant van de zitting op
2. Trek naar voren

2. Verwijder de rugsteun door het onderste deel naar voren te trekken en op te tillen.

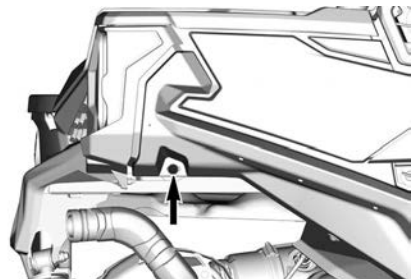
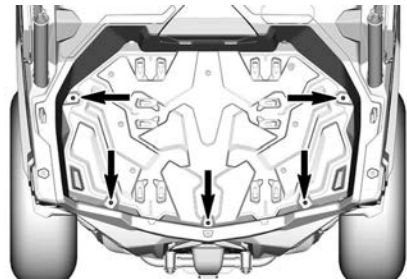


1. Trek naar voren
2. Heffen

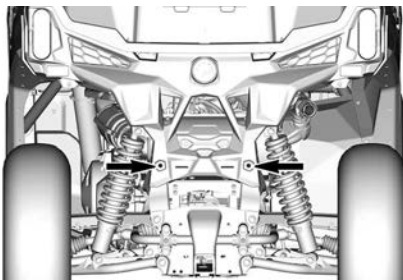
### Carrosseriedeel achter

Het verwijderen van het carrosserie-deel achter;

1. Verwijder de twee bevestigingsbouten van de laadbak.

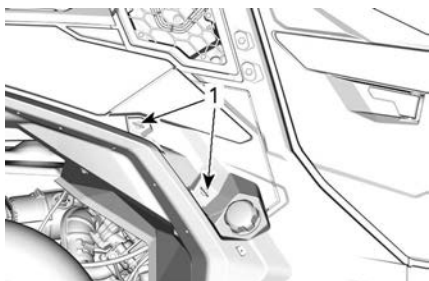


AFBEELDING VAN DE RECHTERKANT, HERHAAL AAN LINKERKANT



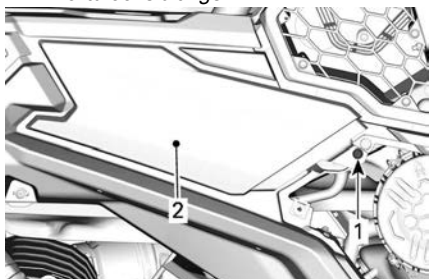
**TYPISCH**

2. Verwijder van de rechterkant de toegangsklep van het luchtfilter en het zijpaneel.

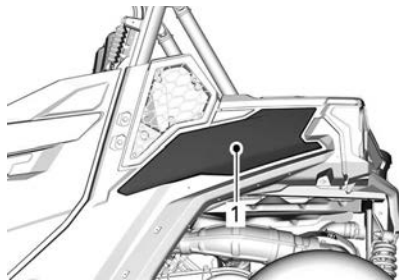


**TYPISCH**

1. Kwartdraai sluitingen

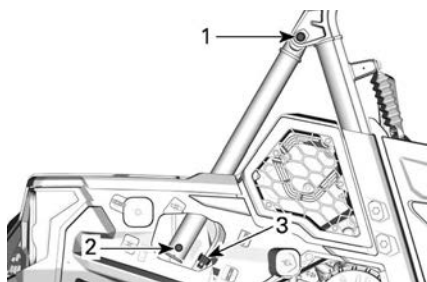


1. Plastic klinknagel
2. Zijpaneel
3. Verwijder zijpaneel aan linkerkant



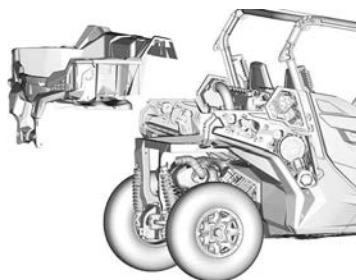
**TYPISCH**

1. Zijpaneel
4. Ontkoppel aan beide kanten de elektriciteitsconnectoren van de achterlichten en verwijder de extensies van de achterkooi.



**TYPISCH**

1. Bovenste schroef extensie kooi
2. Onderste schroef extensie kooi
3. Elektriciteitsconnector
5. Til het carrosseriedeel achteraan op.



**TYPISCH**

6. Draai bij plaatsing alle schroeven aan volgens de specificaties.

Aandraaimoment	
Borg schroeven laadbak	2,5 ± 0,5 Nm (22 ± 4 lbf-in)
Bovenste schroef extensie kooi	24,5 ± 3,5 Nm (18 ± 3 lbf-ft)
Onderste schroef extensie kooi	

## Motorluchtfilter

### MERK OP

Wijzig het luchtinlaatsysteem nooit. Anders kan de motor minder performant worden of schade oplopen. De motor is speciaal gekalibreerd om met deze onderdelen te werken.

### Instructies voor vervangen van de motorluchtfilter

De frequentie om de motorluchtfilter te controleren en te vervangen moet worden aangepast aan de rijomstandigheden. Het is immers uitermate belangrijk voor de goede prestaties en voor een langere levensduur van de motor.

De motorluchtfilter moet vaker worden gecontroleerd en vervangen in de volgende moeilijke rijomstandigheden:

- Rijden op droog zand.
- Rijden op droge, met aarde bedekte oppervlakken.
- Rijden op droge grindpaden of dergelijke.
- Rijden in gebieden met een hoge concentratie aan zaden of gewassen.
- Rijden in diepe sneeuw.

### MERK OP

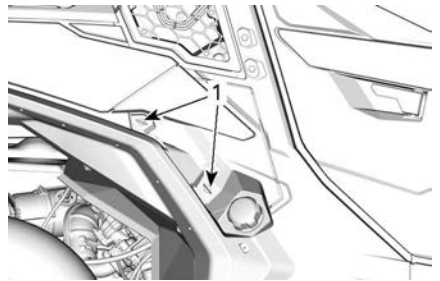
Reinig de luchtfilterbehuizing iedere keer dat u gaat rijden in stofvrije omstandigheden of zand.

### OPMERKING:

Als u in zulke omstandigheden in een groep rijdt, moet de onderhoudsfrequentie van het luchtfilter worden opgevoerd.

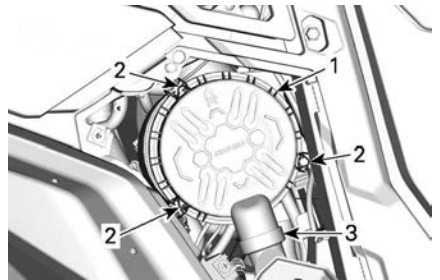
### Motorluchtfilter verwijderen

Verwijder de zijtoegangsklep door de kwartdraai sluitingen los te draaien.



1. Kwartdraai sluitingen

Maak het luchtfilterdeksel los en verwijder het filter.



TYPISCH - RECHTERZIJDE VAN VOERTUIG, ONDER LAADBAK

1. Deksel luchtfilter
2. Vergrendelingen
3. Duckbillklep

Het filter past strak op de uitlaatbuis en er zal in het begin wat weerstand zijn. Beweeg voorzichtig het uiteinde van het filter heen en weer om de

afdichting los te maken en trek het er tegelijkertijd draaiend en recht uit. Zorg dat het filter niet tegen de behuizing slaat.

### **Motorluchtfilter reinigen**

1. Controleer het filter of er tekenen zijn die op lekkages wijzen. Een streep stof op de schone kant van het filter is een duidelijke aanwijzing. Vervang het filter als er schade is. Verwijder de bron van lucht lekkages voordat u een nieuw filter installeert.
2. Reinig de motorluchtfilter door het stof uit het papieren element te kloppen. Zo komen vuil en stof vrij van de papieren filter.

### **MERK OP**

**Het wordt niet aangeraden met perslucht op het papieren element te blazen. Dit kan de papiervezels beschadigen en de filtercapaciteit reduceren bij gebruik in stoffige omgevingen. Als de motorluchtfilter te vuil is en niet kan worden gereinigd volgens de aanbevolen procedure, moet deze worden vervangen.**

3. Gebruik een schone, vochtige doek om het oppervlak van de filterafdichting en de binnenkant van de uitlaatbuis te reinigen. Zorg ervoor dat het gebied rondom de uitlaatafdichting vrij is van schade.
4. Controleer dat de behuizing van de luchtfilter schoon is.

### **Reiniging van de duckbillklep**

Controleer de duckbillklep visueel en druk het fysiek in.

### **MERK OP**

**Zorg ervoor dat de duckbillklep flexibel is en niet ingedeukt, beschadigd of verstopt.**

### **Motorluchtfilter installeren**

1. Plaats voorzichtig het filter.
  1. Plaats het filter handmatig en zorg ervoor dat het geheel in de behuizing van het luchtfilter zit.
  2. Druk met de hand op de buitenste rand van het filter, niet het flexibele middendeel.
2. Controleer en reinig zorgvuldig de pakking in de groef van het deksel. Vervang in geval van schade.
3. Maak het luchtfilter vast met de vergrendelingen.



1. *Deksel luchtfilter*
2. *Vergrendelingen*
3. *Duckbill-klep*
4. Installeer de luchtfiltertoegang en bevestig deze met de kwartdraaischroef.

### **CVT-luchtfilter**

#### **Instructies voor vervangen van de CVT-luchtfilter**

De frequentie om de CVT-luchtfilter te controleren en te vervangen moet worden aangepast aan de rijomstandigheden. Het is immers uitermate belangrijk voor de goede prestaties en voor een langere levensduur van de motor.

De CVT-luchtfilter moet vaker worden geïnspecteerd en vervangen in de volgende moeilijke rijomstandigheden:

- Rijden op droog zand.

- Rijden op droge, met aarde bedekte oppervlakken.
- Rijden op droge grindpaden of dergelijke.
- Rijden in modderige omstandigheden.
- Rijden in gebieden met een hoge concentratie aan zaden of gewassen.
- Rijden in diepe sneeuw.

**MERK OP**

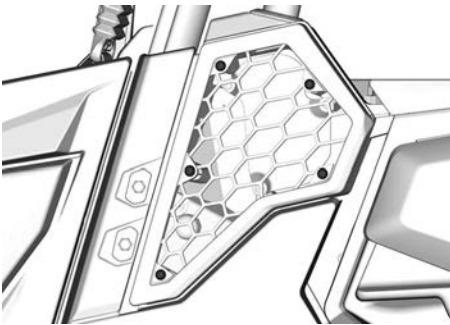
**Reinig de luchtfilterbehuizing iedere keer dat u gaat rijden in stofvige omstandigheden of zand.**

**OPMERKING:**

Als u in zulke omstandigheden in een groep rijdt, moet de onderhoudsfrequentie van het luchtfilter worden opgevoerd.

**CVT-luchtfilter verwijderen**

1. Verwijder de bevestigingen



2. Verwijder het CVT-luchtfilter.

**CVT-luchtfilter controleren en reinigen**

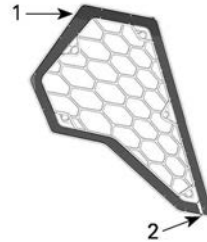
1. Controleer de filter en vervang deze als hij beschadigd is.
2. Verwijder de afdichtingen.
3. Reinig de filter en afdichtingen met een oplossing van zachte zeep en water en spoel met water.
4. Schud zachtjes om het overtollige water te verwijderen en laat de

filter en afdichtingen drogen op kamertemperatuur.

5. Reinig de binnenkant van de CVT-luchtfilter met een stofzuiger.

**CVT-luchtfilter installeren**

1. Aanbrengen afdichtingen in CVT-filter. Zorg ervoor dat de bovenste uiteinden van de afdichtingen contact maken en er een gat in de bodem is om water af te laten voeren.

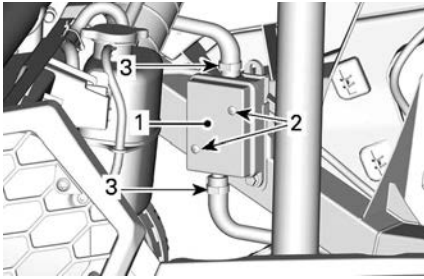


1. Contactpunt afdichting
  2. Tussenruimte
2. Bevestig de CVT-luchtfilter.

**Voorfilter EVAP-systeem (indien aanwezig)**

**Vervanging voorfilter EVAP-systeem**

1. Verwijder carrosseriedeel achterkant, raadpleeg *Toegang onderdelen voor onderhoud*.
2. Verwijder zijpaneel aan linkerkant
3. Verwijder de slangklemmen.
4. Verwijder de borgschroeven.
5. Verwijder het voorfiltersysteem.



1. Voorfilter
2. Borgschroef
3. Klemmen
6. Installeer een nieuw voorfiltersysteem.

Aandraaimoment	
Borgschroef voorfilter	2,5 ± 0,5 Nm (22 ± 4 lbf-in)

7. Zet de slangen vast met klemmen.
8. Installeer alle andere verwijderde onderdelen.

## Motorolie

### Aanbevolen motorolie

De Rotax® motoren werden ontwikkeld en gevalideerd met XPS™ olie.

BRP raadt u aan altijd XPS-motorolie of een gelijkwaardig middel te gebruiken.

Schade veroorzaakt door het gebruik van een olie die niet voor de motor geschikt is, wordt wellicht niet gedekt door de beperkte garantie van BRP.

1. Aanbevolen XPS-motorolie

Algemene doeleinden	XPS 4T 5W40 synthetische mengolie
Lage temperaturen	XPS 4T 0W40 synthetische olie
Hoge temperatuur	XPS 4T 10W50 synthetische olie

Als de aanbevolen XPS-motorolie niet beschikbaar is:

- Gebruik een SAE 4-taktmotorolie die voldoet aan de onderstaande specificaties van de smeermiddelindustrie of deze overschrijdt.
- Controleer altijd of het API-label op de oliebus minstens één van de aangegeven normen vermeldt.
  - API-onderhoudsclassificatie SJ, SL, SM or SN

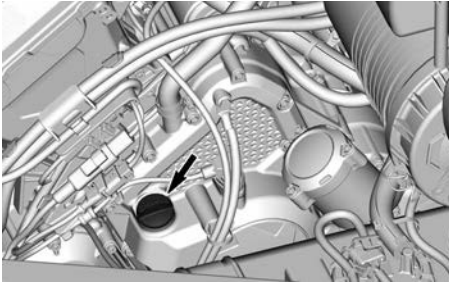
### Mono cilindermotoren

#### Het motoroliepeil controleren (Mono cilinder)

<b>MERK OP</b>
<b>Een te hoog oliepeil kan ernstige schade aan de motor aanrichten.</b>

<b>MERK OP</b>
<b>Controleer het oliepeil wanneer de motor warm is.</b>

1. Start de motor en laat hem 60 seconden stationair draaien.
2. Stop de motor.
3. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
4. Reinig rond de peilstok om te voorkomen dat er ongewenste deeltjes in de buis vallen.



5. Schroef de peilstok los, verwijder hem en wrijf hem schoon.
6. Plaats de peilstok terug en schroef hem helemaal vast.
7. Verwijder de peilstok en lees het oliepeil af. Dat moet dicht bij het bovenste merkteken liggen.



1. MIN
2. MAX.

Breng de peilstok aan wanneer het oliepeil zich tussen merktekens bevindt.

Vul als volgt olie bij wanneer het oliepeil zich onder het onderste merkteken bevindt:

- Steek een trechter in de opening voor de oliepeilplug.
- Voeg een beetje van de aanbevolen olie toe en controleer het oliepeil opnieuw.
- Vul olie bij tot het peil het bovenste merkteken heeft bereikt.

### MERK OP

**Nooit te veel bijvullen. Wis gemorste olie weg.**

### Motorolie vervangen

### MERK OP

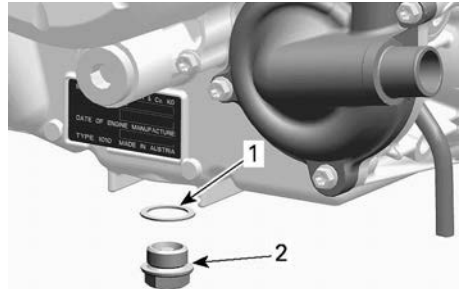
**De motorolie en het oliefilter moeten op hetzelfde ogenblik worden vervangen.**

Het vervangen van de olie en de oliefilter dient met een warme motor te gebeuren.

### ⚠ VOORZICHTIG

**De motorolie kan erg heet zijn. Wacht tot de motorolie warm is.**

1. Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak.
2. Reinig het gebied rondom de peilstok.
3. Verwijder de peilstok.
4. Zet een opvangbak onder de motoraftapplug.
5. Maak de plaats rond de olieaftapplug schoon.
6. Schroef de olieaftapplug los en verwijder de pakkingring.



1. Pakkingring (wegwerp)
2. Afvoerplug
7. Laat alle olie uit het carter af.
8. Maak de olieaftapplug schoon.
9. Plaats een NIEUWE pakkingring op de aftapplug.

### MERK OP

**Plaats de gebruikte pakkingring nooit terug. Vervang deze steeds door een nieuwe.**

10. Plaats de aftapplug en draai deze aan volgens de aanbevolen specificaties.

### Aandraaimoment

Afvoerplug

30 ± 2 Nm  
(22 ± 1 lbf-ft)

11. Vervang de oliefilter. Raadpleeg *Oliefilter*.
12. Vul de motor bij, raadpleeg *Aanbevolen motorolie*.

**OPMERKING:** Zie *Technisch Specificaties* voor de oliecapaciteit van de motor.

13. Start de motor en laat hem minstens 60 seconden stationair draaien.
14. Stop de motor.
15. Controleer meteen het oliepeil, raadpleeg *Controle motorvloeistofpeil*.
16. Vul bij indien nodig.
17. Controleer of er geen lekkage is ter hoogte van het oliefilter en de olieaftapplug.
18. Verwijder oude olie en filters volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.

### *Twin cylinder motoren*

#### Motoroliepeil controleren (V-Twin)

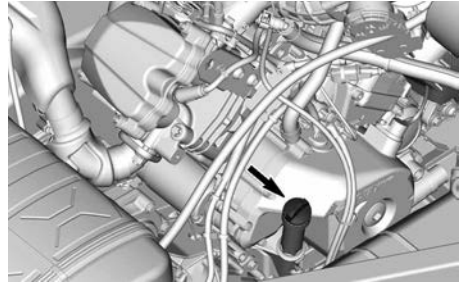
##### **MERK OP**

Een te hoog oliepeil kan ernstige schade aan de motor aanrichten.

##### **MERK OP**

Controleer het oliepeil wanneer de motor koud is.

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
2. Reinig rond de peilstok om te voorkomen dat er ongewenste deeltjes in de buis vallen.



3. Schroef de peilstok los, verwijder hem en wrijf hem schoon.
4. Plaats de peilstok terug en schroef hem helemaal vast.
5. Verwijder de peilstok en lees het oliepeil af. Dat moet dicht bij het bovenste merkteken liggen.



1. MIN
2. MAX.

Breng de peilstok aan wanneer het oliepeil zich tussen merktekens bevindt.

Vul als volgt olie bij wanneer het oliepeil zich onder het onderste merkteken bevindt:

- Steek een trechter in de opening voor de oliepeilplug.
- Voeg een beetje van de aanbevolen olie toe en controleer het oliepeil opnieuw.
- Vul olie bij tot het peil het bovenste merkteken heeft bereikt.

##### **MERK OP**

Nooit te veel bijvullen. Wis gemorste olie weg.

### Motorolie vervangen

##### **MERK OP**

De motorolie en het oliefilter moeten op hetzelfde ogenblik worden vervangen.

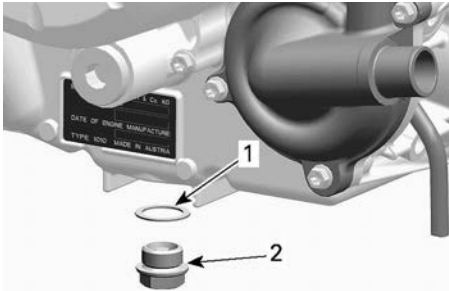


Het vervangen van de olie en de oliefilter dient met een warme motor te gebeuren.

**⚠ VOORZICHTIG**

**De motorolie kan erg heet zijn.  
Wacht tot de motorolie warm is.**

1. Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak.
2. Reinig het gebied rondom de peilstok.
3. Verwijder de peilstok.
4. Zet een opvangbak onder de motoraftapplug.
5. Maak de plaats rond de olieaftapplug schoon.
6. Schroef de olieaftapplug los en verwijder de pakkingring.



1. Pakkingring (wegwerp)
2. Afvoerplug
7. Laat alle olie uit het carter af.
8. Verwijder metaaldeeltjes en residu van de magnetische aftapplug.

**OPMERKING:** De aanwezigheid van vuil wijst op interne schade aan de motor.

9. Plaats een NIEUWE pakkingring op de aftapplug.

**MERK OP**

**Plaats de gebruikte pakkingring nooit terug. Vervang deze steeds door een nieuwe.**

10. Plaats de aftapplug en draai deze aan volgens de aanbevolen specificaties.

<b>Aandraaimoment</b>	
Afvoerplug	30 ± 2 Nm (22 ± 1 lbf-ft)

11. Vervang de oliefilter. Raadpleeg *Oliefilter*.
12. Vul de motor bij, raadpleeg *Aanbevolen motorolie*.

**OPMERKING:** Zie *Technisch Specificaties* voor de oliecapaciteit van de motor.

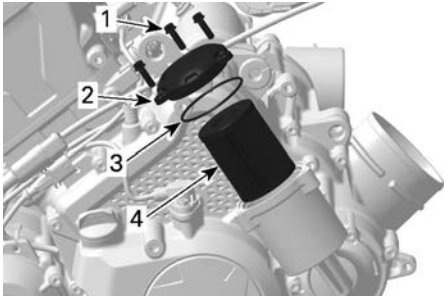
13. Start de motor en laat hem minstens 60 seconden stationair draaien.
14. Stop de motor.
15. Controleer meteen het oliepeil, raadpleeg *Controle motorvloeistofpeil*.
16. Vul bij indien nodig.
17. Controleer of er geen lekkage is ter hoogte van het oliefilter en de olieaftapplug.
18. Verwijder oude olie en filters volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.

## Oliefilter

### Mono cilindermotoren

#### Oliefilter verwijderen

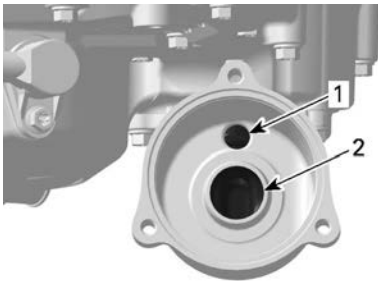
1. Reinig de omgeving van de oliefilter.
2. Verwijder het oliefilterdeksel en de O-ring.



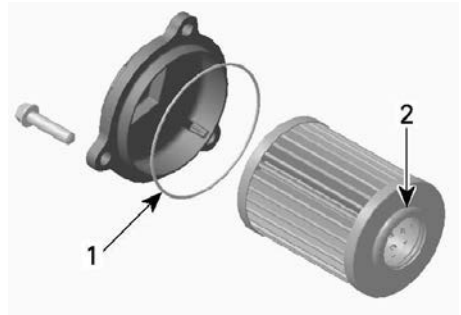
1. Oliefilterschroef
  2. Oliefilterdeksel
  3. O-ring
  4. Oliefilter
3. Verwijder het oliefilter en gooi dit weg.

### Oliefilter installeren

1. Controleer de filterinlaat- en uitlaat op verontreinigingen en reinig deze zones.



1. Inlaatboring van oliepomp naar oliefilter
  2. Uitlaatboring naar het motorolie-toevoersysteem
2. Voorzie een NIEUWE O-ring van motorolie en schuif deze op het oliefilterdeksel.
  3. Plaats het nieuwe filter op het filterdeksel.
  4. Smeer de afdichting op het open uiteinde van de oliefilter in met motorolie.



1. Dunne laag olie aanbrengen
2. Dunne laag olie aanbrengen

**MERK OP**

**Let erop dat de O-ring tijdens het plaatsen van het filter en het deksel niet beklemd raakt.**

5. Plaats het deksel op het oliefilterhuis.
6. Draai de schroeven van het oliefilterdeksel vast volgens de specificaties.

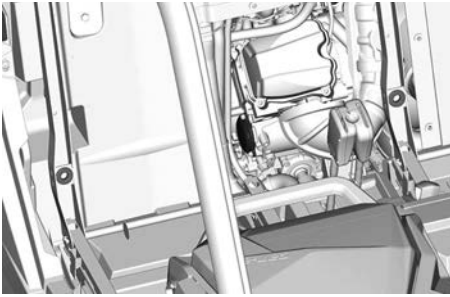
Aandraaimoment	
Schroeven van het oliefilterdeksel	10 ± 1 Nm (89 ± 9 lbf-in)

7. Wis eventueel gemorste olie van de motor.

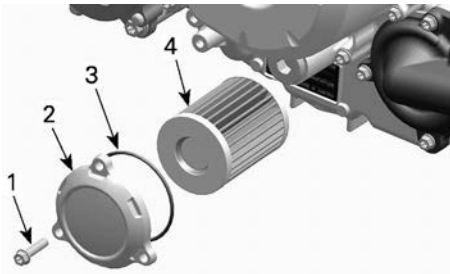
### Twin cilinder motoren

#### Oliefilter verwijderen

1. Verwijder de motordeksel.
2. Reinig de omgeving van de oliefilter.



3. Verwijder het oliefilterdeksel.
4. Verwijder het oliefilter en gooi dit weg.

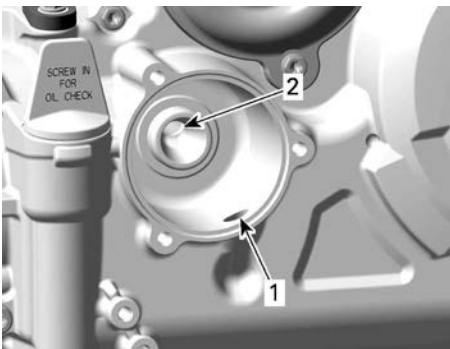


**TYPISCH**

1. Oliefilterschroef
2. Oliefilterdeksel
3. O-ring
4. Oliefilter

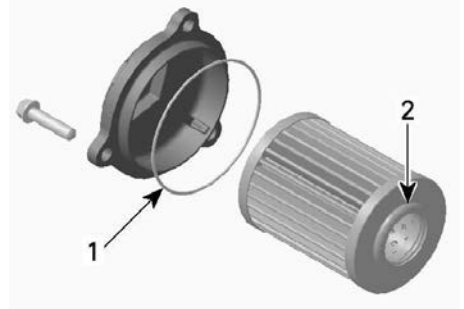
**Oliefilter installeren**

1. Controleer de filterinlaat- en uitlaat op verontreinigingen en reinig deze zones.



1. Inlaatboring van oliepomp naar oliefilter
2. Uitlaatboring naar het motorolie-toevoersysteem

2. Voorzie een NIEUWE O-ring van motorolie en schuif deze op het oliefilterdeksel.
3. Plaats het nieuwe filter op het filterdeksel.
4. Smeer de afdichting op het open uiteinde van de oliefilter in met motorolie.



1. Dunne laag olie aanbrengen
2. Dunne laag olie aanbrengen

<b>MERK OP</b>	
<b>Let erop dat de O-ring tijdens het plaatsen van het filter en het deksel niet beklemd raakt.</b>	

5. Plaats het deksel over de motor.
6. Draai de schroeven van het oliefilterdeksel vast volgens de aanbevolen specificaties.

<b>Aandraaimoment</b>	
Schroeven van het oliefilterdeksel	10 ± 1 Nm (89 ± 9 lbf-in)

7. Wis eventueel gemorste olie van de motor.

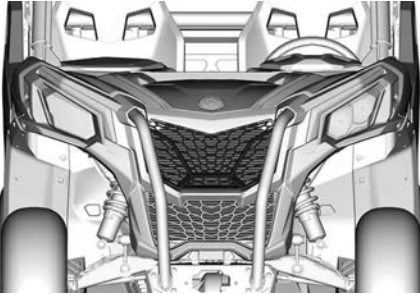
**Radiator**

**Radiator controleren en reinigen**

Controleer af en toe of de omgeving van de radiator schoon is.

1. Verwijder om de radiator te bereiken het voorste rooster door aan

de bodem te trekken en naar beneden te schuiven.



2. Inspecteer de radiator en slangen op lekkage of andere schade.
3. Inspecteer de radiatorvinnen. Ze moeten schoon zijn, vrij van modder, vuil, bladeren en andere verontreinigingen die de koelprestatie van de radiator in het gedrang kunnen brengen.

Spuit de radiatorvinnen schoon met een tuinslang, indien mogelijk.

**⚠ VOORZICHTIG**

**Maak de radiator nooit schoon met uw handen terwijl hij nog heet is. Laat de te reinigen radiator eerst afkoelen.**

**MERK OP**

**Let op dat u de radiatorvinnen niet beschadigt bij de reiniging. Gebruik geen werktuigen/voorwerpen die de vinnen kunnen beschadigen. Spuit ze enkel schoon onder lage druk. Gebruik nooit een HOGEDRUKREINIGER.**

**Motorkoelvloeistof**

**Aanbevolen motorkoelvloeistof**

1. XPS aanbevolen koelvloeistof

**XPS Voorgemengde koelvloeistof met een lange levensduur**

Alternatief, of wanneer het XPS-product beschikbaar is.

- Gedistilleerd water met anti-vriesmiddel (50% gedistilleerd water, 50% antivriesmiddel)

**MERK OP**

**Gebruik altijd ethyleenglycolanti-vries met corrosieremmers, speciaal bestemd voor aluminium interne verbrandingsmotoren.**

**Motorkoelvloeistofpeil controleren**

**⚠ WAARSCHUWING**

**Controleer het koelvloeistofpeil wanneer de motor koud is.**

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
2. Verwijder de toegangsklep van de koelvloeistoftank.

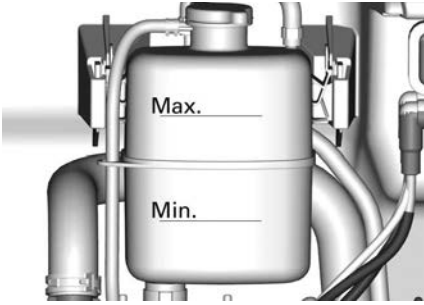


1. Toegangsklep koelvloeistoftank

**⚠ WAARSCHUWING**

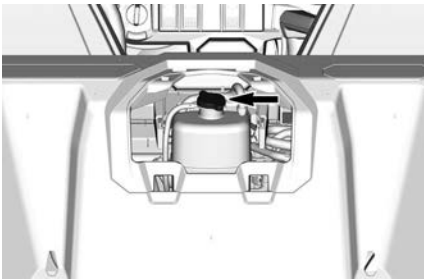
**Verwijder de drukdop niet en draai de koelvloeistofaftapplug niet open terwijl de motor heet is, om brandwonden te voorkomen.**

3. Zorg ervoor dat het koelsysteem gevuld is tot aan de MAX-lijn.



**Koelvloeistof bijvullen**

1. Verwijder de drukdop van de koelvloeistoftank.



2. Voeg indien nodig koelvloeistof toe aan het systeem. Gebruik een trechter om morsen te vermijden. **Nooit te veel bijvullen.**
3. Installeer opnieuw de drukdop op de koeltank.
4. Breng de toegangsklep van de koelvloeistoftank opnieuw aan.

**OPMERKING:**

Als u vaak koelvloeistof aan uw koelsysteem moet toevoegen, wijst dit op een lek of motorproblemen.

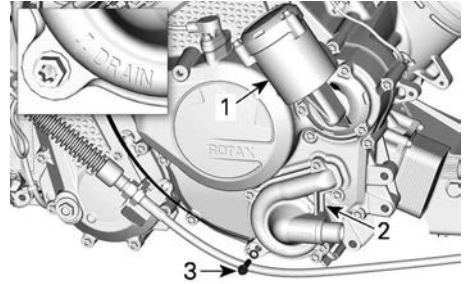
**Motorkoelvloeistof vervangen**

**⚠ WAARSCHUWING**

**Verwijder de drukdop niet en draai de koelvloeistofaftapplug niet open terwijl de motor heet is, om brandwonden te voorkomen.**

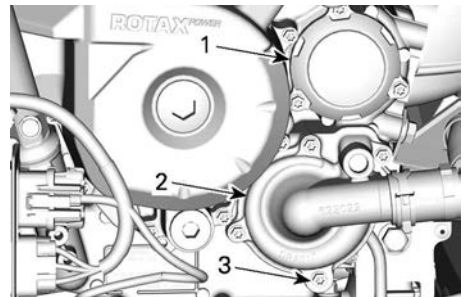
1. Verwijder de drukdop van het koelsysteem

2. Schroef de koelvloeistofaftapplug gedeeltelijk los en vang de koelvloeistof op in een geschikt recipiënt.



**MONO CYLINDERMOTOR**

1. Oliefilterhuis
2. Waterpompdeksel
3. Koelvloeistofaftapplug



**V-TWIN MOTOR**

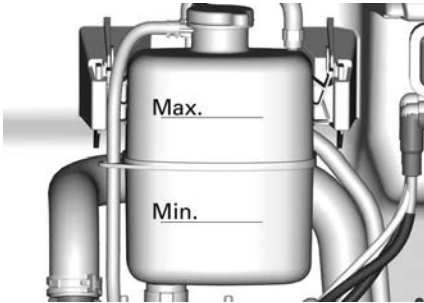
1. Oliefilterdeksel
2. Waterpompdeksel
3. Koelvloeistofaftapplug
3. Koppel de onderste radiatorslang los van het waterpompdeksel en vang de resterende koelvloeistof op in een geschikt recipiënt.
4. Draai de koelvloeistofaftapplug aan tot de specificaties.

Aandraaimoment	
Koelvloeistof aftapplug	10 ± 1 Nm (89 ± 9 lbf-in)

5. Plaats de radiatorslang terug.
6. Vul het koelsysteem met koelvloeistof, zie de procedure onder *Koelsysteem ontluichten*.

### Koelsysteem ontlichten

1. Verwijder de drukdop.
2. Vul het koelsysteem tot aan de Max-lijn van de koelvloeistoftank.



3. Installeer de drukdop.
4. Laat de motor stationair draaien met de drukdop **geplaatst** tot de koelventilator voor de tweede keer gaat draaien.
5. Stop de motor en laat de motor afkoelen.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de drukdop niet terwijl de motor warm is, om brandwonden te voorkomen.

6. Verwijder de drukdop en voeg de juiste hoeveelheid koelvloeistof toe wanneer de motor afgekoeld is.
7. Installeer de drukdop.
8. Controleer het koelvloeistofpeil na de volgende rit nadat deze procedure is uitgevoerd. Vul zoveel koelvloeistof bij als nodig. Zie *Motorkoelvloeistofpeil controleren* in dit hoofdstuk.

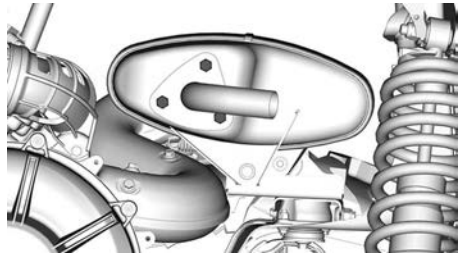
### Knaldemper en vonkafleider

**Vonkafleider knalpot controleren en reinigen**

#### ⚠ VOORZICHTIG

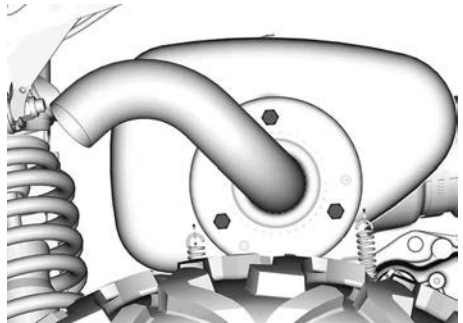
Voer dit werk nooit uit wanneer de motor net heeft gedraaid, omdat het uitlaatsysteem dan erg heet is.

1. Verwijder alle borgschroeven van de uitlaatpijp en gooi ze weg.



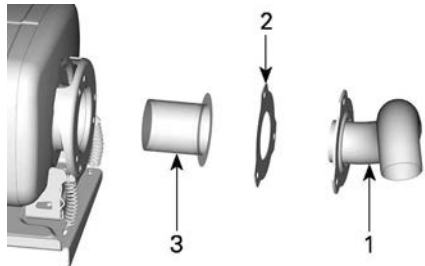
CONFIGURATIE  
CYLINDERMOTOR

MONO



CONFIGURATIE V-TWIN MOTOR

2. Verwijder de uitlaatpijp, de pakking (weggoien) en de vonkafleider.



TYPISCH

1. Uitlaat
  2. Pakking (wegwerp)
  3. Vonkafleider
3. Verwijder alle koolstofafzettingen met een borstel van de vonkafleider.

**MERK OP**

Gebruik een zachte, metalen borstel en let op dat u het rooster van de vonkafleider niet beschadigt.

4. Inspecteer het rooster van de vonkafleider op schade. Vervangen indien nodig.
5. Inspecteer de vonkafleiderkamer in de knalpot. Verwijder eventueel vuil.
6. Plaats de vonkafleiderkamer terug in de omgekeerde volgorde als voor de verwijdering. Let echter goed op het volgende.

Aanhalen volgens de specificatie.

Aandraaimoment	
Borgschroef uitlaatpijp	32 ± 2 Nm (24 ± 1 lbf-ft)

**Versnellingsbak**

**Aanbevolen versnellingsbakolie**

<b>XPS Aanbevolen versnellingsbakolie</b>
75W140 synthetische versnellingsbakolie
<b>Als alternatief, indien niet verkrijgbaar</b>
75W 140 API GL-5 synthetische versnellingsbakolie

**OPMERKING:**

De XPS-olie werd speciaal samengesteld voor de smeervereisten van deze tandwielkast. BRP raadt stellig aan deze XPS-olie te gebruiken. Als de synthetische XPS-olie echter niet beschikbaar is, kunt u het volgende smeermiddel gebruiken:

**MERK OP**

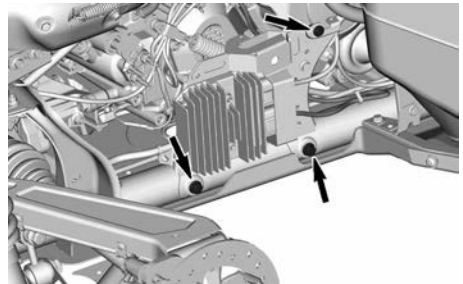
Gebruik bij de onderhoudswerkzaamheden geen andere oliesoorten.

**Mono cilindermotoren**

**Versnellingsbakoliepeil controleren (Mono cylinder)**

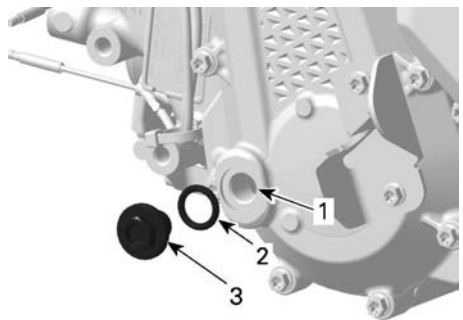
1. Verwijder de steun van de spanningsregelaar van het chassis en leg deze terzijde om ruimte te maken.

Het wiel hoeft niet te worden verwijderd, maar verwijderen zorgt wel voor meer werkruimte.



**SCHROEVEN** **STEUN**  
**SPANNINGSREGELAAR**

2. Verwijder de oliepeilplug van de tandwielkast.



1. Oliepeilopening
  2. O-ring
  3. Oliepeilplug
3. Controleer het oliepeil.

Het oliepeil moet ter hoogte van de onderrand van het oliepeilgat staan.

**MERK OP**

**Een te hoog oliepeil kan ernstige schade aan de versnellingsbak aanrichten.**

- Plaats de olieaftapplug met de O-ring. Draai de plug volgens de specificatie vast.

**Aandraaimoment**

Oliepeilplug	$5 \pm 0,6 \text{ Nm}$ ( $44 \pm 5 \text{ lbf-in}$ )
--------------	---

**Versnellingsbakolie vervangen**

- Start de motor en laat het voertuig werken om de versnellingsbakolie op te warmen.

**OPMERKING:** Als het stationair laten draaien van de motor onvoldoende is, bedient u de versnellingsbak van het voertuig.

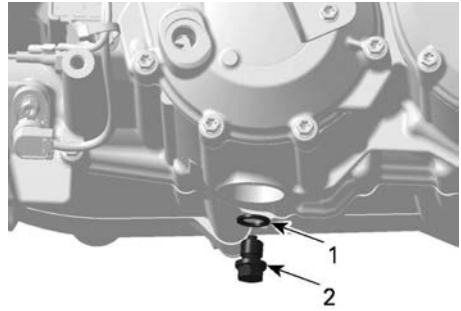
- Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
- Zet een opvangbak onder de aftapplug van de tandwielkast.
- Reinig de plaats rond de aftapplug.
- Verwijder de aftapplug en de dichtingsring. Werp de dichtingsring weg.

**⚠ WAARSCHUWING**

**De versnellingsbakolie kan erg heet zijn.**

- Verwijder de oliepeilplug en de O-ring.

**OPMERKING:** Laat de olie volledig uit de versnellingsbak lopen.



1. Afvoerplug

2. Afdichtingsring

- Reinig de aftapplug en let op vuil dat op de aftapplug aanwezig kan zijn.

**OPMERKING:** Als er teveel vuil aanwezig is, is dit een aanwijzing dat er een probleem met de versnellingsbak is.

- Plaats de aftapplug terug met een NIEUWE dichtingsring.

**Aandraaimoment**

Afvoerplug	$20 \pm 2 \text{ Nm}$ ( $15 \pm 1 \text{ lbf-ft}$ )
------------	--

- Verwijder de voertuigsnelheids-sensor (VSS).



- Maak de VSS schoon met een schone doek.

- Installeer de VSS en draai de bout aan volgens de specificaties.



Aandraaimoment	
Borgschroef VSS	10 ± 1 Nm (89 ± 9 lbf-in)

12. Vul de versnellingsbak via het oliepeilgat tot de olie de onderrand van het oliepeilgat bereikt.

Capaciteit
0,5 l (0,53 qt (liq.,US))

13. Plaats de olieaftapplug met de bijbehorende o-ring terug. Aanhaken volgens de specificatie.

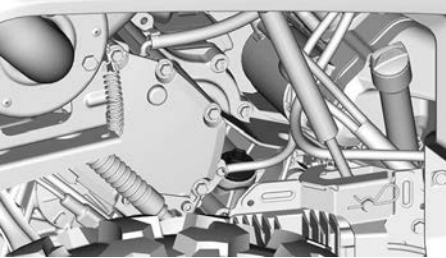
Aandraaimoment	
Oliepeilplug	5 ± 0,6 Nm (44 ± 5 lbf-in)

14. Wis gemorste olie weg.  
15. Verwijder versnellingsbakolie volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.

### Twin cylinder motoren

#### Versnellingsbakoliepeil controleren (V-Twin)

1. Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak.
2. Selecteer de PARKEER-stand.
3. Reinig het gebied rondom de peilstok.
4. Verwijder de tandwielkastoliepeilstok.



5. Veeg de peilstok schoon en breng deze aan.

6. Verwijder de peilstok opnieuw en lees het oliepeil af. Dat moet dicht bij het bovenste merkteken liggen.



1. MIN.
2. MAX.
3. Gebruiksbereik
7. Vul zoveel olie bij als nodig:

1. Steek een trechter in de opening voor de oliepeilplug.
2. Voeg een klein beetje van de aanbevolen olie toe.
3. Controleer het oliepeil regelmatig.
4. Herhaal de procedure hierboven tot het oliepeil het bovenste merkteken op de peilstok heeft bereikt.

**MERK OP**

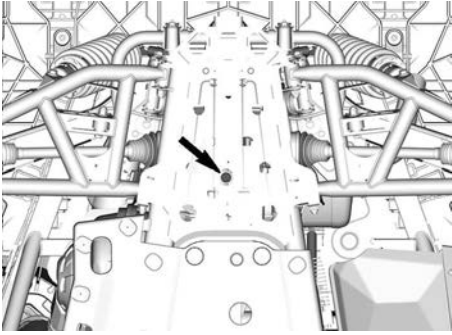
Een te hoog oliepeil kan ernstige schade aan de versnellingsbak aanrichten.

**OPMERKING:**  
Nooit te veel bijvullen. Wis gemorste olie weg.

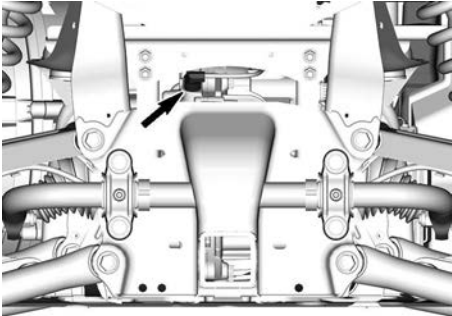
8. Zet de oliepeilplug stevig vast.

#### Versnellingsbakolie vervangen

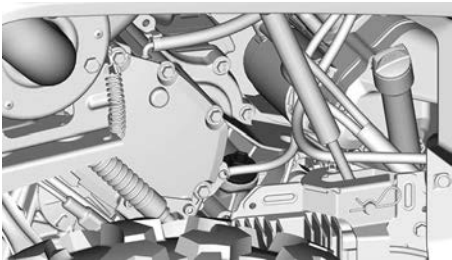
1. Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak.
2. Reinig de volgende plaatsen.
  - Plaats rond de aftapplug



- Plaats rond de voertuigsnelheidssensor (VSS)



- Plaats rond de peilstok.



3. Zet een opvangbak onder de olieaftapplug.
4. Verwijder de peilstok.
5. Verwijder de aftapplug.
6. Laat alle olie uit de tandwielkast lopen.
7. Reinig de aftapplug van metaaldeeltjes.
8. Installeer de aftapplug.

### Aandraaimoment

Afvoerplug	20 ± 2 Nm (15 ± 1 lbf-ft)
------------	------------------------------

9. Verwijderen de VSS en reinig deze met een schone doek.



1. Schroef VSS
2. VSS

10. Vul de tandwielkast opnieuw.

**OPMERKING:** Het oliepeil moet ter hoogte van de onderrand van het oliepeilgat staan.

### MERK OP

**Gebruik ALLEEN het aanbevolen type olie.**

11. Bevestig de peilstok opnieuw.
12. Smeer de O-ring van de VSS.

### Super Lube vet

13. Installeer de VSS.

### Aandraaimoment

Schroef VSS	10 ± 1 Nm (89 ± 9 lbf-in)
-------------	------------------------------

14. Wis gemorste olie weg.

## Voordifferentieel

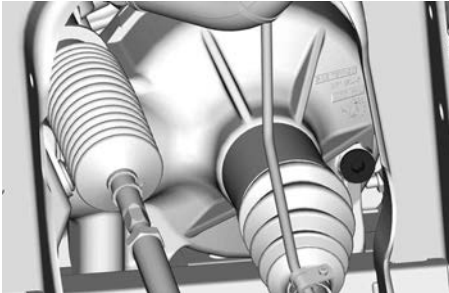
### Oliepeil voordifferentieel controleren

1. Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak.
2. Reinig rond de vulplug voor controle oliepeil.

De aftapplug bevindt zich rechts van het voordifferentieel.



MONO CYLINDERMOTOR



V-TWIN MOTOR

3. Verwijder de vulplug.
4. Controleer het oliepeil. De olie moet tot aan de onderste rand staan.
5. Plaats de vulplug terug.

### Aandraaimoment

Vulplug	16,5 ± 2,5 Nm (146 ± 22 lbf-in)
---------	------------------------------------

## Aanbevolen olie voordifferentieel

<b>XPS Aanbevolen olie voordifferentieel</b>
75W90 synthetische versnellingsbakolie
<b>Alternatief indien geen XPS-product beschikbaar is</b>
75W90 (API GL-5) synthetische versnellingsbakolie

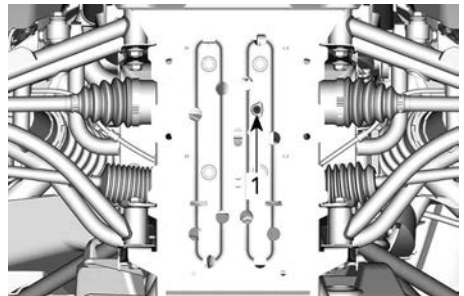
De XPS-olie heeft een speciale samenstelling voor de smeringsvereisten van dit differentieeltype. BRP raadt stellig aan deze XPS-olie te gebruiken.

### MERK OP

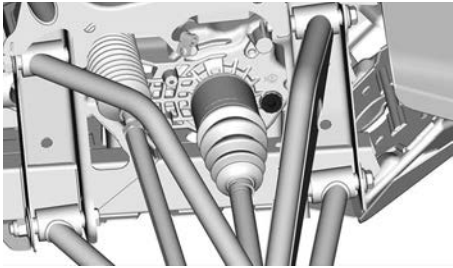
Gebruik bij de onderhoudswerkzaamheden geen andere oliesoorten.

## Olie voordifferentieel vervangen

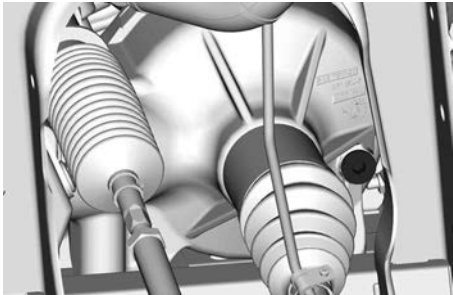
1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
2. Zet de versnelling in de stand PARK.
3. Reinig aan de onderzijde van het voertuig de afvoerplug.



1. Afvoerplug
4. Plaats een opvangbak onder het achterdifferentieel.
5. Verwijder de aftapplug.
6. Schroef de vulplug los.



**MONO CYLINDERMOTOR**



**V-TWIN MOTOR**

7. Laat alle olie afvloeien.
8. Installeer de aftapplug.

Aandraaimoment	
Afvoerplug	2,5 ± 0,5 Nm (24 ± 4 lbf-in)

9. Vul het differentieel met de aanbevolen olie voor optimale prestaties.
10. Zie *Technische specificaties* voor de oliecapaciteit van het differentieel.
11. Plaats de vulplug terug.

Aandraaimoment	
Vulplug	16,5 ± 2,5 Nm (146 ± 22 lbf-in)

## Achterwielaandrijving (alleen modellen met Mono cilinder)

### Oliepeil van de achterste eindaandrijving controleren

1. Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak.

2. Reinig rond de vulplug voor controle oliepeil.



3. Verwijder de vulplug.
4. Controleer het oliepeil. De olie moet tot aan de onderste rand staan.
5. Plaats de vulplug terug.

Aandraaimoment	
Vulplug	16,5 ± 2,5 Nm (146 ± 22 lbf-in)

### Aanbevolen olie achterwielaandrijving

<b>XPS aanbevolen eindoverbrengingsolie</b>
75W90 synthetische versnellingsbakolie
<b>Alternatief indien geen XPS-product beschikbaar is</b>
75W90 (API GL-5) synthetische versnellingsbakolie

### OPMERKING:

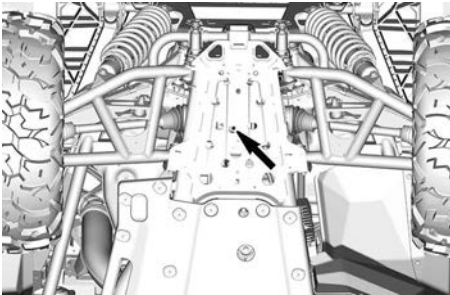
De XPS-olie werd speciaal samengesteld voor de smeervereisten van deze tandwielkast. BRP raadt stellig aan deze XPS-olie te gebruiken. Als de synthetische XPS-olie echter niet beschikbaar is, kunt u het volgende smeermiddel gebruiken:

**MERK OP**

**Gebruik bij de onderhoudswerkzaamheden geen andere oliesoorten.**

**Olie verversen van achterste eindaandrijving**

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
2. Zet de versnelling in de stand PARK.
3. Reinig aan de onderzijde van het voertuig de afvoerplug.



4. Plaats een opvangbak onder de achterste eindaandrijving.
5. Verwijder de aftapplug.
6. Schroef de vulplug los.



7. Laat de olie helemaal uitlekken.
8. Installeer de aftapplug.

Aandraaimoment	
Afvoerplug	2,5 ± 0,5 Nm (24 ± 4 lbf-in)

9. Navullen achterste eindaandrijving met aanbevolen olie voor optimale prestaties.

10. Zie *Technische specificaties* voor de olie-inhoud.
11. Plaats de vulplug terug.

Aandraaimoment	
Vulplug	16,5 ± 2,5 Nm (146 ± 22 lbf-in)

**Bougies**

**Toegang tot bougie(s)  
Mono cilindermotor**

De cilinder bevindt zich onder de rechter ladingsmodule.

De bougie kan worden bereikt via de wielkuip rechtsachter.

**Twin cylinder motoren**

De voorste bougie kan worden bereikt door de motordeksel te verwijderen. Raadpleeg *Toegang onderdelen voor onderhoud* voor de werkwijze.

De achterste bougie kan worden bereikt via de wielkuip rechtsachter.

**Bougie verwijderen**

1. Koppel de bougiekabel los.
2. Reinig de ruimte rondom de bougie met perslucht voordat u de bougie verwijdert.
3. Schroef de bougie volledig los met een bougiesleutel en verwijder het.

**Bougies installeren**

1. Controleer voor de installatie of het contactoppervlak van de cilinderkop en bougie niet vuil is.
2. Stel de bougiespleet met behulp van een voelmaat in.

**Bougiespleet**

Mono cilinder	0,7 tot 0,8 mm (,028 tot ,031 inch)
Twin cilinders	0,8 tot 0,9 mm (,031 tot ,035 inch)

3. Voorzie de bougieschroefdraden van het volgende smeermiddel tegen het vastvreten.

**Serviceproduct**

Smeermiddel op basis van koper tegen het vastvreten

4. Schroef de bougie in de cilinderkoppen met de hand of met een passende momentsleutel.

**MERK OP**

Haal de bougies niet te strak aan om schade aan de motor te vermijden.

**Aandraaimoment**

Ontstekings bougie	11 Nm (97 lbf-in)
-----------------------	----------------------

**CVT-deksel**

Sommige illustraties zijn uitgevoerd met de motor uit het voertuig voor meer duidelijkheid. Het is niet nodig om de motor te verwijderen om de volgende instructies uit te voeren.

**⚠ WAARSCHUWING**

Raak het CVT nooit aan als de motor draait.  
Rijd nooit met het voertuig zonder het CVT-deksel.

**⚠ VOORZICHTIG**

De motor moet koud zijn, voordat het deksel wordt verwijderd.

**MERK OP**

Het CVT hoeft niet gesmeerd te worden.  
Smeer nooit de onderdelen, behalve de aandrijfrollagers.

**Toegang tot CVT-deksel**

Het CVT-deksel is toegankelijk via de achterkuip van het linkerviel.

**CVT-deksel verwijderen**

1. Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak.
2. Verwijder handmatig de borgschroeven van het CVT-deksel.

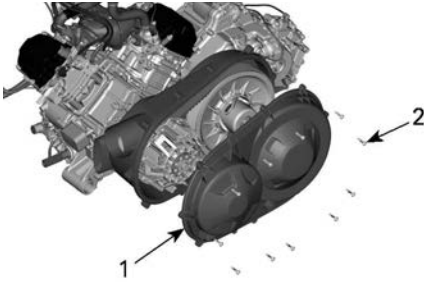
**MERK OP**

Gebruik het gereedschap niet om de CVT-dekselschroeven eruit te tikken.

**OPMERKING:**

Verwijder de middelste schroef bovenaan als laatste om tijdens verwijdering het deksel te blijven ondersteunen.

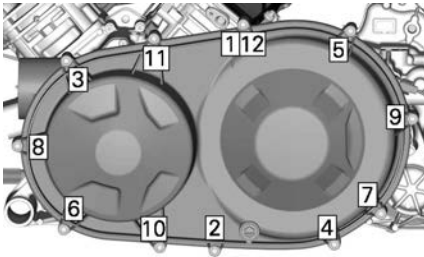
3. Verwijder het CVT-deksel en de pakking.



1. CVT-deksel
2. Schroeven CVT-deksel

**CVT-deksel plaatsen**

1. Installeer eerst de middelste schroef bovenaan.
2. Draai de CVT-dekselschroeven vast in de volgende volgorde.



Aandraaimoment	
Schroeven CVT-deksel	7 ± 0,8 Nm (62 ± 7 lbf-in)

**Aandrijfriem**

**Aandrijfriem verwijderen (Mono cylinder motor)**

<b>MERK OP</b>
In geval van een defect aan de aandrijfriem, moeten het CVT, deksel en de luchtuitlaat gereinigd worden.

Zie *Tips* voor het maximaliseren van de levensduur van de aandrijfriem in *Basisprocedures* voor belangrijke informatie.

1. Verwijder het CVT-deksel.
2. Plaats het trek-/vergrendelings-werktuig in het draadgat van de aangedreven poelie.

<b>Trekker/vergrendelings-werktuig</b>	
<b>(529036098)</b>	



3. Draai vast om de rol te openen.
4. Schuif de riem over de bovenrand van de vaste schijf om de riem te verwijderen.

**Aandrijfriem verwijderen (Twin cylinder motor)**

<b>MERK OP</b>
In geval van een defect aan de aandrijfriem, moeten het CVT, deksel en de luchtuitlaat gereinigd worden.

Zie *Tips* voor het maximaliseren van de levensduur van de aandrijfriem in *Basisprocedures* voor belangrijke informatie.

1. Verwijder het CVT-deksel.
2. Plaats de adapter in het draadgat van de aangedreven rol.

**Aangedreven  
roladapter**

(OND.NR.  
708200720)



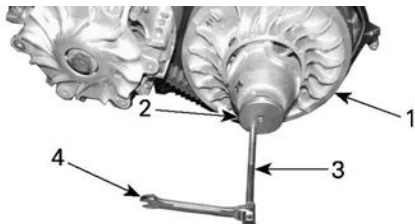
- Schroef het trek-/vergrendelge-  
reedschap in het draadgat van de  
adapter.

**Trekker/vergrendel-  
ingswerktuig**

(OND.NR.  
529000088)



- Draai vast om de rol te openen.



- Vaste aangedreven rolschijf
- Adapter
- Trekker/vergrendelingswerktuig
- Moersleutel
- Schuif, zoals weergegeven, de  
riem over de bovenrand van de  
vaste schijf om de riem te  
verwijderen.

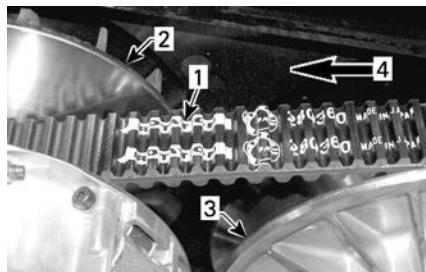


**Aandrijfriem installeren**

Voor de installatie voert u de verwijde-  
ringsprocedure in omgekeerde volg-  
orde uit. Wees aandachtig voor de  
volgende details.

De maximale levensduur van de aan-  
drijfrol wordt behaald als de aandrijf-  
riem in de juiste richting draait.

- Installeer het dusdanig, dat de op  
de riem afgedrukte pijl naar de  
voorkant van het voertuig wijst, ge-  
zien van boven.



- Op riem afgedrukte pijl
- Aandrijfrol (voor)
- Aangedreven rol (achter)
- Draairichting
- Draai de aangedreven riem tot het  
onderste deel van de tanden op de  
buitenkant van de aandrijfriem ge-  
lijk is met de rand van de aange-  
dreven rol.



- Onderste deel van de tanden gelijk met de  
rand van de aangedreven poelie



## Aandrijf- en aangedreven rollen

### Aandrijf- en aangedreven rollen inspecteren

De inspectie moet door een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze voor onderhoud, reparatie of vervanging worden uitgevoerd.

### Aandrijfpoelie

Inspecteer de lagerbussen en rollen van de schuifhuls van de aangedreven rol, vervang versleten onderdelen.

### Aangedreven rol

Inspecteer de lagerbussen van de nok en van de schuifhuls van de aangedreven rol, vervang versleten onderdelen.

Inspecteer de sliders op de vaste huls.

## Accu

### Onderhoud van de batterij

#### MERK OP

Laad nooit een accu terwijl die in het voertuig is geïnstalleerd.

Deze voertuigen zijn uitgerust met een VRLA-accu (Valve Regulated Lead Acid). Dit is een onderhoudsvrij accutype, waaraan geen water moet worden toegevoegd om het elektrolytpeil te regelen.

#### MERK OP

Verwijder nooit de afsluitdop van de accu.

### De accu verwijderen

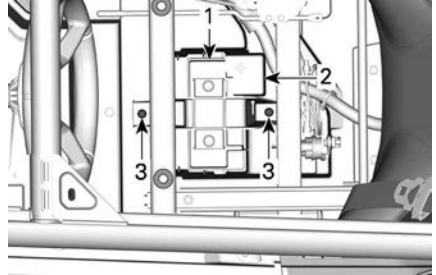
1. Verwijder het kussen van de berijdersstoel.

2. Koppel eerst de ZWARTE (-) kabel los en dan de RODE (+).

#### MERK OP

Demonteer altijd in deze volgorde; koppel de ZWARTE (-) kabel eerst los.

3. Verwijder de borgschroef of borgschroeven van de accuhouder.



1. Accuhouder
2. Accu
3. Borgschroef of borgschroeven accuhouder
4. Verwijder de accuhouder.
5. Verwijder de accu.

### De accu plaatsen

Om de accu te installeren gaat u omgekeerd te werk als bij de verwijdering.

#### MERK OP

Als de accukabels niet correct geplaatst worden (omgekeerde polariteit), kan dit schade aan de spanningsregeling toebrengen.

#### MERK OP

Sluit altijd eerst de RODE (+) kabel aan en dan pas de ZWARTE (-) kabel.

## Zekeringen en zekerbare aansluitingen

### Zekering vervangen

Vervang een defecte zekering altijd door een zekering met hetzelfde vermogen.

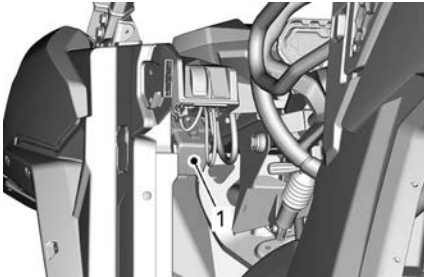
#### MERK OP

Gebruik geen zekering met een hogere capaciteit om ernstige schade te vermijden.

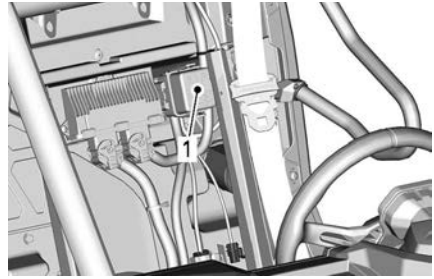
### Plaats zekeringdozen

Dit voertuig is uitgerust met twee zekeringdozen.

De voorste zekeringdoos bevindt zich onder het dashboard aan de linkerkant en de achterste zekeringdoos bevindt zich achter de rugsteun van de bestuurdersstoel, nabij de ECM.



1. Voorste zekeringdoos



1. Zekeringdoos achter

### Zekeringsverbindingen en afzonderlijke zekering

Het voertuig is uitgerust met 2 zekeringsverbindingen en een afzonderlijke zekering.

Zekeringsverbinding 1 is verbonden met de positieve accupool.

Zekeringsverbinding 2 is aangebracht tussen zekeringdoos nummer 1 en de accessoirestijl (onder het dashboard).

De zekeringhouder van de regelaar bevindt zich tevens bij de accu.

### Beschrijving zekeringdoos

Afzonderlijke zekeringhouders		
Nee	Beschrijving	Score
PF3	DPS (onder dashboard, bij DPS)	40 A
PF4	Aansluitingen accessoires (onder aansluitingen dashboard)	40 A

<b>Afzonderlijke zekeringhouders</b>		
<b>Nee</b>	<b>Beschrijving</b>	<b>Score</b>
PF8	Smart-Lok (onder dashboard, bij voordifferentieelmodule) (indien aanwezig)	20 A
PF10	Regelaar (bij accu)	50 A

<b>Zekeringdoos 1 (onder het dashboard)</b> (Zekeringen bevinden zich op het deksel van de zekeringdoos)		
<b>Nee</b>	<b>Beschrijving</b>	<b>Score</b>
F11	Koplampen	20 A
F12	DC3 Lier	10 A
F14	12 V stroomaansluiting 1 voor accessoire	10 A
F16	Achterlichten	10 A
R9	Zekeringen PF1/F14 (DC-aansluiting) PF4 accessoireaansluiting	n.v.t.
R3	ECM accessoire 12 V	n.v.t.
R8	Remlichten	n.v.t.
Reserve1	Reserve	20 A

<b>Zekeringdoos 2 (achter bestuurdersstoel)</b> (Zekeringen bevinden zich op het deksel van de zekeringdoos)		
<b>Nee</b>	<b>Beschrijving</b>	<b>Score</b>
F4	Cluster/relais	10 A
F5	Ontsteking/injectie/brandstofpomp	10 A
F7	4WD-actuator	10 A
F6	Engine Control Module (ECM - motorbeheermodule)	10 A
F8	Contactschakelaar Klok	10 A

**Zekeringdoos 2 (achter bestuurdersstoel)**  
(Zekeringen bevinden zich op het deksel van de zekeringdoos)

Nee	Beschrijving	Score
F9	Koelventilator	25 A
F18	Zuurstofsensor Evap-aftapklep	10 A
R1	Ventilator	n.v.t.
R2	Hoofdzekering	n.v.t.

**Zekeringaansluitingen**

Zekeringaan sluiting	Beschrijving	Score
1	Hoofdzekering	18 awg
2	Accessoireaansluiting	14 awg

**Lichten**

*Gloeilamp van de koplamp  
vervangen*

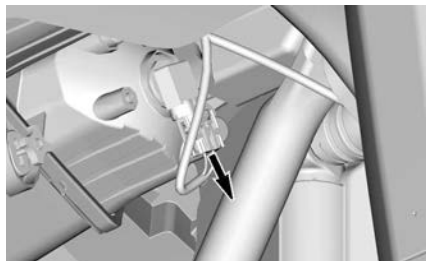
**⚠ WAARSCHUWING**

Een verkeerde installatie van het lampje kan ertoe leiden dat het loskomt uit het koplamphuis. Onder deze omstandigheden zou het lampje in aanraking kunnen komen met het koplamphuis, de lens of andere onderdelen in deze zone, waardoor de onderdelen smelten e/of er brandgevaar ontstaat.

**MERK OP**

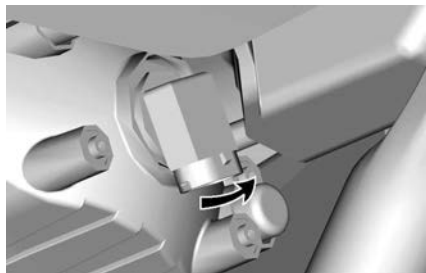
Raak het glas van een halogeenlamp nooit met de blote vingers aan, want dan gaat deze minder lang mee. Als het glas toch wordt aangeraakt, reinig het dan met isopropanol, dat op de lamp geen laagje achterlaat.

Koppel de connector van de lamp los.



TYPISCH

Draai de lamp.



TYPISCH

Trek de lamp eruit.

Installeer de verwijderde onderdelen opnieuw correct in de omgekeerde volgorde dan waarin u ze heeft verwijderd.

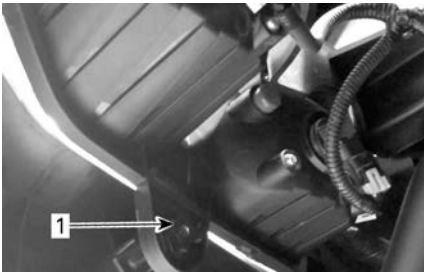
Controleer de werking van de koplampen.

### **Koplamp richten**

Draai aan de regelschroef om de straalhoogte naar wens in te stellen.

### **OPMERKING:**

Stel de koplampen gelijk af.



1. Afstelschroef

### **Achterlicht**

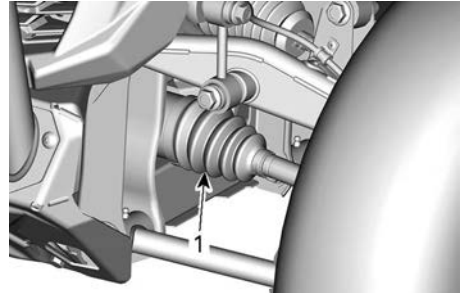
De achterlichten zijn gemaakt met LED's (light emitting diode), een beproefde en betrouwbare technologie. Als ze om een of andere reden toch niet zouden werken, laat ze dan nakijken door een erkende Can-Am dealer, reparatieplaats of persoon van uw keuze.

## **Aandrijfswaasbalg en -beschermer**

### **Balgen en beschermers aandrijfswaas inspecteren**

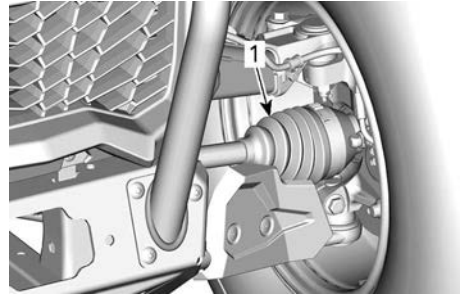
1. Inspecteer visueel de beschermers en balgen van de aandrijfswaas.
2. Controleer de beschermers op beschadigingen of schuren tegen de assen.
3. Controleer balgen op barsten, scheuren, vetlekken enz.

4. Herstel of vervang desgevallend beschadigde onderdelen.



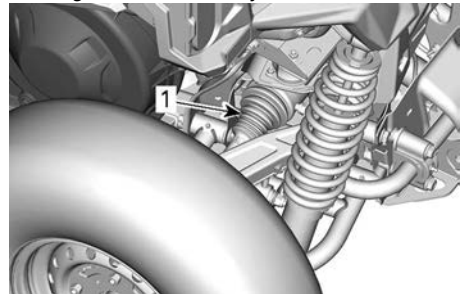
TYPISCH — ZIJDE VOORDIFFERENTIEEL

1. Balg binnenkant aandrijfswaas



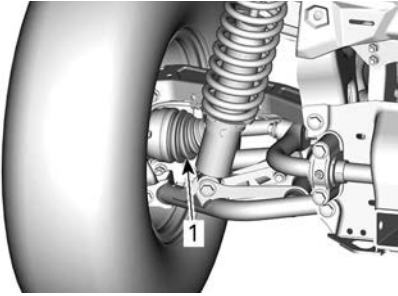
TYPISCH — ZIJDE VOORWIEL

1. Balg buitenkant aandrijfswaas



TYPISCH — ZIJDE TANDWIELKAST ACHTERAAN

1. Balg binnenkant aandrijfswaas



TYPISCH — ZIJDE ACHTERWIEL

1. Balg buitenkant aandrijf-as

## Wielagers

### Wielager inspecteren

1. Hef het voertuig op en ondersteun het. Raadpleeg *Het voertuig opheffen en ondersteunen*.
2. Duw en trek aan de bovenrand van de wielen om de speling te voelen.
3. Raadpleeg een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatieplaats of persoon van uw keuze in geval van abnormale speling.



TYPISCH

## Wielen en banden

### Wiel verwijderen

1. Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak.
2. Zet de schakelhendel in de PARKEER-stand (P).
3. Draai de wielmoeren los.
4. Hef het voertuig op en ondersteun het. Raadpleeg het hoofdstuk *Het*

*voertuig opheffen en ondersteunen*

5. Verwijder de wielmoeren en het wiel.

### Wiel monteren

1. Inspecteer de tapschroefdraden en moeren. Vervang indien nodig.
2. Monteer het wiel.

**OPMERKING:** De banden zijn unidirectioneel en moeten in de juiste draairichting gemonteerd blijven om goed te werken.

3. Monteer alle wielmoeren met de hand.

### MERK OP

**Gebruik altijd de wielmoeren die voor dat type wiel zijn aanbevolen. Het gebruik van andere wielmoeren kan schade aan de velgen of tappen veroorzaken.**

4. Draai de wielmoeren aan zoals hieronder afgebeeld.

### Aandraaimoment

Wielmoeren	100 ± 10 Nm (74 ± 7 lbf-ft)
------------	--------------------------------



AANDRAAIVOLGORDE

## Bandenspanning

### ⚠ WAARSCHUWING

De bandenspanning heeft een grote invloed op de besturing en stabiliteit van het voertuig.

Bij onvoldoende druk kunnen de banden leeglopen en op de velg gaan lopen.

Bij overdruk kan de band springen. Houd u altijd aan de aanbevolen bandenspanning.

Regel de bandenspanning **NOOIT** lager dan het minimum. Anders kan de band loskomen van de velg.

Controleer de druk wanneer de banden **koud** zijn voordat u het voertuig gaat gebruiken. De bandendruk verschilt naargelang de temperatuur en de hoogte. Controleer de bandenspanning opnieuw wanneer een van deze factoren verandert.

Zie het *label Bandenspanning en maximale belasting* op het voertuig voor de juiste spanning.

### OPMERKING:

Hoewel de banden speciaal zijn ontworpen voor offroadtoepassingen, kan een lekke band nog steeds voorkomen. Daarom wordt aangeraden een bandenspanningsmeter, bandenpomp en een reparatieset mee te nemen.

### Inspectie banden

Controleer de banden op beschadigen en slijtage. Vervang deze zo nodig.

### ⚠ WAARSCHUWING

Roteer de banden niet. De banden vooraan en achteraan hebben een andere maat. De linker- en rechterbanden hebben verschillende unidirectionele profielen.

## Vervanging banden

De banden moeten worden vervangen door een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatieplaats of persoon van uw keuze.

### ⚠ WAARSCHUWING

Vervang de banden alleen door banden van hetzelfde type en bandenmaat als de originele banden.

Let erop dat u banden met een unidirectioneel profiel in de juiste draairichting monteert.

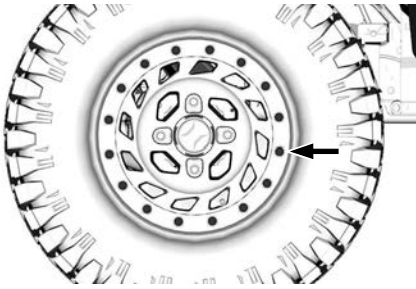
De banden moeten vervangen worden door een ervaren persoon, in overeenstemming met de normen en het gereedschap gebruikt in de sector.

### Banden plaatsen op Beadlockwielen

1. Plaats de band op het wiel.
  1. Aan de andere kant van de beadlock brengt u smeermiddel voor het plaatsen van de band aan op de binnenste hiel van de band en het wiel, om ervoor te zorgen dat de band goed zal zitten wanneer deze opgepompt wordt.
  2. Plaats de binnenste hiel over het wiel.
  3. Plaats de buitenste hiel van de band in de schouder van de binnenste ring van de beadlock en centreer de band.
2. Monteer alle beadlockschroeven met de hand om het schroefdraad niet te beschadigen.

### MERK OP

De beadlockschroeven niet aandraaien met een moerenaanzetter. Wanneer u een moerenaanzetter gebruikt, bestaat er een groot risico dat de schroeven breken of buigen.

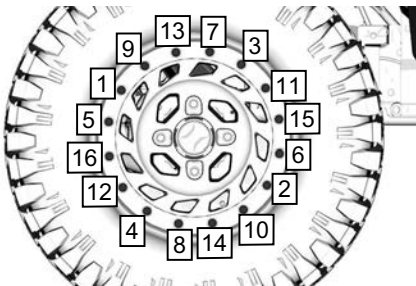


3. Pas het **EERSTE** aandraaimoment toe aan de hand van de onderstaande volgorde.

**MERK OP**

Om te zorgen voor een gelijkmatige druk op de beadlockklemring, draait u de schroeven een paar draaien per keer aan.

Aandraaimoment	
Beadlockbouten (EERSTE AANDRAAIMOMENT)	$14 \pm 1 \text{ Nm}$ ( $124 \pm 9 \text{ lbf-in}$ )



**EERSTE VOLGORDE**

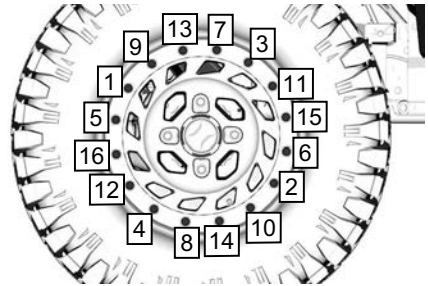
4. Controleer op dit moment dat de band nog steeds gecentreerd zit op het wiel. Verplaats de band indien nodig.

5. Pas het **TWEEDE** aandraaimoment toe aan de hand van dezelfde volgorde.

**OPMERKING:**

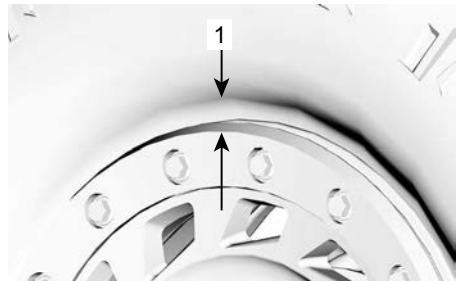
De beadlockklemring moet de binnenste beadlockring raken. De beadlockklemring kan wat doorbuigen om bij de hiel van de band te passen. DIT IS NORMAAL.

Aandraaimoment	
Beadlockbouten (TWEEDE AANDRAAIMOMENT)	$29 \pm 1 \text{ Nm}$ ( $21 \pm 1 \text{ lbf-ft}$ )



**TWEEDE VOLGORDE**

6. Controleer de afstand tussen het wiel en de beadlockklemring, die zou rondom de ring bijna overal even groot moeten zijn.



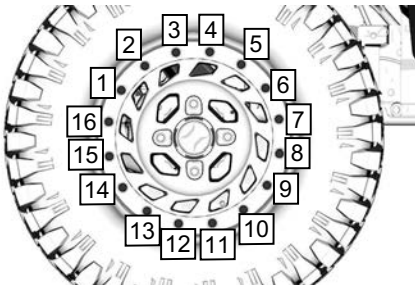
1. Gelijke afstand rond de hele beadlockklemring



Als de opening niet aanvaardbaar is:

- Maak alle schroeven los.
  - Controleer de positie van de band op het wiel en verplaats deze indien nodig.
  - Start de aandaaivolgorde opnieuw zoals aangegeven.
7. Pas het **LAATSTE** aandaaimoment toe aan de hand van de onderstaande volgorde.

Aandraaimoment	
Beadlockbouwen (LAATSTE AANDRAAI MOMENT)	29 ± 1 Nm (21 ± 1 lbf-ft)



8. Pomp de band op om de binnenste hiel op het wiel te plaatsen. Pas steeds veilige praktijken toe, zoals een veiligheidskooi voor banden.

**⚠ WAARSCHUWING**

Overschrijd nooit de aanbevolen maximumdruk voor het plaatsen van banden.

## Ophanging

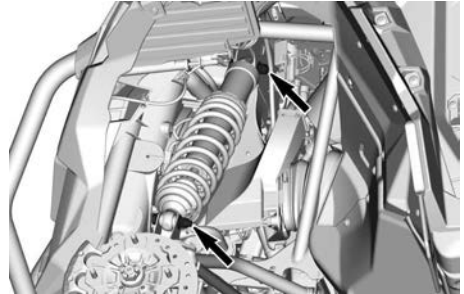
### Ophanging inspecteren

Raadpleeg een erkende Can-Am Off-Road dealer, herstellwerkplaats of

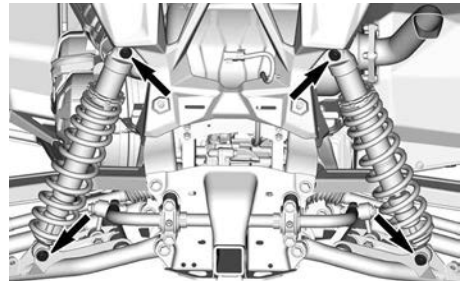
iemand naar keuze wanneer u problemen tegenkomt.

### Schokdempers

1. Controleer de schokdemper op lekkage, slijtage door bruuske bewegingen en andere beschadigingen.
2. Controleer of de bevestigingen nog goed vastzitten.



TYPISCH — BEVESTIGINGEN SCHOK-DEMPER VOOR



TYPISCH — BEVESTIGINGEN SCHOK-DEMPER ACHTER

### Ophangingsarmen voor

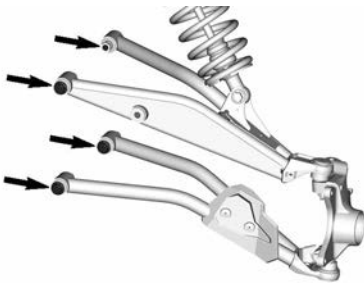
1. Controleer de ophangingsarmen op barsten, krombuiging of andere schade.
2. Haal de draagarmbouten opnieuw aan volgens de specificaties bij rijkhoogte.

**MERK OP**

Om beschadiging van de ophangingsbussen te voorkomen, mag u het voertuig nooit van de grond heffen om de draagarmbevestigingen opnieuw aan te halen. Om een optimale spankracht te verzekeren, moet u, indien mogelijk, altijd het aandraaimoment via de boutkop toepassen en niet met behulp van de moer.

**Aandraaimoment**

M12-bout	112 ± 7,5 Nm (83 ± 6 lbf-ft)
----------	---------------------------------



**Ophangingsarmen achter**

1. Controleer de ophangingsarmen op vervorming, barsten of krombuiging.
2. Haal de draagarm opnieuw aan volgens de specificaties bij rijkhoogte.

**MERK OP**

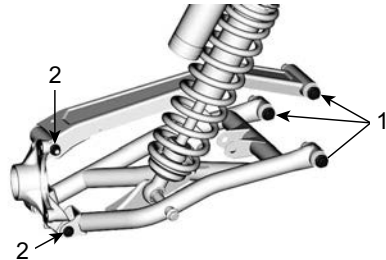
Om beschadiging van de ophangingsbussen te voorkomen, mag u het voertuig nooit van de grond heffen om de draagarmbevestigingen opnieuw aan te halen.

**MERK OP**

De draagarmen moeten worden aangehaald op de kop van de M12-bout en niet op de moer (indien mogelijk) om een optimale spankracht te garanderen.

**Aandraaimoment**

M12-bout	112 ± 7,5 Nm (83 ± 6 lbf-ft)
Elastische zeskantflens moer M10	90 ± 10 Nm (66 ± 7 lbf-ft)



**Stabilisatorstang**

1. Controleer de stabilisatorstang op barsten, verbuiging of andere beschadigingen.

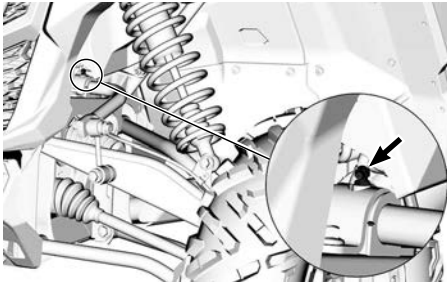
**Ophanging smeren**

**Stabilisatorstang**

1. Smeer de stabilisatorstangen met het volgende product.

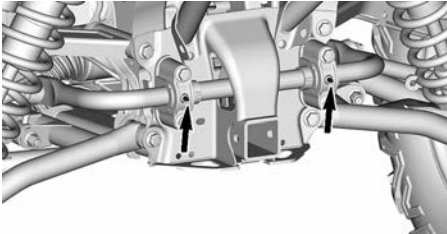
**Synthetisch XPS-vet voor wielophangingen**

## Plaats smeefittingen stabilisatorstangen



TYPISCH — STABILISATIESTANG  
VOORAAN

**OPMERKING:** Aan de bovenkant van elke draaibus van de stabilisatorstang bevindt zich een vetnippel.



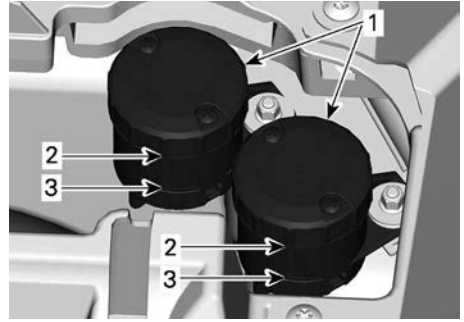
TYPISCH — STABILISATIESTANG  
ACHTERAAN

## Remmen

### Remvloeistofpeil controleren

De remvloeistofreservoirs bevinden zich onder de voorste onderhoudsdeksel. Raadpleeg het hoofdstuk *Toegang onderdelen voor onderhoud*.

1. Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak.
2. Controleer het remvloeistofpeil in elk reservoir. Het peil moet tussen MIN. en MAX. liggen.



1. Remvloeistofreservoirs
2. MAX.
3. MIN

### **WAARSCHUWING**

**Een laag peil kan wijzen op lekkage of versleten remblokken.**

### Remvloeistof toevoegen

1. Reinig beide reservoirdeksels en het omringende gebied.
2. Vul voldoende nieuwe remvloeistof bij om het peil te verhogen tot het MAX-merkteken.

### **MERK OP**

**Nooit te veel bijvullen.**

### **WAARSCHUWING**

**Duw het membraan terug in het deksel alvorens dit te installeren.**

### Aanbevolen remvloeistof

Gebruik altijd remvloeistof die voldoet aan de specificatie DOT 4.

### **WAARSCHUWING**

**Om ernstige schade aan het remsysteem te voorkomen, mag u geen andere vloeistoffen dan de aanbevolen middelen gebruiken en nooit verschillende vloeistoffen mengen bij het bijvullen.**

### **Remsysteem inspecteren**

Laat de remmen controleren, onderhouden en repareren bij een erkende Can-Am-dealer, reparatiebedrijf of door een persoon van uw keuze.

Controleer echter het volgende tussen bezoeken aan uw dealer:

- Remvloeistofpeil
- Vloeistoflekkage van het remsysteem
- Slijtage remblok
- Reinheid van de remmen

**⚠ WAARSCHUWING**

**Smeer het slotmechanisme van de deur niet met een vetmiddel.**

**⚠ WAARSCHUWING**

**Laat het verversen van de remvloeistof en alle onderhoud en reparaties aan het remsysteem uitvoeren door een erkende Can-Am dealer.**

## **Veiligheidsgordels**

### **Veiligheidsgordel reinigen**

Gebruik milde zeep en water om vuil en andere resten van de veiligheidsgordels te verwijderen.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Gebruik nooit een hogedrukreiniger voor het reinigen van de veiligheidsgordelcomponenten om beschadiging te voorkomen.**

**MERK OP**

**Gebruik geen bleekmiddel, verf of reinigingsmiddelen.**

## **Deuren**

### **Slotmechanisme deur smeren**

1. Smeer de slotmechanismen van de deur (slot en scharnieren) periodiek met een siliconensmeer middel in.

# VERZORGING VAN HET VOERTUIG

## Verzorging na gebruik

Als u uw voertuig in een zoutwateromgeving heeft gebruikt moet u het afspoelen met zoet water om het voertuig en al zijn onderdelen in goede staat te houden.

We raden u met aandrang aan metalen onderdelen te smeren.

Dit dient aan het einde van elke gebruiksdag te gebeuren.

Gebruik anti-corrosiesmeermiddel of een gelijkwaardig product.

<b>Serviceproduct</b>
Smeermiddel en anti-corrosiemiddel

Als het voertuig op modderig terrein werd gebruikt is het aan te raden het af te spoelen om het voertuig en zijn onderdelen in goede staat te houden.

## Reiniging en bescherming voertuig

<b>MERK OP</b>
<b>Reinig dit voertuig nooit met een hogedrukreiniger. GEBRUIK ENKEL LAGE DRUK (zoals een tuinslang). Hoge druk kan schade aanrichten aan elektrische of mechanische onderdelen.</b>

Besteed aandacht aan plaatsen waar modder of vuil zich kan ophopen en mogelijk kan leiden tot slijtage, hinder of corrosie.

Deze niet-exhaustieve lijst omvat het volgende:

- Rond het uitlaatsysteem en tussen de knalpot en het knalpotdeksel
- Onder en rond de brandstoftank
- Radiator
- Schokdempers
- Rond het voor- en achterdifferentieel

- Rond en onder de motor en de tandwielkast
- Binnenkant wielen
- Op de beschermingsplaten.

Beschadigingen aan gelakte onderdelen moeten zorgvuldig worden bijgewerkt met verf om roest te voorkomen.

Was de carrosserie indien nodig met warm zeepsop (gebruik enkel een mild schoonmaakmiddel). Breng een niet-schurende was aan.

<b>MERK OP</b>
<b>Reinig kunststofonderdelen nooit met agressieve schoonmaakmiddelen, ontvetters, verfverdunder, aceton e.d.</b>

Bescherm het voertuig met een hoes om stofophoping tijdens de opslag te voorkomen.

<b>MERK OP</b>
<b>Het voertuig moet op een koele, droge plek worden opgeslagen en met een ondoorzichtig zeil worden afgedekt. Hierdoor worden de plastic onderdelen en de lak van de sneeuwscooter beschermd tegen zonlicht en vuil en worden stofophopingen voorkomen.</b>

---

## **BEWARING EN VOORBEREIDING OP HET RIJSEIZOEN**

Als u het voertuig langer dan 4 maanden niet gebruikt, is een correcte opslag noodzakelijk.

Als het voertuig langer dan 21 dagen niet wordt gebruikt, ontkoppel dan de ZWARTE (-) accukabel.

Het gebruik van een druppellader met een lage stroomsterkte wordt aangeraden om de accu volledig opgeladen te houden.

Nadat uw voertuig langere tijd was opgeborgen, is een voorbereiding vereist.

Neem contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze voor het correct voorbereiden van uw voertuig.

# TECHNISCHE INFORMATIE

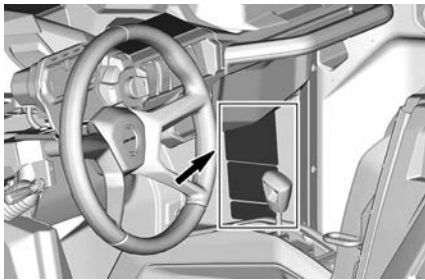
# VOERTUIGIDENTIFICATIE

De voornaamste onderdelen van het voertuig (de motor en het chassis) zijn identificeerbaar aan de hand van verschillende serienummers. Soms kunt u deze nummers nodig hebben voor de garantie of om uw voertuig te laten opsporen bij verlies. Deze nummers worden ook vereist door de erkende Can-Am Off-Road dealer om garantieclaims correct af te handelen. We raden u stellig aan om alle serienummers van uw voertuig te noteren en deze door te geven aan uw verzekeraar.

## Voertuigidentificatienummer



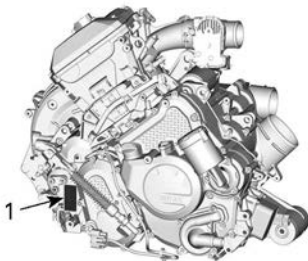
TYPISCH - VIN-LABEL



TYPISCH - LOCATIE VIN-LABEL

## Motoridentificatienummer (E.I.N.)

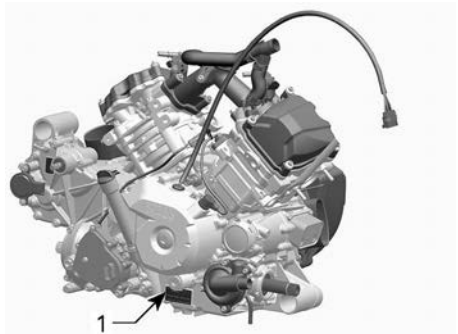
### Mono cilindermotor



TYPISCH

1. motoridentificatienummer (E.I.N.)

### Twin cilinder motor



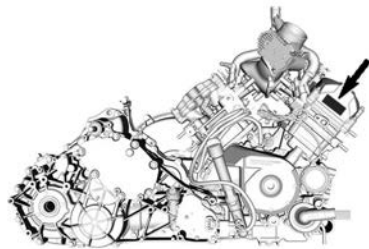
TYPISCH

1. motoridentificatienummer (E.I.N.)

## Conformiteitslabel

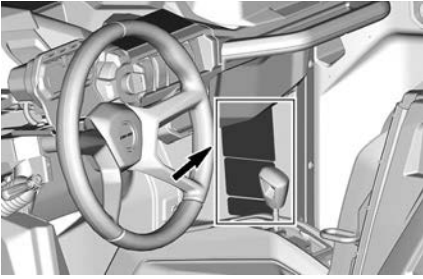
### Verordening (EU) 2016/1628 inzake niet voor de weg bestemde mobiele machines

De aanduiding voor voertuigen die voldoen aan Verordening (EU) 2016/1628 (NRMM, niet voor de weg bestemde mobiele machines) is terug te vinden op het kleppendecksel van de motor evenals op het voertuig, nabij het vin-label.




TYPISCH





TYPISCH

8639_NL 	<b>Rotax</b> NRSC G1 CO2 g/kWh:	XXXX
	#	MXXXXXXXX
	Productiedatum:	MM-JJJJ
	Klasstype:	XXXXXX
	<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">e13</span> AT1/P V-####	

TYPISCH - NRMM-IDENTIFICATIELABEL

**OPMERKING:**

Knoeien met de motor of de bijbehorende onderdelen maakt de EU-typegoedkeuring van de betreffende motor ongeldig.

---

# REGELSYSTEEM VOOR VERDAMPENDE EMISSIES

## Modellen in Californië met een systeem ter beperking van de verdampingsemissie

Vanaf het modeljaar 2018 zijn sommige modellen in Californië gecertificeerd om te voldoen aan de CARB (California Air Resources Board) TP-933. Deze modellen zijn uitgerust met een systeem ter beperking van de verdampingsemissie wat bestaat uit een brandstoftank met lage permeatie (LPFT), brandstofleidingen met lage permeatie (LPFL) en een actief gespoelde koolstofhouder.

De volgende stelling is vereist door de CCR (California Code of Regulation): Een uitbreiding of gemodificeerd onderdeel moet voldoen aan de toepasselijke ARB verdampingsemissie. Een schending van deze bepaling wordt bestraft met een civielrechtelijke en/of strafrechtelijke straf.

---

# VOORSCHRIFTEN INZAKE DE BEPERKING VAN GELUIDSEMISSIE

Enkel VSA en Canada

**Het is verboden ontoelaatbare wijzigingen aan het geluidsreductiesysteem aan te brengen!**

De Amerikaanse federale wetgeving en de Canadese provinciewetten kunnen de volgende handelingen of de aanzet hiertoe verbieden:

1. De verwijdering of uitschakeling door om het even welke persoon om een andere reden dan voor onderhoud, reparatie of vervanging van enig onderdeel of ontwerpelement waarmee een nieuw voertuig werd uitgerust ter verlaging van het geluidsniveau, vóór de verkoop of levering aan de eindgebruiker of tijdens het gebruik; of
2. Het gebruik van het voertuig nadat een dergelijk onderdeel of ontwerpelement werd verwijderd of uitgeschakeld door om het even welke persoon.

**Tot deze vormen van ontoelaatbare wijzigingen behoren ook de onderstaande gevallen:**

1. Verwijdering, verandering of perforatie van de knalpot of enig motonderdeel dat dient voor de afvoer van uitlaatgassen.
2. Verwijdering, verandering of perforatie van enig deel van het inlaatsysteem.
3. Vervanging van bewegende onderdelen van het voertuig of delen van het uitlaat- of inlaatsysteem door onderdelen die niet beantwoorden aan de specificaties van de fabrikant.
4. Gebrekkig onderhoud.

# GELUIDSEMISSIE- EN TRILLINGSWAARDEN

Motor		700	1000	1000R
Geluid en trilling				
Geluidsniveau exterieur (dB (A)) overeenkomstig Bijlage II (EU) 2015/96	Stationair	79 db (A)	79 db (A)	81 db (A)
	In beweging	84 db (A)	84 db (A)	85 db (A)
Geluidsniveau zoals waargenomen door de bestuurder (dB (A)) overeenkomstig Bijlage XIII (EU) 1322/2014		75 db (A)	75 db (A)	76 db (A)
Zitplaatstrilling overeenkomstig Bijlage XIV (EU) 1322/2014		0,53 m/s <sup>2</sup>	0,53 m/s <sup>2</sup>	0,50 m/s <sup>2</sup>

# EU - VERKLARING VAN CONFORMITEIT



565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

www.brp.com

## EU-conformiteitsverklaring

**Geautoriseerde vertegenwoordiging:** BRP Europe N.V., Skaldenstraat 125, Gent, België, 9042

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Ondergetekende, die de fabrikant vertegenwoordigt, verklaart hierbij dat **Side-By-Side-voertuigen** van modeljaar **2022** met het **CE**-merkteken en een voertuigidentificatienummer (VIN) van 17 tekens, met de structuur **3JBxxxxxMxxxxxx** onder de handelsnamen **Can-Am Traxter**, **Can-Am Maverick Sport** en **Can-Am Maverick**, voldoen aan alle toepasselijke bepalingen van de volgende richtlijnen en verordeningen:

Machinerichtlijn 2006/42/EG zoals gewijzigd tot en met EU-verordening 2019/1243	ISO 12100:2010 & EN 16990:2020
EU-verordening 2016/1628 inzake niet voor de weg bestemde mobiele machines m.b.t. verontreinigende gassen zoals gewijzigd tot en met EU-verordening 2020/1040	Categorie ATS, Fase V uitstootmieten
Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) 2014/30/EU zoals gewijzigd tot en met EU-verordening 2018/1139	CISPR 12:2007/A1:2009 & IEC 61000-6-1:2016 of UN R10.04 of latere versie
Accurichtlijn 2006/66/EG zoals gewijzigd tot en met richtlijn (EU) 2018/849 en,	
EU-verordening 1103/2010 m.b.t. accucapaciteitslabels	EN 50342-7:2015
Richtlijn radioapparatuur (RED) 2014/53/EU zoals gewijzigd tot en met EU-verordening 2018/1139	Art. 3.1a: IEC 62368-1:2014 Art. 3.1b: CISPR 25:2016 & ISO 11452-2:2004
(indien voorzien van radiofrequentie (RF) D.E.S.S. key)	Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017

Luc Bouchard, Eng.  
Director, Product Development, Can-Am SSV  
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Canada

5 maart 2021

**ski-doo LYNX SEA-DOO EVINRUDE ROTAX can-am**

# VK – VERKLARING VAN CONFORMITEIT



565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada  
www.brp.com

## UK-conformiteitsverklaring

**Geautoriseerde vertegenwoordiging:** BRP Recreational Products UK Ltd.,  
Castle Chambers, 43 Castle Street, Liverpool, L2 9SH

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Ondergetekende, die de fabrikant vertegenwoordigt, verklaart hierbij dat **Side-By-Side-voertuigen** van modeljaar **2022** met het **UK** -merkteken en een voertuigidentificatienummer (VIN) van 17 tekens, met de structuur **3JBxxxxxMxxxxxx** onder de handelsnamen **Can-Am Traxter**, **Can-Am Maverick Sport** en **Can-Am Maverick**, voldoen aan alle toepasselijke bepalingen van de volgende wettelijke instrumenten:

Verordening voor levering van machines (veiligheid) 2008, UK SI 2008/1597 zoals gewijzigd tot en met SI 2020/1112	ISO 12100:2010 & EN 16990:2020
Verordeningen 2018 inzake niet voor de weg bestemde mobiele machines (typegoedkeuring en emissie van verontreinigende gassen en deeltjes), UK SI 2018/764 zoals gewijzigd tot en met SI 2020/1393	Categorie ATS. Fase V uitstootlimieten
Verordening voor elektromagnetische compatibiliteit 2016, UK SI 2016/1091 zoals gewijzigd tot en met SI 2020/1112	CISPR 12:2007/A1:2009 & IEC 61000-6-1:2016 of UN R10.04 of latere versie
Verordeningen voor accu's en accumulatoren (placering op de markt) 2008, UK SI 2008/2164 zoals gewijzigd tot en met UK SI 2020/904	EN 50342-7:2015
Verordening voor radioapparatuur 2017, UK SI 2017/1206 zoals gewijzigd tot en met SI 2020/1112	Art. 3.1a: IEC 62368-1:2014 Art. 3.1b: CISPR 25:2016 & ISO 11452-2:2004
(indien voorzien van radiofrequentie (RF) D.E.S.S. key)	Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017

Luc Bouchard, Eng.  
Director, Product Development, Can-Am SSV  
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Canada

5 maart 2021

**ski-doo LYNX SENADOO EVINRUDE ROTAX can-am**

Blanco gelaten voor conformiteit Eurazië,  
markeren indien van toepassing

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten



# **TECHNISCHE SPECIFICATIES**

# TECHNISCHE SPECIFICATIES

Motor		
Motortype	700	ROTAX® Mono cylinder. 4-takt, dubbele bovenliggende nokkenas (DOHC), vloeistofgekoeld
	1000 1000R	ROTAX Twin cylinder. 4-takt, enkele bovenliggende nokkenas (SOHC), vloeistofgekoeld
Aantal cilinders	700	1
	1000 1000R	2
Aantal kleppen	700	4 kleppen (mechanische afstelling)
	1000 1000R	8 kleppen (mechanische afstelling)
Inlaatklepspeling	700	0,11 mm toT 0,19 mm (,0043 inch tot ,0074 inch)
	1000 1000R	0,06 tot 0,14 mm (,0024 tot ,0055 inch)
Uitlaat klepspeling	700	0,31 mm toT 0,39 mm (,0122 inch tot ,0153 inch)
	1000 1000R	0,11 tot 0,19 mm (,0043 tot ,0075 inch)
Boring	700	97 mm (3,82 inch)
	1000 1000R	91 mm (3,58 inch)
Slag	700	88 mm (3,46 inch)
	1000 1000R	75 mm (2,95 inch)
Cilinderinhoud	700	650 cm <sup>3</sup> (39,7 inch <sup>3</sup> )
	1000 1000R	976 cm <sup>3</sup> (59,56 inch <sup>3</sup> )

Motor	
Uitlaatsysteem	Vonkafleider goedgekeurd door de Amerikaanse USDA Forest Service Katalysator op NRMM-modellen
Luchtfiler	Synthetische papierfilter

Smeersysteem			
Type		Nat carter	
Oliefilter		Vervangbaar patroon oliefilter (papiertype)	
Motorolie	Capaciteit	700	2,7 l (2,85 qt (liq.,US))
		1000 1000R	2 l (2,1 qt (liq.,US))
	Aanbevolen	Algemene doeleinden	XPS 5W40 synthetische mengolie
		Lage temperaturen	XPS 0W40 synthetische olie
		Hoge temperatuur	XPS 10W50 synthetische olie
	Als alternatief, indien niet verkrijgbaar		Gebruik, wanneer dit niet beschikbaar is, een 5W40 of 10W50 motorolie die voldoet aan de vereisten van de API-classificatie SJ, SL, SM of SN. Raadpleeg <i>Aanbevolen motorolie</i>

Koelsysteem			
Koelvloeistof	Aanbevolen		XPS Voorgemengde koelvloeistof met een lange levensduur
	Als alternatief, indien niet verkrijgbaar		Mengsel van ethylglycol/water (50%/50%) of koelvloeistof specifiek ontwikkeld voor aluminiummotoren
	Capaciteit	700	6,7 l (1,77 gal (liq.,US))
1000 1000R		6 l (1,59 gal (liq.,US))	

Transmissie		
Type		Continu Variabele Transmissie (CVT)
Schakeltoerental	700 1000	1950 TPM
	1000R	1850 TPM

Tandwielkast			
Type		Dubbel bereik (HI-LO) met PARKEER-stand, neutraal en achteruit	
Versnellingsbakolie	Capaciteit	700	0,5 l (0,53 qt (liq.,US))
		1000R	2 l (2,1 qt (liq.,US))
	Aanbevolen		XPS 75W140 synthetische versnellingsbakolie
	Als alternatief, indien niet verkrijgbaar		75W 140 API GL-5

Elektrisch systeem	
Output van de magneetgenerator	650 W bij 6000 TPM
Type ontstekingsysteem	IDI (Inductive Discharge Ignition)

Elektrisch systeem			
Ontstekingsbougie			
	Aantal	700	1
		1000 1000R	2
	Merk en type	700	NGK LMAR8A-8
		1000	NGK DCPR8E
		1000R	NGK LMAR8C-9
	Tussen ruimte	700	0,7 tot 0,8 mm (,028 tot ,031 inch)
1000 1000R		0,8 tot 0,9 mm (,031 tot ,035 inch)	
Accu	Type		Onderhoudsvrij —SLA (Sealed Lead Acid)
	Spanning		12 volt
	Nominale stroom		18 A•h
	Output starter		0,7 kW
Koplamp			4x 55W H11
Achterlicht			2,3/3,5 W
Zekeringen			Raadpleeg <i>Zekeringen</i> in het hoofdstuk <i>onderhoud</i>

Brandstofsysteem			
Brandstofaflevering			Elektronische brandstofinjectie (EFI) met iTC
Gasklephuis	700		46 mm met ETA
	1000 1000R		54 mm met ETA
Brandstofpomp			Elektrisch (in brandstoftank)
Leegloopsnelheid	ECO-modus		1350 ± 100 TPM

<b>Brandstofsysteem</b>			
	SPORT-modus	1500 ± 100 TPM	
Brandstof	Type	700 1000	Normale loodvrije benzine
		1000R	Loodvrije superbenzine
	Minimaal octaangetal	700 1000	87 AKI (R+M)/2 92 RON
		1000R	91 AKI (R+M)/2 95 RON
Inhoud van de brandstoftank		± 38 l (10 gal (liq.,US))	
Resterende brandstof wanneer lampje laag brandstofpeil gaat BRANDEN		± 8,5 l (2,2 gal (liq.,US))	

<b>Aandrijfsysteem</b>			
Type aandrijfsysteem		Selecteerbaar 2WD/ 4WD	
Voordifferentieelolie	Capaciteit	X rc X xc	350 ml (12 fl oz(US))
		Alle andere modellen	400 ml (14 fl oz (US))
	Aanbevolen		XPS 75W90 synthetische versnellingsbakolie
	Als alternatief, indien niet verkrijgbaar		Synthetische versnellingsbakolie 75W90 API GL-5
Vooraandrijving	X rc X xc	Spiraalkegeltandwielen Smart-Lok voordifferentieel met elektronisch geregelde vergrendeling	
	Alle andere modellen	Instelbare 2WD/4WD met Visco-Lok voordifferentieel met automatisch vergrendeling, spiraalvormige tandwielen	

<b>Aandrijfsysteem</b>		
Vooraandrijvingsratio		3.6:1
Achteraanrijving		Vergrendelbaar differentieel
Achteraanrijvingsratio	700	3.6:1
	1000 1000R	3.43:1
Smeermiddel homokinetische koppelingen		Smeermiddel homokinetische koppelingen XPS
Smeermiddel cardanasspieën (smeermiddel voor spieën)		XPS-vet voor cardanassen of een gelijkwaardig product

<b>Besturing</b>	
Type	Rondsel en tandheugel
Stuurwiel	In hoogte verstelbaar

<b>Voorwielophanging</b>			
Type ophanging	X rc X xc	Gebogen dubbele ophangingsarm met stabilisatiestang	
	Alle andere modellen	Dubbele ophangingsarm met stabilisatiestang	
Veerweg	X rc X xc	375 mm (14,8 inch)	
	Trail serie	254 mm (10 inch)	
	Alle andere modellen	292 mm (11,5 inch)	
Schokdemper	Aantal		2
	Type	Trail serie	Gasgevuld
		Sport base Sport DPS	HPG
		X rc X xc	HPG-schokbrekers met piggybackreservoir.

<b>Voorwielophanging</b>			
			Instellingen QS3†-compressie
Afregeeling voorbelasting		Trail serie	Regelnok met 5 standen
		Sport serie	Met schroefdraad
<b>Achterwielophanging</b>			
Type ophanging		X rc X xc	Gebogen dubbele ophangingsarm met stabilisatiestang
		Alle andere modellen	Dubbele ophangingsarm met stabilisatiestang
Veerweg		Trail serie	267 mm (10,5 inch)
		Sport base Sport DPS	305 mm (12 inch)
		X rc X xc	375 mm (14,8 inch)
Schokdemper		Aantal	
		2	
		Type	
		Trail serie	Gasgevuld
		Sport base Sport DPS	HPG
		X rc X xc	HPG-schokbrekers met piggybackreservoir. Instellingen QS3†-compressie
Afregeeling voorbelasting		Trail serie	Regelnok met 5 standen
		Sport serie	Met schroefdraad
<b>Remmen</b>			
Voorrem		Aantal	
		2	
		Type	
		Geventileerde schijfremmen van 220 mm (8,7 inch) met hydraulische remklauwen met	



Remmen		
		dubbele zuiger van 32 mm (1,26 inch)
Achterrem	Aantal	2
	Type	Geventileerde schijfremmen van 220 mm (8,7 inch) met hydraulische remklauwen met dubbele zuiger van 28 mm (1,1 inch)
Remvloeistof	Type	DOT 4
	Capaciteit	Ongeveer 295 ml (10 fl oz (US))
Zadel		Zwevend
Materiaal remblokken		Metaal
Minimumdikte van de remblokken		0,5 mm (,02 inch)
Minimumdikte van de remschijven		4 mm (,157 inch)
Maximale kromming van de remschijven		0,2 mm (,01 inch)

Banden			
Druk	De aanbevolen bandenspanning vindt u op het bandenlabel. Zie het betreffende hoofdstuk <i>Belangrijke labels op het product</i> voor de plaats.		
Bandenmaat	Voor	Trail serie	660 x 203 x 305 mm (26 x 8 x 12 inch)
		Sport base Sport DPS	686 x 229 x 305 mm (27 x 9 x 12 inch)
		X rc	762 x 254 x 356 mm (30 x 10 x 14 inch)
		X xc	737 x 229 x 356 mm (29 x 9 x 14 inch)

Banden			
	Achter	Trail serie	660 x 229 x 305 mm (26 x 9 x 12 inch)
		Sport base Sport DPS	686 x 279 x 305 mm (27 x 11 x 12 inch)
		X rc	762 x 254 x 356 mm (30 x 10 x 14 inch)
		X xc	737 x 279 x 356 mm (29 x 11 x 14 inch)
Minimum spoordiepte banden			3 mm (,118 inch)

Velgen			
Type	Trail base		Staal
	X xc		Gegoten aluminium beadlock wielen
	Alle andere modellen		Gegoten aluminium wielen
Velgenmaat	Voor	Trail base	30,5 x 15,24 cm (12 x 6 inch)
		Alle andere modellen	35,6 x 18 cm (14 x 7 inch)
	Achter	X rc	35,6 x 19,05 cm (14 x 7,5 inch)
		X xc	35,6 x 20,3 cm (14 x 8 inch)
		Alle andere modellen	30,5 x 19,05 cm (12 x 7,5 inch)
Aandraaimoment wielmoeren			100 ± 10 Nm (74 ± 7 lbf-ft)
Wielverplaatsing naar buiten	Voor		41,2 mm (1,6 inch)
	Achter	Trail serie X rc	41,2 mm (1,6 inch)
		Alle andere modellen	51 mm (2 inch)

<b>Chassis</b>			
Veiligheidskooi		Geprofileerd buisgedeelte uit hoogwaardig staal, gecertificeerd volgens ISO 3471	
<b>Maten</b>			
Totale lengte	Trail serie	300,5 cm (118 inch)	
	Sport Sport DPS	302,2 cm (119 inch)	
	X rc X xc	309,8 cm (122 inch)	
Totale breedte	Trail serie	127 cm (50 inch)	
	Sport Sport DPS	152,47 cm (60 inch)	
	X rc X xc	162,5 cm (64 inch)	
Totale hoogte	Trail serie	175,3 cm (69 inch)	
	Sport Sport DPS	180,6 cm (71,1 inch)	
	X rc X xc	189,6 cm (74,5 inch)	
Wielbasis		230,1 cm (90,6 inch)	
Wielspoor	Voor	Trail	108,5 cm (42,7 inch)
		Sport	128,4 cm (50,5 inch)
		X rc X xc	138,3 cm (54,4 inch)
	Achter	Trail	108,5 cm (42,7 inch)
		Sport	123 cm (48,5 inch)
		X rc	135 cm (53 inch)
		X xc	133 cm (52,4 inch)
	Bodemvrijheid		Trail serie 25,4 cm (10 inch)

Maten		
	Sport Sport DPS	30,5 cm (12 inch)
	X rc	38,1 cm (15 inch)
	X xc	35,6 cm (14 inch)

Laadvermogen en gewicht		
Drooggewicht	Trail Base 700	570 kg (1256 lb)
	Trail DPS 700	590 kg (1300 lb)
	Trail DPS 1000	619 kg (1364 lb)
	Sport base	630,5 kg (1390 lb)
	Sport DPS	637 kg (1405 lb)
	X rc	723 kg (1593 lb)
	X xc	648 kg (1428 lb)
Gewichtsverdeling (voor/achter)	X rc X xc	44/56
	Alle overige	42/58
Laadvermogen laadbak		136 kg (300 lb)
Totaal toegelaten gewicht (inclusief bestuurder, passagiers, alle andere ladingen en extra accessoires)		331 kg (730 lb)
Nominiaal brutogewicht voertuig	Trail 700	938 kg (2068 lb)
	Trail DPS 700	958 kg (2112 lb)
	Trail DPS 1000	978 kg (2156 lb)
	Sport base	986 kg (2174 lb)
	Sport DPS	993 kg (2189 lb)
	X rc	1078,5 kg (2378 lb)

Laadvermogen en gewicht		
	X xc	1007 kg (2220 lb)
Trekvermogen	Canada Verenigde Staten	907 kg (2000 lb)
	Alle andere landen	680 kg (1500 lb)
Capaciteit van de dissel	Canada Verenigde Staten	91 kg (200 lb)
	Alle andere landen	68 kg (150 lb)
Trekhaakbevestiging		50,8 x 50,8 mm (2 x 2 inch)

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

---

# RICHTLIJNEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

## CVT-riem slipt door

### 1. Er is water in de CVT gedrongen.

- Raadpleeg *Speciale procedures*.

## De display van de versnellingsbakstand geeft "–" weer

### 1. De schakelhendel staat tussen twee standen.

- Plaats de schakelhendel in de gewenste stand.

### 2. De schakelhendel is niet goed afgesteld.

- Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.

### 3. Fout in de elektrische communicatie.

- Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.

## Motor draait niet

### 1. Startprocedure niet correct uitgevoerd.

- Raadpleeg *De motor starten*.

### 2. Schakelhendel staat niet in de parkeerstand (PARK).

- Schakel naar de parkeerstand (PARK) of druk het rempedaal in.

### 3. Zekering doorgebrand.

- Controleer de zekeringen.

### 4. Accu te zwak of verbindingen los.

- Controleer de zekering van het oplaadsysteem.
- Controleer of er een foutmelding op de cluster staat.
- Controleer de staat van de accuverbindingen en aansluitklemmen.
- Laat de accu controleren door een erkende Can-Am Off-Road dealer.

### 5. Startersolenoïde defect.

- Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.

### 6. D.E.S.S.-sleutel is niet in D.E.S.S.-contact geplaatst. (Indien aanwezig)

- Plaats de sleutel stevig in het D.E.S.S.-contact.

### 7. Op de multifunctionele meter wordt weergegeven dat de D.E.S.S.-sleutel niet wordt herkend. (Indien aanwezig)

- Reinig de D.E.S.S.-sleutel. Raadpleeg een erkende Can-Am Off-Road dealer wanneer de melding na het reinigen wordt weergegeven.



## Motor slaat over maar start niet

### 1. Verdronken motor

- *Activeer de modus verdronken om de motor te starten. Zie Verdronken Motor in het hoofdstuk Speciale procedures.*

### 2. Geen brandstof in de motor (bougie droog bij verwijdering).

- *Controleer het brandstofpeil.*
- *Controleer de zekering van de brandstofpomp.*
- *Voorfilter brandstof verstopt of defecte brandstofpomp.*

*Neem contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze voor onderhoud, reparatie of vervanging.*

*Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.*

### 3. Bougie/ontsteking (geen vonk).

- *Controleer de contactzekering.*
- *Verwijder de bougie en sluit terug aan op de ontstekingsspoel.*
- *Start de motor met de bougie geaard aan de motor, weg van het bougiegat. Vervang de bougie als u geen vonk ziet.*

*Als het probleem aanhoudt, neemt u contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze voor onderhoud, reparatie of vervanging.*

*Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.*

## Motor accelereert onvoldoende of mist vermogen

### 1. Veiligheidsgordel niet goed vastgeklikt. Controleer het bericht op de cluster.

- *Maak de veiligheidsgordel vast.*

### 2. Bougie vuil of beschadigd.

- *Bougies vervangen.*

### 3. MotorluchtfILTER verstopt of vuil.

- *Controleer het luchtfILTER en vervang het indien nodig.*
- *Controleer het motorluchtfILTERHUIS op vuilafzetting.*

### 4. Water in de CVT

- *Tap het water in de CVT af. Zie het hoofdstuk Speciale procedures.*

### 5. CVT vuil of versleten.

- *Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.*

## **6. Gebrek aan brandstof**

- *Vuile of verstopte voorfilter van de brandstofpomp. Neem contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze voor onderhoud, reparatie of vervanging. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantiereclames.*

## **7. De motor staat in de koppelbegrenzingsmodus (indien aanwezig).**

- *Het motorkoppel wordt geleidelijk beperkt voor bescherming wanneer de koelvloeistoftemperatuur te hoog is. Lees de motortemperatuur op de multifunctionele display.*
- *Laat de motor afkoelen.*

## **8. De motor draait in terugkeermodus.**

- *Het motorverklikkerlichtje MOTORSTORING van de multifunctionele meter brandt en op de display verschijnt MOTOR MANAGEMENT NOOD PROGRAMMA. Neem contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze voor onderhoud, reparatie of vervanging. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantiereclames.*

## **Motor oververhit**

### **1. Koelvloeistof in het koelsysteem op een laag peil.**

- *Controleer het koelmiddelpeil en vul bij. Zie het hoofdstuk Onderhoudsprocedures. Zorg voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantiereclames.*

### **2. De koelventilator werkt niet.**

- *Controleer of de koelventilator niet geblokkeerd is en goed werkt.*
- *Controleer de ventilatorzekering. Zie Zekeringen en zekeringsverbindingen in Onderhoudsprocedures.*

### **3. Vuile radiatorvinnen.**

- *Controleer en reinig de radiatorvinnen. Zie het hoofdstuk Onderhoudsprocedures.*

## **Motor weigert**

### **1. Bougie vuil/beschadigd/versleten.**

- *Vervang de zekeringen indien nodig.*

### **2. Water in de brandstof.**

- *Tap het brandstofsysteem af en hervul het met verse brandstof.*

## **Het toerental stijgt maar het voertuig beweegt niet**

### **1. Water in de CVT.**

- *Tap het water in de CVT af. Zie het hoofdstuk Speciale procedures.*

### **2. CVT vuil of versleten of riem defect.**

- *Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.*

## **Gedeeltelijke of geen reactie van gaspedaal - Motorstoring is AAN en het bericht FOUT PPS wordt weergegeven**

### **1. Gedeeltelijk defect sensors gaspedaal (PPS).**

- *Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.*

### **2. Volledig defect sensors gaspedaal (PPS).**

- *Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.*

## MELDINGEN DIGITALE DISPLAY

Als de motor niet goed werkt, kunnen de volgende berichten worden gecombineerd met een verklikkerlichtje.

Melding	Beschrijving
D.E.S.S. SLEUTEL NIET HERKEND	De D.E.S.S.-sleutel moet worden gereinigd. Raadpleeg een erkende Can-Am Off-Road dealer wanneer de melding na het reinigen wordt weergegeven.
VERKEERDE SLEUTEL	Dit duidt aan dat u de verkeerde D.E.S.S.-sleutel hebt gebruikt. Neem de juiste sleutel voor dit voertuig.
MOTORSTO RING	Alle actieve of reeds geactiveerde storingsen waar moet worden naar gekeken. Motorbegrenzing niet geactiveerd.
MOTOR MANAGEMENT NOOD PROGRAMMA	Kritieke storingsen die zo snel mogelijk moeten worden gecontroleerd. De motor is begrensd en/of het gedrag van de motor is gewijzigd.
FOUT TPS	Storing van het gasklep huis, meestal gevolgd door het bericht "Limp Home".
FOUT REMSCHAKE LAAR	Storing van het remsignaal.
CONTROLEER DPS	Controleer of het verklikkerlichtje van de motor aan is. Dat wijst erop dat de DPS (Dynamic Power Steering) niet naar behoren functioneert. Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road-dealer.
FOUT PPS	Defecte gaspedaalpositiesensor(en) (PPS). Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road-dealer.
BRANDSTOFDE TECTOR STORING	Wanneer de waarde van de resistor die de brandstof stuurt buiten bereik ligt, zal de digitale display module dit detecteren en dit bericht weergeven.
CONTROLEER SMART-LOK	Controleer of het verklikkerlichtje van de motor aan is. Dat wijst erop dat de Smart-Lok niet naar behoren functioneert. Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road-dealer.

# **GARANTIE**

---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2022 CAN-AM® SSV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) biedt op zijn Can-Am side-by-sides (SSV) bouwjaar 2022 die worden verkocht door erkende dealers van Can-Am SSV's (als hieronder bepaald) in de Verenigde Staten (USA) en Canada een garantie voor materiaal- en fabricagefouten gedurende de hieronder beschreven termijn en aan de hieronder beschreven voorwaarden. Deze beperkte garantie vervalt indien:

1. De SSV werd gebruikt om mee te racen of voor een andere competitieve activiteit, om het even wanneer, zelfs door een vorige eigenaar; of
2. De SSV werd zodanig aangepast of veranderd, dat zijn werking, prestatie of duurzaamheid negatief werden beïnvloed, of werden veranderd of aangepast met het oog op een ander gebruik dan datgene waarvoor het was bedoeld; of

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op niet in de fabriek gemonteerde onderdelen en accessoires. Raadpleeg de tekst voor de van toepassing zijnde beperkte garantie voor de onderdelen en accessoires.

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

**DEZE GARANTIE WORDT UITDRUKKELIJK GEBODEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. IN DE MATE WAARIN DEZE NIET KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN, IS DE DUUR VAN DE IMPLICIETE GARANTIES BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE LANDEN/DEELSTATEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN DE STAAT OF PROVINCIE WAAR U WOONT.**

Geen enkele distributeur, BRP dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP. BRP behoudt zich het recht voor, deze beperkte garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garantievoorzwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

## **3) UITSLUITINGEN – VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale gebruikssporen en slijtage;
- Routineonderhoudszaken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de gebruikershandleiding;'

- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am SSV dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikers'handleiding van de Can-Am SSV;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Schade door roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Schade door opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, met inbegrip van, maar niet beperkt tot kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies en inkomensderving.

#### 4) GARANTIEPERIODE

Deze beperkte garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

- ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik, commercieel gebruik of overheidsgebruik.
- Raadpleeg voor emissiegerelateerde onderdelen de *Emissiegerelateerde garantie van US EPA* in deze handleiding.
- Voor onderdelen gerelateerd aan verdampingsemissie van modellen die door BRP werden geproduceerd voor verkoop in de staat Californië, die oorspronkelijk worden verkocht aan een inwoner of nadien worden geregistreerd voor de garantie op naam van een inwoner van de staat Californië, dienen ook te voldoen aan de toepasselijke *Evaporative Emission Control Warranty Statement (garantieverklaring regelsysteem voor uitlaatgassen) van Californië* die hierin is opgenomen.

De reparatie of vervanging van onderdelen of service uitgevoerd in het kader van deze garantie verlengt de duur van deze garantie niet. De oorspronkelijke vervaldatum blijft behouden.

#### 5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN

De dekking van deze garantie is **alleen van toepassing** indien aan **alle** onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am SSV-dealer die erkend is om Can-Am SSV's te verkopen in het land waar de verkoop plaatsvond (Can-Am SSV-dealer);
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd en ondertekend zijn door de aankoper;
- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am SSV dealer;

- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet aangekocht zijn in het land waar de koper zijn verblijfplaats heeft;
- Zoals beschreven in de 'Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd om aanspraak te kunnen maken op de garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien één van de bovenstaande voorwaarden niet werd vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de SSV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de drie (3) dagen na het opduiken van een defect contact opnemen met een BRP dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende BRP dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP' in het kader van deze garantie beperken zich, naar eigen inzicht, tot de reparatie van onderdelen die bij normaal gebruik, onderhoud en service defect zijn gebleken of de vervanging van deze onderdelen door nieuwe originele Can-Am SSV onderdelen zonder aanrekening van onderdelen en werkuren, uitgevoerd door een erkende BRP dealer naar keuze tijdens de garantieperiode en aan de hierin beschreven voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP is beperkt tot de nodige reparaties aan, of vervangingen van, onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de SSV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) AANVULLENDE LEVERANCIERSGARANTIES**

Bij bepaalde Can-Am SSV's van modeljaar 2022 levert BRP een gps-ontvanger als standaarduitrusting. De GPS-ontvanger valt onder de beperkte garantie van BRP. Aanvullende garantiedekking die door de "leverancier" van de GPS-ontvanger wordt geboden en die langer is dan de beperkte garantie van BRP, wordt



door de dealer of klant direct met de “leverancier” van de GPS-ontvanger afgehandeld.

## **9) OVERDRACHT**

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze beperkte garantie onder de gestelde termijnen en voorwaarden mee overgedragen, en blijft ze geldig voor de resterende dekkingperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende Can-Am SSV distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## **10) BIJSTAND VOOR DE KLANT**

In geval van een mengingsverschil of dispuut in verband met deze beperkte garantie, stelt BRP voor om samen met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende dealer.

Als het probleem niet wordt opgelost, neemt u contact op met BRP door het klantcontactformulier op [www.brp.com](http://www.brp.com) in te vullen of per e-mail contact met BRP op te nemen via een van de adressen in het gedeelte *Contact met ons opnemen* in *Klanteninformatie* in deze handleiding.

---

## **EMISSIEGERELATEERDE GARANTIE US EPA**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") garandeert de eindkoper en elke volgende koper dat dit nieuwe voertuig, inclusief alle onderdelen van het uitlaat-emissiebeperkingsstelsel en het dampemissiebeperkingsstelsel, aan twee voorwaarden voldoet:

1. Het is ontworpen, gemaakt en uitgerust, zodat het op het moment van verkoop aan de eindkoper voldoet aan de vereisten van 40 CFR 1051 en 40 CFR 1060.
2. Het is vrij van defecten in materiaal en afwerking, die kunnen voorkomen dat wordt voldaan aan de vereisten van 40 CFR 1051 en 40 CFR 1060.

Als er iets aan de hand is dat onder de garantie valt, repareert of vervangt BRP naar keuze van BRP binnen de garantieperiode en zonder kosten voor de eigenaar, inclusief kosten voor vaststelling en reparatie of vervanging van emissiegerelateerde onderdelen, elk onderdeel met een defect in materialen of afwerking dat de emissie van de motor verhoogt van enige geregleerde vervuilende stof. Alle defecte onderdelen die onder deze garantie worden vervangen, worden eigendom van BRP.

Voor emissiegerelateerde garantieclaims beperkt BRP de vaststelling en de reparatie van emissiegerelateerde onderdelen tot erkende Can-Am dealers, tenzij voornoodreparaties, zoals vereist in onderdeel 2 van de volgende lijst.

Als certificerende fabrikant wijst BRP geen emissiegerelateerde garantieclaims af op basis van een van het volgende:

1. Onderhoud of overige service op vestigingen van BRP of die door BRP zijn erkend.
2. Reparatie aan motor/apparatuur die door een bestuurder is uitgevoerd voor het verhelpen van een onveilige, dringende situatie die aan BRP toe te schrijven is, zolang de bestuurder zo snel mogelijk de juiste configuratie van de motor/apparatuur probeert te herstellen.
3. Elk handelen of niet handelen van de bestuurder dat geen verband houdt met de garantieclaim.
4. Onderhoud dat vaker is uitgevoerd dan door BRP is aangegeven.
5. Alles dat een fout of verantwoordelijkheid van BRP is.
6. Het gebruik van elke brandstof die algemeen verkrijgbaar is waar de apparatuur wordt gebruikt, tenzij in geschreven onderhoudsaanwijzingen van BRP staat dat deze brandstof het emissiebeperkingsstelsel van de apparatuur kan beschadigen en bestuurders gemakkelijk de juiste brandstof kunnen vinden. Zie het gedeelte over onderhoudsinformatie en de brandstofvereisten in het brandstofgedeelte.

### **Emissiegerelateerde garantieperiode**

De emissiegerelateerde garantie geldt gedurende de kortste van de volgende perioden

	UUR	MAAN DEN	KILOMETERS
Uitlaatemissiegebonden onderdelen	500	30	5000
Dampemissiegebonden onderdelen	n.v.t.	24	n.v.t.

## Gedekte onderdelen

De emissiegerelateerde garantie dekt alle onderdelen die bij storing de emissie van een gereguleerde vervuilende stof van een motor verhogen, inclusief de volgende opgesomde onderdelen:

1. Voor uitlaatgassen omvatten de emissiegerelateerde onderdelen alle motoronderdelen gerelateerd aan de volgende systemen:
  - Luchtinductiesysteem
  - Brandstofsysteem
  - Ontstekingsstelsel
  - Hercirculatiesystemen voor uitlaatgassen.
2. De volgende onderdelen worden ook als emissiegerelateerde onderdelen voor uitlaatemissie beschouwd:
  - Nabehandelingsapparatuur
  - Carterventilatiekleppen
  - Sensoren
  - Elektronische regeleenheden
3. De volgende onderdelen worden ook als emissiegerelateerde onderdelen voor dampemissie beschouwd:
  - Brandstoftank
  - Dop van de brandstoftank
  - Brandstofleiding
  - Brandstofleidingkoppeling
  - Klemmen\*
  - Overdrukventielen\*
  - Regelkleppen\*
  - Regelmagneetventielen\*
  - Elektronische bediening\*
  - Vacuümregelingsdiafragma's\*
  - Bedieningskabels\*
  - Bedieningskoppelingen\*
  - Aftapkleppen
  - Dampslangen
  - Vloeistof/dampafscheider
  - Koolstofcontainer
  - Montagebeugels container
  - Aftapaansluiting carburatorpoort.

**OPMERKING:** \*Indien gerelateerd aan het dampemissiebeperkingsstelsel.

4. Emissiegerelateerde onderdelen zijn ook alle andere onderdelen waarvan het enige doel is emissies te verlagen of waarvan een storing de emissie verhoogt zonder de prestaties van de motor/apparatuur significant te verminderen.

## **Beperkte toepasbaarheid**

Als certificerende fabrikant mag BRP emissiegerelateerde garantieclaims weigeren voor storingen die door verkeerd onderhoud of gebruik door de eigenaar of bestuurder, door ongelukken waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is of door natuurrampen worden veroorzaakt. Een emissiegerelateerde garantieclaim kan bijvoorbeeld niet worden toegewezen voor storingen die direct zijn veroorzaakt door verkeerd gebruik van de motor/apparatuur door de bestuurder of door het gebruik van de motor/apparatuur door de bestuurder op een wijze waarvoor deze niet is ontworpen, en die niet op enige manier door de fabrikant zijn veroorzaakt.

Hebt u nog vragen over uw rechten en plichten in het kader van de garantie of de naam en locatie van de dichtstbijzijnde erkende BRP dealer, neem dan contact op met BRP door het klantcontactformulier op **www.brp.com** in te vullen of neem per e-mail contact met BRP op via een van de adressen in het gedeelte CONTACT OPNEMEN van deze handleiding of bel 1- 888- 272- 9222.

---

# GARANTIEVERKLARING

## VERDAMPINGSEMISSIECONTROLE VOOR CALIFORNIË

### Uw rechten en plichten in het kader van de garantie

De California Air Resources Board geeft met genoeg uitleg over de garantie op het dampemissiebeperkingsstelsel op uw 2022 offroad sportvoertuig. In Californië moeten nieuwe recreatieve terreinvoertuigen zo worden ontworpen, gebouwd en uitgerust dat ze voldoen aan de strenge normen tegen smog die in die staat gelden. BRP moet gedurende de hierboven vermelde periode garantie bieden op het stelsel ter beperking van de verdampingsemissie van uw offroad-sportvoertuig, op voorwaarde dat de motor van uw offroad-sportvoertuig niet werd misbruikt, verwaarloosd, slecht onderhouden of zonder goedkeuring werd aangepast.

Het emissiecontrolesysteem kan onderdelen bevatten als het carburator- of brandstofinjectiesysteem, de brandstoftank, brandstofslangen, de koolstofcontainer en motorcomputer. Ook slangen, riemen, connectoren en andere verdampingsemissiegebonden modules kunnen hiertoe behoren. Ingeval van een gebrek dat onder de garantie valt, zal Bombardier Recreational Products Inc. de motor van uw offroad-sportvoertuig gratis repareren, inclusief diagnose, onderdelen en werkuren.

### Bepaalde garantie van de fabrikant op uw offroad-sportvoertuig

De garantieperiode voor dit offroad-sportvoertuig is 60 maanden of 5000 mijl of 500 uur, wat zich het eerste voordoet.

Onderdelen onder de garantie zijn:

- Montagebeugels container
- Koolstofcontainer
- Aftappoort aansluiting
- Klem(men)\*
- Elektronische bediening\*
- Dop van de brandstoftank
- Vulhals
- Slang voor de vulhals
- Brandstofleiding(en)
- Aansluiting(en) brandstofleiding
- Brandstoftank
- Overdrukventiel(en)\*
- Aftapklep(pen)
- Terugslagklep(pen)\*
- Dampslang(en)
- Stroomreductieklep
- Filter(s)\*
- Alle andere niet vermelde onderdelen die gevolgen kunnen hebben voor het regelsysteem voor verdampingsemissies

**OPMERKING:** \*Indien gerelateerd aan het dampemissiebeperkingsstelsel.

Als er op uw offroad-sportvoertuig een onderdeel defect is dat is gerelateerd aan de verdampingsemissie, dan zal dit onderdeel worden gerepareerd of vervangen door Bombardier Recreational Products Inc.

## **Verantwoordelijkheid van de eigenaar in het kader van de garantie**

Als eigenaar van het offroad-sportvoertuig bent u verantwoordelijk voor de uitvoering van de door uw gebruikershandleiding voorgeschreven onderhoudstaken. Bombardier Recreational Products Inc. raadt u aan alle ontvangstbewijzen voor het onderhoud van uw offroad-sportvoertuig te bewaren, maar Bombardier Recreational Products Inc. kan de garantie echter niet weigeren wanneer u niet over alle ontvangstbewijzen beschikt of wanneer niet alle voorgeschreven onderhoudstaken werden uitgevoerd.

Als eigenaar dient u uw offroad-sportvoertuig aan te bieden bij een dealer van Bombardier Recreational Products Inc. zodra zich een probleem voordoet. Reparaties onder garantie dienen binnen een redelijke termijn te worden voltooid, echter niet langer dan 30 dagen.

Als eigenaar van het offroad-sportvoertuig dient u er zich tevens bewust van te zijn dat Bombardier Recreational Products Inc. de dekking onder de garantie kan weigeren wanneer het offroad-sportvoertuig of een onderdeel ervan defect is geraakt door verkeerd gebruik, verwaarlozing, verkeerd onderhoud of niet-goedgekeurde veranderingen.

Hebt u nog vragen over uw rechten en plichten in het kader van de garantie neem dan contact op met de klantenservice van Bombardier Recreational Products Inc. via het nummer 1-888-272-9222 of met de California Air Resource Board te 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731, Amerika.

---

# INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2022 CAN-AM® SSV

## 1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE

Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) geeft een garantie op zijn Can-Am SSV bouwjaar 2022 die wordt verkocht door Can-Am SSV-distributeurs of -dealers die door BRP gemachtigd zijn om Can-Am SSV's te distribueren (Can-Am SSV-distributeur/dealer) buiten de Verenigde Staten, Canada en lidstaten van de EER (dit is de Europese Economische Ruimte, nl. de landen van de Europese Unie plus het Verenigd Koninkrijk, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein), de lidstaten van het Russische gemeenebest (CIS, inclusief Oekraïne en Turkmenistan) en Turkije, voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op niet in de fabriek gemonteerde onderdelen en accessoires. Raadpleeg de tekst voor de van toepassing zijnde beperkte garantie voor de onderdelen en accessoires.

Deze beperkte garantie vervalt indien:

1. De SSV werd gebruikt om mee te racen of voor een andere competitieve activiteit, om het even wanneer, zelfs door een vorige eigenaar; of
2. De SSV werd zodanig aangepast of veranderd, dat zijn werking, prestatie of duurzaamheid negatief werden beïnvloed, of werden veranderd of aangepast met het oog op een ander gebruik dan datgene waarvoor het was bedoeld; of

## 2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID

VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN, WORDT DEZE GARANTIE UITDRUKKELIJK GEGEVEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING, ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. IN DE MATE WAARIN DEZE NIET KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN, IS DE DUUR VAN DE IMPLICIETE GARANTIES BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSSYSTEMEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT. (ZIE CLAUSULE 4 HIERONDER VOOR PRODUCTEN DIE IN AUSTRALIE WERDEN GEKOCHT).

Geen enkele Can-Am SSV distributeur/dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### 3) UITSLUITINGEN ZIJN NIET GEWAARBORGD

De volgende zaken onder deze beperkte garantie vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale gebruikssporen en slijtage;
- Routineonderhoudszaken, tune-ups, aanpassingen (onderdelen en werkuren);
- Schade ten gevolge van verwaarlozing, gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige opslag, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am SSV distributeur/dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Schade die het gevolg is van roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Schade door opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief en zonder beperkingen, kosten voor wegslepen, transport, opslag, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving of tijdsverlies door stilstand wegens servicewerkzaamheden.

De volgende lijst omvat onder meer onderdelen die worden beschouwd als onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn en niet worden gedekt door de beperkte garantie van BRP, tenzij het defect een direct gevolg is van een productie- of materiaalfout:

- Accu's
- Remblokken
- Remschijven en remtrommels
- Installatie van de koppelingsplaten / blokken
- Koppelingsschuiven
- Koppelingsveren
- Vervangbare koppelingsbussen
- Aandrijfriemen
- Filters
- Afgewerkte en niet-afgewerkte oppervlakken
- Zekeringen
- Gloeilampen / afgedicht
- Smeermiddelen
- Bougies
- Ophangingsbussen
- Schoenen ophangingsschuif
- Ophangingsveren
- Banden



## 4) Dekkingsperiode van de garantie

Deze garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

- ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik of commercieel gebruik.

Alleen in AUSTRALIE en NIEUW-ZEELAND loopt deze garantie vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

- VIERENTWINTIG (24) OPEENVOLGENDE MAANDEN, of
- Een totaal gebruik van VIJFTIEN DUIZEND (15000) kilometer, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, voor privégebruik of commercieel gebruik.

De reparatie of vervanging van onderdelen of service uitgevoerd in het kader van deze garantie verlengt de duur van deze garantie niet. De oorspronkelijke vervaldatum blijft behouden.

### **ALLEEN VOOR PRODUCTEN DIE IN AUSTRALIE WORDEN VERKOCHT**

Niets in deze garantie mag worden gebruikt voor uitsluiting, beperking of wijziging in de toepassing van een bepaling, garantie, recht of rechtsmiddel, beschreven of geïmpliceerd in de het Australische wet op mededinging en consumentenrecht 2010, inclusief het Australische consumentenrecht of enig andere wet, waar dit de wet zou overtreden of enig deel van deze voorwaarden of en bepalingen ongeldig zou maken. De voordelen die u heeft onder deze beperkte garantie, zijn een aanvulling op de andere rechten en rechtsmiddelen, die u onder de Australische wet heeft.

Onze producten gaan vergezeld van garanties die niet onder het Australisch consumentenrecht kunnen worden uitgesloten. U heeft recht op vervanging of een terugbetaling voor een groot defect en voor vergoeding van een ander redelijkerwijs voorspelbaar verlies of schade. U heeft ook recht op reparatie of vervanging van producten als de producten niet van acceptabele kwaliteit zijn en het defect niet leidt tot een groter defect.

## 5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN

De dekking van deze garantie is **alleen van toepassing** indien aan **alle** onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am SSV distributeur/dealer die de toelating heeft om Can-Am SSV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond;
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;
- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am SSV distributeur/dealer;
- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet aangekocht zijn in het land of de unie van landen waar de koper zijn verblijfplaats heeft; en

- Zoals beschreven in de 'Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd om aanspraak te kunnen maken op de garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien één van de bovenstaande voorwaarden niet werd vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de SSV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen twee (2) dagen na het verschijnen van het defect contact opnemen met een Can-Am SSV distributeur/dealer die servicewerkzaamheden uitvoert en deze redelijk toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende Can-Am SSV distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

Merk op dat de meldingsperiode onderworpen is aan de toepasselijke nationale of lokale wetgeving in het land van de klant.'

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

Voor zover wettelijk toegestaan, zijn de verplichtingen van BRP' onder deze garantie, naar eigen goeddunken, beperkt tot de reparatie van onderdelen die defect werden bevonden bij normaal gebruik, onderhoud en service, of het vervangen van dergelijke onderdelen door nieuwe, authentieke SSV onderdelen van Can-Am zonder kosten voor onderdelen en werken bij alle erkende Can-Am SSV distributeurs/dealers tijdens de garantietermijn en onder de hierboven genoemde voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP is beperkt tot de nodige reparaties aan, of vervangingen van, onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de Can-Am SSV door de eigenaar. U heeft mogelijk nog andere wettelijke rechten, die verschillen van land tot land.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## 8) OVERDRACHT

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze beperkte garantie onder de gestelde termijnen en voorwaarden mee overgedragen, en blijft ze geldig voor de resterende dekkingperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende Can-Am SSV distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## 9) BIJSTAND VOOR DE KLANT

In geval van discussie of geschil betreffende deze beperkte garantie, raadt BRP u aan met de Can-Am SSV distributeur/dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende Can-Am SSV distributeur/dealer.

Als het probleem niet wordt opgelost, neemt u contact op met BRP door het klantcontactformulier op [www.brp.com](http://www.brp.com) in te vullen of per e-mail contact met BRP op te nemen via een van de adressen in het gedeelte *Contact opnemen* van deze handleiding.

---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE, DE LIDSTATEN VAN HET RUSSISCHE GEMENEBEST EN TURKIJE: 2022 CAN-AM® SSV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") geeft een garantie op zijn Can-Am SSV 's bouwjaar 2022 die worden verkocht door Can-Am SSV-distributeurs of -dealers die door BRP gemachtigd zijn om Can-Am SSV's te distribueren ("Can-Am SSV-distributeur/dealer") in lidstaten van de EER (dit is de "Europese Economische Ruimte", nl. de landen van de Europese Unie plus het Verenigd Koninkrijk, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein), de lidstaten van het Russische gemenebest ("CIS"), (inclusief Oekraïne en Turkmenistan) en Turkije, voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op niet in de fabriek gemonteerde onderdelen en accessoires. Raadpleeg de tekst voor de van toepassing zijnde beperkte garantie voor de onderdelen en accessoires.

Deze beperkte garantie vervalt indien:

1. De SSV werd gebruikt om mee te racen of voor een andere competitieve activiteit, om het even wanneer, zelfs door een vorige eigenaar; of
2. De SSV werd zodanig aangepast of veranderd, dat zijn werking, prestatie of duurzaamheid negatief werden beïnvloed, of werden veranderd of aangepast met het oog op een ander gebruik dan datgene waarvoor het was bedoeld; of

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

**VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN, WORDT DEZE GARANTIE UITDRUKKELIJK GEGEVEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING, ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. IN DE MATE WAARIN DEZE NIET KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN, IS DE DUUR VAN DE IMPLICIETE GARANTIES BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSSYSTEMEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIEFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT.**

Geen enkele Can-Am SSV distributeur/dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de

garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### 3) UITSLUITINGEN – VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE

De volgende zaken onder deze beperkte garantie vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale gebruikssporen en slijtage;
- Routineonderhoudszaken, tune-ups, aanpassingen (onderdelen en werkuren);
- Schade ten gevolge van verwaarlozing, gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige opslag, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am SSV distributeur/dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdomping, brand, sneeuw, waterinname, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Schade die het gevolg is van roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief en zonder beperkingen, kosten voor wegslepen, transportkosten, opslag, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving; of tijd die niet kon worden benut als gevolg van stilstand tijdens servicewerkzaamheden.

De volgende lijst omvat onder meer onderdelen die worden beschouwd als onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn en niet worden gedekt door de beperkte garantie van BRP, tenzij het defect een direct gevolg is van een productie- of materiaalfout:

- Accu's
- Remblokken
- Remschijven en remtrommels
- Installatie van de koppelingsplaten / blokken
- Koppelingsschuiven
- Koppelingsveren
- Vervangbare koppelingsbussen
- Aandrijfriemen
- Filters
- Afgewerkte en niet-afgewerkte oppervlakken
- Zekeringen
- Gloeilampen / afgedicht
- Smeermiddelen
- Bougies
- Ophangingsbussen

- Schoenen ophangingsschuif
- Ophangingsveren
- Banden

#### **4) GARANTIEPERIODE**

Deze garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

- VIERENTWINTIG (24) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik.
- ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN bij gebruik voor commerciële doeleinden of verhuur.

Als commercieel gebruik van het product geldt elk gebruik ten behoeve van enige activiteit of tewerkstelling die inkomsten oplevert gedurende om het even welk deel van de garantieperiode. Het product wordt eveneens commercieel gebruikt als het op enig moment in de loop van de garantieperiode voor commercieel gebruik werd vergund.

Reparaties of vervangingen van onderdelen of service in het kader van deze garantie verlengen de geldigheidstermijn van deze garantie niet. De oorspronkelijke vervaldatum blijft behouden.

Houd er rekening mee dat de duur en andere modaliteiten van de garantie onderworpen zijn aan de toepasselijke nationale en lokale wetgeving in uw land.

#### **5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN**

De dekking van deze garantie is **alleen van toepassing** indien aan **alle** onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am SSV distributeur/dealer die de toelating heeft om Can-Am SSV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond;
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;
- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am SSV distributeur/dealer;
- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet aangekocht zijn in het land of de unie van landen waar de koper zijn verblijfplaats heeft; en
- Zoals beschreven in de 'Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd om aanspraak te kunnen maken op de garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien één van de bovenstaande voorwaarden niet werd vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de SSV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) maand na het opduiken van een defect contact opnemen met een Can-Am SSV distributeur/dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende Can-Am SSV distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

Houd er rekening mee dat de meldingstermijn onderworpen is aan de toepasselijke nationale en lokale wetgeving in uw land.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

Voor zover wettelijk toegestaan, zijn de verplichtingen van BRP' onder deze garantie, naar eigen goeddunken, beperkt tot de reparatie van onderdelen die defect werden bevonden bij normaal gebruik, onderhoud en service, of het vervangen van dergelijke onderdelen door nieuwe, authentieke SSV onderdelen van Can-Am zonder kosten voor onderdelen en werkuren bij alle erkende Can-Am SSV distributeurs/dealers tijdens de garantietermijn en onder de hierboven genoemde voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP is beperkt tot de nodige reparaties aan, of vervangingen van, onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de Can-Am SSV door de eigenaar. U heeft mogelijk nog andere wettelijke rechten, die verschillen van land tot land.

Wanneer er een prestatie nodig is buiten de EER, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) OVERDRACHT**

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze garantie mee overgedragen en blijft ze geldig voor de resterende dekkingsperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende Can-Am SSV distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## **9) BIJSTAND VOOR DE KLANT**

In geval van discussie of geschil betreffende deze beperkte garantie, raadt BRP u aan met de Can-Am SSV distributeur/dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende Can-Am SSV distributeur/dealer.

Als het probleem niet wordt opgelost, neemt u contact op met BRP door het klantcontactformulier op [www.brp.com](http://www.brp.com) in te vullen of per e-mail contact met BRP op te nemen via een van de adressen in het gedeelte *Contact opnemen* van deze handleiding.



## **BIJKOMENDE VOORWAARDEN UITSLUITEND VOOR FRANKRIJK**

De volgende voorwaarden gelden uitsluitend voor producten die in Frankrijk zijn verkocht:

De verkoper levert goederen die in overeenstemming zijn met het contract en is verantwoordelijk voor defecten die aanwezig zijn bij de levering. De verkoper is tevens verantwoordelijk voor defecten die voortvloeien uit de verpakking, de assemblage-instructies of de installatie wanneer deze verantwoordelijkheid contractueel de zijne is of deze taken onder zijn verantwoordelijkheid werden volbracht. Om in overeenstemming te zijn met het contract, moet het product:

1. Geschikt zijn voor normaal gebruik voor dit soort goederen en, waar toepasselijk:
  - Beantwoorden aan de beschrijving die door de verkoper werd verstrekt, en over de kwaliteiten beschikken die door de koper aan de hand van een staal of model werden voorgesteld;
  - Beschikken over de kwaliteiten die een koper rechtmatig mag verwachten, rekening houdend met de publieke verklaringen van de verkoper, de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, inclusief die in reclame of etikettering; of
2. De eigenschappen hebben zoals overeengekomen tussen de partijen of geschikt zijn voor specifiek gebruik bedoeld door de koper en verduidelijkt aan de verkoper en aanvaard door de verkoper.

Bij niet-naleving is actie voorbehouden gedurende twee jaar na de levering van de goederen. De verkoper is verantwoordelijk voor de garantie op verborgen defecten aan de verkochte goederen indien deze verborgen defecten het goed ongeschikt maken voor het beoogde gebruik, of indien die het gebruik ervan dusdanig belemmeren dat de koper het goed niet zou hebben gekocht, of er minder voor zou hebben betaald, indien hij dit wel geweten had. Voor zulke verborgen defecten moet door de koper actie worden genomen binnen de 2 jaar na de ontdekking van het defect.

# ONDERHOUDSDOCUMENTATIE

Zend zonodig een kopie van het onderhoudsschema naar BRP.

## Pre-levering

Serienummer: \_\_\_\_\_

Kilometerstand: \_\_\_\_\_

Uren: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Dealernr: \_\_\_\_\_

Opmerkingen: \_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk: \_\_\_\_\_

Raadpleeg het Pre-Delivery Bulletin van het voertuig voor gedetailleerde installatieprocedures.

## EERSTE INSPECTIE

Kilometerstand: \_\_\_\_\_

Uren: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Dealernr: \_\_\_\_\_

Opmerkingen: \_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk: \_\_\_\_\_

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

## Service

Kilometerstand: \_\_\_\_\_

Uren: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Dealernr: \_\_\_\_\_

Opmerkingen: \_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk: \_\_\_\_\_

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

Service	
Kilometerstand: _____ Uren: _____ Datum: _____ Dealernr: _____ Opmerkingen: _____ _____	Handtekening/afdruk:
Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.	

Service	
Kilometerstand: _____ Uren: _____ Datum: _____ Dealernr: _____ Opmerkingen: _____ _____	Handtekening/afdruk:
Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.	

Service	
Kilometerstand: _____ Uren: _____ Datum: _____ Dealernr: _____ Opmerkingen: _____ _____	Handtekening/afdruk:
Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.	

**Service**

Kilometerstand: \_\_\_\_\_  
 Uren: \_\_\_\_\_  
 Datum: \_\_\_\_\_  
 Dealernr: \_\_\_\_\_  
 Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk:

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

**Service**

Kilometerstand: \_\_\_\_\_  
 Uren: \_\_\_\_\_  
 Datum: \_\_\_\_\_  
 Dealernr: \_\_\_\_\_  
 Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk:

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

**Service**

Kilometerstand: \_\_\_\_\_  
 Uren: \_\_\_\_\_  
 Datum: \_\_\_\_\_  
 Dealernr: \_\_\_\_\_  
 Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk:

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

Service	
Kilometerstand: _____ Uren: _____ Datum: _____ Dealernr: _____ Opmerkingen: _____ _____	Handtekening/afdruk:
Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.	

Service	
Kilometerstand: _____ Uren: _____ Datum: _____ Dealernr: _____ Opmerkingen: _____ _____	Handtekening/afdruk:
Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.	

Service	
Kilometerstand: _____ Uren: _____ Datum: _____ Dealernr: _____ Opmerkingen: _____ _____	Handtekening/afdruk:
Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.	

**Service**

Kilometerstand: \_\_\_\_\_  
 Uren: \_\_\_\_\_  
 Datum: \_\_\_\_\_  
 Dealernr: \_\_\_\_\_  
 Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk:

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

**Service**

Kilometerstand: \_\_\_\_\_  
 Uren: \_\_\_\_\_  
 Datum: \_\_\_\_\_  
 Dealernr: \_\_\_\_\_  
 Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk:

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

**Service**

Kilometerstand: \_\_\_\_\_  
 Uren: \_\_\_\_\_  
 Datum: \_\_\_\_\_  
 Dealernr: \_\_\_\_\_  
 Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk:

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

# **KLANTENINFORMATIE**

---

## BESCHERMING VAN DE PRIVACY

Bij deze deelt BRP u mee dat uw contactgegevens zullen worden gebruikt voor veiligheids- en garantiegebonden doeleinden. Bovendien kunnen BRP en zijn dochtermaatschappijen hun klantenlijsten gebruiken om marketing en promotionele informatie over BRP en gerelateerde producten te verdelen.

Om uw recht tot raadplegen van uw gegevens uit te oefenen, of te worden verwijderd uit de lijst met geadresseerden voor direct marketing, kunt u contact opnemen met BRP.

Via e-mail:

[privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

Per post:

BRP Legal Service  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
J0E 2L0



---

# NEEM CONTACT OP

www.brp.com

## **Azië**

Room 4609, Tower 2,  
Grand Gateway 3 Hong Qiao  
Road Shanghai,  
China 200020

21F Shinagawa East One Tower  
2-16-1 Konan, Minatoku-ku,  
Tokyo 108-0075  
Japan

## **Europa**

Oktrooiplein 1/402  
9000 Gent  
België

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Duitsland

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
Frankrijk

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Noorwegen

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Spinnvägen 15  
903 61 Umeå  
Zweden

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Zwitserland

## **Noord-Amerika**

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Qro., Mexico

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.

10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
VS

## **Oceanië**

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australië

3B Echelon Place, East Tamaki,  
Auckland 2013,  
Nieuw-Zeeland

## **Zuid-Amerika**

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas SP 13069-380  
Brazil

---

# ADRESWIJZIGING EN VERANDERING VAN EIGENAAR

Als u bent verhuisd of als u de nieuwe eigenaar bent van het voertuig, laat dit dan zeker weten aan BRP door:

- Een erkende Can-Am dealer te verwittigen.
- **Alleen Noord-Amerika:** calling at 1 888 272-9222.
- Een van de adreswijzigingskaarten op de volgende bladzijden terug te sturen naar een van de BRP adressen in het gedeelte *Contact opnemen* van deze handleiding.

Gelieve ingeval van verandering van eigenaar een bewijs toe te voegen dat de vroegere eigenaar met de overdracht heeft ingestemd.

Wanneer u BRP op de hoogte brengt, zelfs nadat de beperkte garantie is afgelopen, kan BRP u bereiken indien dit nodig zou zijn, bijvoorbeeld als er voertuigen zouden worden teruggeroepen om veiligheidsredenen. BRP op de hoogte brengen is de verantwoordelijkheid van de eigenaar'.

**GESTOLEN VOERTUIGEN:** Verwittig BRP of een erkende Can-Am-dealer als uw voertuig werd gestolen. U zult verzocht worden om uw naam, adres, telefoonnummer, het voertuigidentificatienummer en de datum van de diefstal op te geven.

ADRESWIJZIGING <input type="checkbox"/>		VERANDERING VAN EIGENAAR <input type="checkbox"/>	
VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Modelnummer	Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)		
OUDE ADRES OF VORIGE EIGENAAR:		NAAM	
NR.	STRAAT	APP	
WOONPLAATS	STAAT/PROVINCIE	ZIP/POSTCODE	
LAND	TELEFOON		
NIEUW ADRES OF NIEUWE EIGENAAR:		NAAM	
NR.	STRAAT	APP	
WOONPLAATS	STAAT/PROVINCIE	ZIP/POSTCODE	
LAND	TELEFOON		
E-MAILADRES			

ADRESWIJZIGING <input type="checkbox"/>		VERANDERING VAN EIGENAAR <input type="checkbox"/>	
VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Modelnummer	Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)		
OUDE ADRES OF VORIGE EIGENAAR:		NAAM	
NR.	STRAAT	APP	
WOONPLAATS	STAAT/PROVINCIE	ZIP/POSTCODE	
LAND	TELEFOON		
NIEUW ADRES OF NIEUWE EIGENAAR:		NAAM	
NR.	STRAAT	APP	
WOONPLAATS	STAAT/PROVINCIE	ZIP/POSTCODE	
LAND	TELEFOON		
E-MAILADRES			

Deze pagina is  
bewust leeg gelaten

ADRESWIJZIGING <input type="checkbox"/>		VERANDERING VAN EIGENAAR <input type="checkbox"/>	
VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Modelnummer		Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)	
OUDE ADRES OF VORIGE EIGENAAR:		NAAM	
NR.	STRAAT	APP	
WOONPLAATS	STAAT/PROVINCIE	ZIP/POSTCODE	
LAND	TELEFOON		
NIEUW ADRES OF NIEUWE EIGENAAR:		NAAM	
NR.	STRAAT	APP	
WOONPLAATS	STAAT/PROVINCIE	ZIP/POSTCODE	
LAND	TELEFOON		
E-MAILADRES			

ADRESWIJZIGING <input type="checkbox"/>		VERANDERING VAN EIGENAAR <input type="checkbox"/>	
VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Modelnummer		Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)	
OUDE ADRES OF VORIGE EIGENAAR:		NAAM	
NR.	STRAAT	APP	
WOONPLAATS	STAAT/PROVINCIE	ZIP/POSTCODE	
LAND	TELEFOON		
NIEUW ADRES OF NIEUWE EIGENAAR:		NAAM	
NR.	STRAAT	APP	
WOONPLAATS	STAAT/PROVINCIE	ZIP/POSTCODE	
LAND	TELEFOON		
E-MAILADRES			

Deze pagina is  
bewust leeg gelaten

OPMERKINGEN: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**OPMERKINGEN:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**OPMERKINGEN:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**OPMERKINGEN:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# OPMERKINGEN: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**OPMERKINGEN:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**OPMERKINGEN:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

OPMERKINGEN: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Modelnr. \_\_\_\_\_

**VOERTUIG**

IDENTIFICATIENUMMER (V.I.N.) \_\_\_\_\_

**MOTOR**

IDENTIFICATIENUMMER (E.I.N.) \_\_\_\_\_

**Eigenaar:** \_\_\_\_\_

NAAM

Nr.

STRAAT

APP

WOONPLAATS

STAAT/PROVINCIE

ZIP/POSTCODE

**Aankoopdatum** \_\_\_\_\_

JAAR

MAAND

DAG

**Einddatum van de garantie** \_\_\_\_\_

JAAR

MAAND

DAG

In te vullen door de dealer op het ogenblik van de verkoop.

STEMPEL DEALER